

Jilid IV  
Bil. 9



Hari Jumaat  
21hb Mac, 1986

MALAYSIA

# PENYATA RASMI PARLIMEN

PARLIAMENTARY DEBATES

DEWAN RAKYAT  
*HOUSE OF REPRESENTATIVES*

PARLIMEN KEENAM  
*Sixth Parliament*

PENGGAL KEEMPAT  
*Fourth Session*

## KANDUNGANNYA

**JAWAPAN-JAWAPAN MULUT BAGI PERTANYAAN-PERTANYAAN  
[Ruangan 1353]**

**USUL:**

**Rancangan Malaysia Kelima 1986-1990 [Ruangan 1413]**

MALAYSIA  
**DEWAN RAKYAT YANG KEENAM**

*Penyata Rasmi Parlimen*

**PENGGAL YANG KEEMPAT**

**AHLI-AHLI DEWAN RAKYAT**

Yang Berhormat Tuan Yang di-Pertua, TAN SRI DATO' MOHAMED ZAHIR BIN HAJI ISMAIL, P.M.N., S.P.M.K., D.S.D.K., J.M.N.

Yang Amat Berhormat Perdana Menteri dan Menteri Pertahanan, DATO' SERI DR MAHATHIR BIN MOHAMAD, S.S.D.K., S.S.A.P., S.P.M.S., S.P.M.J., D.P., D.U.P.N., S.P.N.S., S.P.D.K., S.P.C.M., S.S.M.T., D.U.N.M. (Kubang Pasu).

Yang Berhormat Menteri Kerjaraya, DATO' S. SAMY VELLU, S.P.M.J., D.P.M.S., P.C.M., A.M.N. (Sungei Siput).

„ Menteri Luar Negeri, Y.B.M. TENGKU DATO' AHMAD RITHAUDDEEN AL-HAJ BIN TENGKU ISMAIL, S.P.M.P., S.S.A.P., P.M.K. (Kota Bharu).

„ Menteri Perdagangan dan Perindustrian, Y. B. M. TENGKU TAN SRI RAZALEIGH HAMZAH, D.K., P.S.M., S.P.M.K., S.S.A.P., S.P.M.S. (Ulu Kelantan).

„ Menteri Perusahaan Utama, DATO' PAUL LEONG KHEE SEONG, D.P.C.M. (Taiping).

„ Menteri Tenaga, Telekom dan Pos, DATUK LEO MOGGIE ANAK IROK, P.N.B.S (Kanowit).

„ Menteri Perusahaan Awam, DATIN PADUKA RAFIDAH AZIZ, D.P.M.S., A.M.N. (Kuala Kangsar).

„ Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, DATUK DR SULAIMAN BIN HAJI DAUD, P.N.B.S., J.B.S. (Santubong).

„ Menteri Pembangunan Negara dan Luar Bandar, DATUK SERI SANUSI BIN JUNDI, D.S.D.K., D.G.S.M., S.M.K. (Jerlun-Langkawi).

„ Menteri Pelajaran, DATUK ABDULLAH BIN HAJI AHMAD BADAWI, D.M.P.N., D.J.N., K.M.N. (Kepala Batas).

„ Menteri Penerangan, DATO' RAIS YATIM, D.S.N.S. (Jelebu).

„ Menteri Kesihatan, DATO' MAK HON KAM, D.P.M.P., J.M.N. (Tanjong Malim).

„ Menteri Kemajuan Tanah dan Kemajuan Wilayah, DATUK SERI MOHD. ADIB BIN HAJI MOHD. ADAM, D.G.S.M (Alor Gajah).

„ Menteri Sains, Teknologi dan Alam Sekitar, DATUK AMAR STEPHEN YONG KUET TZE, D.A., P.N.B.S. (Padawan).

- Yang Berhormat Menteri Wilayah Persekutuan, DATO SHAHRIR BIN ABDUL SAMAD, D.P.M.J., P.I.S. (Johor Bahru).
- „ Menteri Pertanian, TUAN ANWAR BIN HAJI IBRAHIM (Permatang Pauh).
- „ Menteri Kehakiman dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri, DATUK DR JAMES P. ONGKILI, S.P.D.K., D.I.M.P. (Tuaran).
- „ Menteri Kebajikan Masyarakat, DATO' ABU HASSAN BIN HAJI OMAR, D.P.M.S., S.M.T., P.I.S. (Kuala Selangor).
- „ Menteri di Jabatan Perdana Menteri, DATO MOHAMED KHALIL BIN YAAKOB, D.S.A.P., J.S.M. (Maran).
- „ Menteri Kewangan, TUAN DAIM ZAINUDDIN (Kuala Muda).
- „ Menteri Pengangkutan, DATO DR LING LIONG SIK, D.P.M.P. (Mata Kuching).
- „ Menteri Perumahan dan Kerajaan Tempatan, DATO' CHAN SIANG SUN, D.I.M.P., J.S.M., A.M.N., P.J.K., J.P. (Bentong).
- „ Menteri Buruh, DATO LEE KIM SAI, D.P.M.S., P.P.N. (Ulu Selangor).
- „ Timbalan Menteri Pertanian, DR GOH CHENG TEIK (Nibong Tebal).
- „ Timbalan Menteri Kesihatan, DATO' K. PATHMANABAN, D.S.N.S., K.M.N. (Telok Kemang).
- „ Timbalan Menteri Buruh, DATO' HAJI ZAKARIA BIN HAJI ABDUL RAHMAN, D.P.M.T., K.M.N., P.J.K. (Besut).
- „ Timbalan Menteri Buruh, DATUK WILLIAM LYE CHEE HIEN, P.G.D.K. (Gaya).
- „ Timbalan Menteri Pelajaran, TUAN BUJANG BIN HAJI ULIS (Simunjan).
- „ Timbalan Menteri Pertahanan, DATO ABANG ABU BAKAR BIN DATU BANDAR ABANG HAJI MUSTAPHA, D.S.A.P., J.M.N. (Paloh).
- „ Timbalan Menteri Pertanian, TUAN LUHAT WAN (Baram).
- „ Timbalan Menteri Penerangan, TUAN MOHD. KASSIM BIN AHMED (Machang).
- „ Timbalan Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, DATIN PADUKA CHOW POH KHENG *alias* ROSEMARY CHONG, D.P.M.S. (Ulu Langat).
- „ Timbalan Menteri di Jabatan Perdana Menteri, PUAN SHARIFFAH DORAH BINTI DATO' SYED MOHAMMED, S.M.J., A.M.N., P.I.S., B.S.I. (Semerah).
- „ Timbalan Menteri Perdagangan dan Perindustrian, TUAN MUHYIDDIN BIN HAJI MOHD. YASSIN, S.M.J., P.I.S., B.S.I. (Pagoh).
- „ Timbalan Menteri Perumahan dan Kerajaan Tempatan, DATO S. SUBRAMANIAM, D.S.N.S., S.M.J. (Segamat).

- Yang Berhormat Timbalan Menteri di Jabatan Perdana Menteri, DATO DR TAN TIONG HONG, D.S.A.P. (Raub).
- „ Timbalan Menteri Pengangkutan, PUAN HAJAH RAHMAH BINTI OTHMAN, J.S.M., S.M.S., A.M.N., P.J.K. (Selayang).
- „ Timbalan Menteri Kewangan, DATO SABBARUDDIN CHIK, D.S.A.P., S.M.S. (Temerloh).
- „ Timbalan Menteri Perumahan dan Kerajaan Tempatan, PUAN NAPSIAH BINTI OMAR (Kuala Pilah).
- „ Timbalan Menteri Luar Negeri, DATO ABDUL KADIR BIN HAJI SHEIKH FADZIR, A.M.K. (Kulim-Bandar Baru).
- „ Timbalan Menteri Dalam Negeri, DATO RADZI BIN SHEIKH AHMAD, D.P.M.P. (Kangar).
- „ Timbalan Menteri Kewangan DATO' Oo GIN SUN, D.S.D.K., S.D.K., A.M.N., J.P. (Alor Setar).
- „ Timbalan Menteri Wilayah Persekutuan, TUAN AHMAD SHAH BIN DATUK HUSSEIN TAMBAKAU, B.S.K. (Keningau).
- „ Timbalan Menteri Kerjaraya, DATO ZAINAL ABIDIN BIN ZIN, D.P.M.P, P.M.P. (Bagan Serai).
- „ Timbalan Menteri Perusahaan Utama, TUAN MEGAT JUNID BIN MEGAT AYOB, A.M.P., A.M.K. (Hilir Perak).
- „ Timbalan Menteri Tenaga, Telekom dan Pos, TUAN HAJI ABDUL RAHIM BIN ABU BAKAR, S.M.P., A.M.N. (Kuantan).
- „ Timbalan Menteri Perusahaan Awam, TUAN HAJI DAUD BIN DATO' HAJI TAHA (Batu Pahat).
- „ Timbalan Menteri Pembangunan Negara dan Luar Bandar, TUAN ABDILLAH BIN HAJI ABDUL HAMID (Silam).
- „ Timbalan Menteri Penerangan, TUAN NG CHENG KUAI (Lumut).
- „ Timbalan Yang di-Pertua, DR ABDUL HAMID BIN PAWANTEH (Arau).
- „ Setiausaha Parlimen Kementerian Sains, Teknologi dan Alam Sekitar, TUAN LAW HIENG DING, P.B.S. (Sarikei).
- „ Setiausaha Parlimen Kementerian Kebajikan Masyarakat, TUAN JAWAN ANAK EMPALING, K.M.N. (Rajang).
- „ SETIAUSAHA PARLIMEN KEMENTERIAN PERUSAHAAN AWAM, TUAN HUSSEIN BIN MAHMUD (Tanah Merah).
- „ Setiausaha Parlimen Kementerian Tenaga, Telekom dan Pos, TUAN AU HOW CHEONG, K.M.N., A.M.P. (Telok Anson).
- „ Setiausaha Parlimen Kementerian Pembangunan Negara dan luar bandar, TUAN MOHD. TAJOL ROSLI BIN MOHD. GHAZALI, A.M.P. (Gerik).
- „ Setiausaha Parlimen Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, TUAN AWANG BIN JABAR, A.M.N., P.J.K. (Dungun).

- Yang Berhormat Setiausaha Parlimen Jabatan Perdana Menteri, TUAN MUSTAFFA BIN MOHAMMAD, S.M.J., K.M.N., P.I.S., B.S.I. (Sri Gading).
- „ Setiausaha Parlimen Kementerian Kemajuan Tanah dan Kemajuan Wilayah, DATO HAJI DASUKI BIN HAJI AHMAD (Tumpat).
- „ Setiausaha Parlimen Kementerian Kesihatan, TUAN BAN HON KEONG (Batu Gajah).
- „ TUAN ABDUL GHAFAR BIN BABA (Jasin).
- „ TUAN ABDUL GHANI BIN MISBAH, P.P.N., B.S.K., A.S.D.K. (Kinabatangan).
- „ DATO ABDUL MANAN BIN OTHMAN, D.P.M.T., P.P.T. (Kuala Terengganu).
- „ TUAN ABDUL RAHMAN BIN SULIMAN (Parit Buntar).
- „ DATUK PATINGGI HAJI ABDUL TAIB BIN MAHMUD, D.P., D.A., S.P.M.J., P.G.D.K. (Samarahan).
- „ DATUK HAJI ABU BAKAR BIN UMAR, D.S.K.D., S.D.K. (Kota Setar).
- „ TUAN HAJI AFFANDY BIN TUN HAJI MOHD. FUAD STEPHENS (Marudu).
- „ TUAN AHMED HAMBAL BIN YEOP MAJLIS, P.P.T. (Parit).
- „ TAN SRI DATIN PADUKA HAJJAH AISHAH BINTI HAJI ABDUL GHANI, P.M.N., D.P.M.S., J.M.N. (Kuala Langat).
- „ DATUK ALFRED JABU ANAK NUMPANG, P.N.B.S., K.M.N. (Betong).
- „ TUAN ALIAS BIN MD. ALI, P.J.K. (Ulu Terengganu).
- „ TUAN ANDREW JANGGI MUYANG (Lubuk Antu).
- „ TUAN HAJI AZHARUL ABIDIN BIN HAJI ABDUL RAHIM, A.M.P. (Batang Padang).
- „ TUAN BAHARI BIN HARON (Labis).
- „ TUAN BAHAROM BIN HAJI BAKAR (Padang Terap).
- „ DR GEORGE CHAN HONG NAM (Lambir).
- „ TUAN CHAN KOK KIT (Sungai Besi).
- „ DR CHEN MAN HIN (Seremban).
- „ DATO MICHAEL CHEN WING SUM, D.P.M.S. (Beruas).
- „ DATO CHIN HON NGIAN, D.S.I.J., S.M.J. (Renggam).
- „ TUAN PETER CHIN GAN OON, P.M.P. (Ipoh).
- „ TAN SRI CHONG HON NYAN, P.S.M., D.G.S.M., J.M.N. (Batu Berendam).
- „ DATUK CLARENCE E. MANSUL, P.G.D.K. (Penampang).
- „ DATUK EDMUND LANGGU ANAK SAGA, P.N.B.S., P.B.S. (Saratok).

- Yang Berhormat DATUK EDWIN ANAK TANGKUN, P.N.B.S., P.B.S., A.B.S. (Batang Lupar).
- „ TUAN FUNG KET WING (Sandakan).
- „ TUAN NEWMAN GABAN (Bandau).
- „ TUAN GOOI HOCK SENG (Bukit Bendera).
- „ TUAN V. GOVINDARAJ, A.M.N., P.J.K. (Pelabuhan Kelang).
- „ DATUK HARRIS BIN MOHD. SALLEH, S.P.D.K., S.P.M.J., (Ulu Padas).
- „ TUAN HASSAN BIN HAJI MOHAMED, K.M.N., A.M.N., (Rantau Panjang).
- „ TUAN HASSAN ALBAN BIN HAJI SANDUKONG, J.P. (Labuk Sugut).
- „ DATO DR HEE TIEN LAI, D.S.I.J., A.M.N., P.I.S., B.S.I., J.P. (Ayer Hitam).
- „ TUN IBRAHIM AZMI BIN HASSAN (Kuala Nerus).
- „ TUAN ISMAIL BIN ARSHAD, A.M.K. (Jerai).
- „ TUAN ISMAIL alias MANSOR BIN SAID, A.M.N. (Kemaman).
- „ DATO JAMALUDDIN BIN HAJI SUHAIMI, D.P.M.S., A.M.N., P.J.K. (Sabak Bernam).
- „ TUN JUSTINE ANAK TEMENGGONG JINGGUT (Ulu Rajang).
- „ TUAN KADOH BIN AGUNDONG (Ulu Padas).
- „ DATO' SRI KAMARUDDIN BIN HAJI MOHD. ISA, S.P.M.P., K.M.N., J.P. (Larut).
- „ TUAN KAN YAU FA, A.S.D.K. (Tawau).
- „ TUAN KARPAL SINGH (Jelutong).
- „ TUAN KHADRI BIN SABRAN (Tenggaroh).
- „ TUAN MARK KODING (Kinabalu).
- „ DR KOH TSU KOON (Tanjong).
- „ DATO LEE BOON PENG, D.S.N.S., A.M.N., P.J.K., J.P. (Mantin).
- „ TUAN LEE LAM THYE (Kuala Lumpur Bandar).
- „ DR LEO MICHAEL TOYAD (Mukah).
- „ DATUK LEORNARD LINGGI ANAK JUGAH, P.N.B.S., P.B.S. (Kapit).
- „ DATO LEW SIP HON, D.P.M.S., J.M.N. (Shah Alam).
- „ TUAN LIM KIT SIANG (Kota Melaka).
- „ TUAN LIM LIANG SENG, P.P.T. (Kinta).
- „ TUAN LING SIE MING (Sibu).
- „ TUAN MAMAT GHAZALEE BIN ABDUL RAHMAN, S.M.T., P.J.K. (Ulu Nerus).

- Yang Berhormat DATO' HAJI MOHAMED BIN HAJI ALI, D.J.M.K., K.M.N., A.M.N.,  
P.B. (Nilam Puri).
- „ TUAN MOHAMED AMIN BIN HAJI DAUD, A.M.N. (Pekan).
- „ DATO' MOHAMED BIN RAHMAT, S.P.M.J., S.S.I.J., P.N.B.S., K.M.N.  
(Pulai).
- „ TUAN MOHAMED RAZLAN BIN HAJI ABDUL HAMID, P.P.N., P.P.T.  
(Matang).
- „ DATO HAJI MOHAMED SUHAIMI BIN DATO HAJI KAMARUDDIN,  
D.P.M.S., A.M.N. (Sepang).
- „ DATO' HAJI MOHAMMAD ABU BAKAR BIN RAUTIN IBRAHIM,  
D.S.D.K., K.M.N., (Kuala Kedah).
- „ TUAN MOHAMMAD IDRIS BIN MOHAMMAD BASIR (Setapak).
- „ DATO MOHAMMAD YAHYA BIN LAMPONG, A.S.D.K. (Kota Belud).
- „ TUAN MOHAMMED YUSSOF BIN HAJI YAKOB (Hilir Padas).
- „ TUAN HAJI MOHD. ZAIN BIN ABDULLAH, S.M.K. (Bachok).
- „ TUAN MOKHTARAM BIN RABIDIN, A.M.N., P.P.N., P.I.S. (Pontian).
- „ TAN SRI HAJI MUHAMMAD GHAZALI BIN SHAFIE, P.M.N., S.S.A.P.,  
S.I.M.P., S.P.D.K. (Lipis).
- „ DATO MUSA HITAM, S.P.M.J., S.S.I.J., S.P.M.S., D.U.N.M., S.P.N.S.  
(Panti).
- „ TUAN MUTANG TAGAL (Bukit Mas).
- „ DATO DR NEO YEE PAN, S.P.M.J., B.S.I. (Muar).
- „ DATO' HAJI NGAH BIN HAJI ABDUL RAHMAN, S.P.M.J., S.S.I.J.,  
P.I.S., B.S.I., A.M.N., J.P. (Ledang).
- „ TUAN HAJI NIK ABDUL AZIZ BIN NIK MAT, K.M.N., J.P.  
(Pengkalan Chepa).
- „ DATO' DR NIK HUSSAIN BIN ABDUL RAHMAN, D.P.M.K., K.M.N.  
(Kuala Krai).
- „ TUAN OMAR BIN ABDULLAH (Tampin).
- „ TUAN OTHMAN BIN ABDUL (Ulu Muda).
- „ DATUK PENGIRAN OTHMAN BIN HAJI PENGIRAN RAUF, P.G.D.K.,  
A.D.K. (Kimanis).
- „ TUAN PATRICK ANEK UREN (Mas Gading).
- „ TUAN QUAH WEE LIAM, P.I.S., B.S.I. (Kluang).
- „ TUAN RICHARD DAMPENG ANAK LAKI (Serian).
- „ DATO' HAJI SAIDIN BIN HAJI MAT PIAH, D.P.M.P., P.M.P., A.M.N.,  
P.J.K. (Padang Rengas).
- „ TUAN SEOW HUN KHIM (Bukit Mertajam).

- Yang Berhormat **TUAN HAJI SEROJI BIN HAJI HARON, A.M.N., P.P.N., B.K.M.**  
(Baling).
- „ **TUAN SHAMSURI BIN MD. SALEH, A.M.N., P.K.T., J.P.** (Balik Pulau).
- „ **TUAN SIM KWANG YANG** (Bandar Kuching).
- „ **TUAN TAN KOON SWAN, A.M.P., J.P.** (Damansara).
- „ **TUAN TAN KOK HOI** (Padang Serai).
- „ **DR TAN SENG GIAW** (Kepong).
- „ **TUAN THOMAS SALANG SIDEN** (Julau).
- „ **TUAN TING LING KIEW** (Bintulu).
- „ **WAN ABU BAKAR BIN WAN MOHAMAD** (Jerantut).
- „ **WAN IBRAHIM BIN WAN ABDULLAH** (Pasir Mas).
- „ **TUAN HAJI WAN MOHD. NAJIB BIN WAN MOHAMAD** (Pasir Puteh).
- „ **WAN ZAINAB BINTI M. A. BAKAR, A.M.N., P.J.K.,** (Sungai Petani).
- „ **TUAN YAHYA BIN HAJI ZAKARIA, P.P.T.** (Bagan Datok).
- „ **TUAN YEOH POH SAN** (Petaling).
- „ **TUAN YEW FOO WENG** (Menglembu).
- „ **DATIN PADUKA HAJAH ZALEHA BINTI ISMAIL, D.P.M.S., S.M.S.,**  
**K.M.N.** (Tanjong Karang).

## DEWAN RAKYAT

### PEGAWAI-PEGAWAI KANAN

Setiausaha Dewan Rakyat: Datuk Azizul Rahman bin Abdul Aziz.

Ketua Penolong Setiausaha: Haji Mohd. Salleh bin Abu Bakar.

Penolong Setiausaha: Ghazali bin Haji Abdul Hamid.

Penolong Setiausaha: Abdullah bin Abdul Wahab.

### BAHAGIAN PENYATA RASMI PARLIMEN

Ketua Penyunting: Yahya Manap.

Penyunting Kanan: P. B. Menon.

Penyunting Kanan: Haji Osman bin Sidik.

Penolong Penyunting: N. Ramaswamy.

Penolong Penyunting: Amran bin Ahmad.

### *Pemberita-pemberita:*

Haji Abdul Rahman bin Haji Abu Samah.

Suhor bin Husin.

Mohd. Saleh bin Mohd. Yusof.

Juliah binti Awam.

Supiah binti Dewak.

Ismail bin Hassan.

Shamsiah binti Mohd. Yusof.

Hajjah Kalsom binti Ghazali.

Mohamed bin Osman.

Norishah binti Mohd. Thani.

Zaharah binti Naim.

### BENTARA MESYUARAT

Mejar (B) Mohd. Kassim bin Hashim.

MALAYSIA

## DEWAN RAKYAT

---

**Jumaat, 21hb Mac, 1986**


---

*Mesyuarat dimulakan pada pukul 3.00 petang***DOA**

(Timbalan Yang di-Pertua *mem-pengerusikan Mesyuarat*)

**JAWAPAN-JAWAPAN  
MULUT BAGI  
PERTANYAAN-  
PERTANYAAN**

**Timbalan Yang di-Pertua:** Yang Berhormat Tuan Bahari bin Harun.

*(Soalan No. 1 Y. B. Tuan Bahari bin Harun tidak hadir)*

**Timbalan Yang di-Pertua:** Yang Berhormat Dato' Haji Saidin bin Haji Mat Piah.

*(Soalan No. 2 Y. B. Dato' Saidin bin Haji Mat Piah tidak hadir)*

**Timbalan Yang di-Pertua:** Yang Berhormat Tuan Haji Azharul Abidin bin Haji Abdul Rahim.

*(Soalan No. 3 Y. B. Tuan Haji Azharul Abidin bin Haji Abdul Rahim tidak hadir)*

**Timbalan Yang di-Pertua:** Yang Berhormat Tuan Haji Nik Abdul Aziz bin Haji Nik Mat.

*(Soalan No. 4 Y. B. Tuan Haji Nik Abdul Aziz bin Haji Nik Mat tidak hadir)*

**TEROWONG GENTING  
SEMPAH—PENCEMARAN  
UDARA**

**5. Dr Chen Man Hin** minta Menteri Kerjaraya menyatakan sama ada

beliau sedar tentang udara yang terlalu tercemar di terowong lebuh raya Karak dekat Genting walaupun lalulintas tidak banyak dan nyatakan langkah-langkah yang diambil untuk “ventilate” terowong tersebut serta menjadikan udara di situ lebih sihat untuk disedut.

**Menteri Kerjaraya (Dato' S. Samy Vellu):** Tuan Yang di-Pertua, Kementerian saya memang sedar tentang pencemaran udara di dalam terowong Genting Sempah di Lebuh raya Kuala Lumpur—Karak. Keadaan ini berlaku disebabkan oleh penggunaan terowong itu bagi perjalanan dua hala yang mengakibatkan udara di dalam terowong tersebut itu tertahan. Untuk mengatasi masalah pencemaran udara itu, Kementerian saya telah pun mengambil tindakan memperbaiki dan meningkatkan ventilation system dengan menggantikannya dengan peralatan baru yang menelan belanja \$2 juta. Kerja-kerja tersebut dimulakan pada bulan Mac, 1985 dan telah pun siap pada Disember, 1985. Dengan penggantian ventilation system yang baru ini dan juga penyelenggaraan yang sempurna. Saya yakin masalah pencemaran udara dalam terowong itu dapat dikurangkan.

**Dr Chen Man Hin:** Soalan tambahan, apa sebab terowong itu ada banyak kecemaran? Kita tidak ada belajar daripada luar negeri iaitu terowong-terowong, umpamanya Metro di London tidak ada kecemaran udara macam di sini. Terowong di sini

sangat pendek tetapi banyak kecemaran udara.

**Dato' S. Samy Vellu:** Tuan Yang di-Pertua, seperti apa saya kata tadi, di luar negeri dan tempat-tempat yang lain yang mana Yang Berhormat sebut tadi, saya pun ada juga pengalaman di tempat itu, di sana sehala sahaja jalan digunakan. Tetapi di sini iaitu terowong di Lebuhraya Kuala Lumpur—Karak dua hala digunakan untuk kereta-kereta. Sebab itu peralatan yang kita gunakan sekarang tidak beberapa sesuai. Baru-baru sahaja, lebih kurang 8 bulan yang lalu kita telah berbincang dengan pakar perunding daripada negeri Italy iaitu ANAS, sebuah agensi yang bertanggungjawab kepada Kerajaan Italy untuk menjaga kepentingan terowong-terowong dan juga jalan raya di seluruh negara Italy telah memberi nasihat kepada kita dan selepas itu kita telah melantik sebuah pakar perunding untuk menjalankan kerja-kerja. Baru-baru ini, pada bulan Disember, 1985 mereka telah siap kerja-kerja itu dan saya harap perkara itu dapat diselesaikan dan pada masa sekarang tidak ada apa-apa masalah.

**Timbalan Yang di-Pertua:** Yang Berhormat Tuan Mohd. Idris bin Mohd. Basri.

(Soalan No. 6 Y.B. Tuan Mohd. Idris bin Mohd. Basir tidak hadir).

## SEKOLAH AGAMA/BAHASA ARAB

**7. Tuan Mohd. Razlan bin Haji Abdul Hamid** minta Menteri Pelajaran menyatakan berapa banyakkah sekolah-sekolah agama dan sekolah-sekolah yang bahasa Arab sebagai bahasa penghantarnya telah didirikan setakat ini oleh pihak Kerajaan. Adakah beliau bercadang untuk membina lebih banyak lagi sekolah-sekolah seumpama itu di tiap-tiap negeri seluruh negara.

**Timbalan Menteri Pelajaran (Tuan Bujang bin Haji Ulis):** Tuan Yang di-Pertua, untuk maklumat Ahli Yang Berhormat tidak ada sekolah menengah agama yang menggunakan bahasa Arab sebagai bahasa pengantarnya. Sebenarnya bahasa Arab adalah menjadi salah satu mata pelajaran yang diajar di Sekolah Menengah Kebangsaan Agama. Sehingga masa kini ada sebanyak 27 buah Sekolah Menengah Kebangsaan Agama di seluruh negara. Kerajaan sememangnya bercadang untuk menambahkan bilangan Sekolah Menengah Kebangsaan Agama. Walau bagaimanapun, pelaksanaannya adalah bergantung kepada kedudukan kewangan negara.

**Tuan Mohamed Razlan Haji Abdul Hamid:** Tuan Yang di-Pertua, tadi Timbalan Menteri Pelajaran menyatakan tidak ada sekolah menengah yang berbahasa khas bahasa Arab. Jadi di sini saya ingin tahu daripada pihak Timbalan Menteri apakah sebabnya yang tidak ada Sekolah menengah agama berbahasa Arab? Sebagaimana yang kita sedia maklum, apabila kita hendak menghantar penuntut-penuntut ke luar negeri, jadi adakah Timbalan Menteri percaya penuntut-penuntut yang dihantar ke luar negeri misalnya ke Mesir atau ke Arab Saudi boleh menguasai bahasa Arab dengan baik?

**Tuan Bujang bin Haji Ulis:** Tuan Yang di-Pertua, walaupun saya katakan tidak ada sekolah di negara ini yang menggunakan bahasa Arab sebagai bahasa penghantar, namun kita telah berjaya selama ini dan diharapkan akan dapat berjaya menghantar anak-anak kita, pelajar-pelajar kita ke luar negeri dan telah terbukti ini berjaya. Dengan sistem yang ada pada kita sekarang kita percaya usaha kita untuk menghantar mereka berjaya dan mereka telah

terbukti dapat mengikuti kursus-kursus dalam bahasa Arab di luar negeri di mana kita menghantar mereka.

**Tuan Khadri bin Sabran:** Tuan Yang di-Pertua, dalam jawapan Yang Berhormat Timbalan Menteri tadi menyatakan ada terdapat sebanyak 27 buah Sekolah Menengah Kebangsaan Agama di dalam negara kita ini. Daripada jumlah tersebut saya ingin tahu, berapa buah Sekolah Menengah Kebangsaan Agama yang berasrama penuh di mana tarafnya sama dengan Sekolah Menengah Sains, sekolah-sekolah menengah yang berasrama penuh yang terdapat dalam negara kita sekarang ini, dan adakah Kerajaan berhasrat untuk menjadikan Sekolah-sekolah Menengah Kebangsaan Agama ini sebagai sekolah menengah berasrama penuh pada masa-masa akan datang, di mana kelengkapan-kelengkapan di Sekolah-sekolah Menengah Agama ini cukup sepertimana Kerajaan melengkapkan sekolah-sekolah yang berasrama penuh.

Soalan kedua, Tuan Yang di-Pertua, dari segi pengambilan, adakah Kerajaan mengambil pelajar-pelajar masuk ke Sekolah Menengah Kebangsaan Agama ini terdiri daripada mereka yang mempunyai keputusan cemerlang di dalam Peperiksaan Penilaian Darjah Lima ataupun mereka yang mempunyai keputusan cemerlang di dalam Peperiksaan SRP dan bagaimana bentuk pengambilan, adakah ianya dilaksanakan oleh Kementerian Pelajaran sama seperti Kementerian Pelajaran melaksanakan pengambilan murid-murid untuk memasuki sekolah-sekolah berasrama penuh di dalam negara kita?

Yang ketiga, saya ingin. . . .

**Timbalan Yang di-Pertua:** Yang keenam, ketujuh. . . .

**Tuan Khadri bin Sabran:** Soalan yang keenam.

Dari segi pencapaian Peperiksaan SRP dalam Bahasa Arab bagi murid-murid yang belajar di Sekolah Menengah Kebangsaan Agama selama tiga tahun, mereka belajar Bahasa Arab, bagaimana pencapaian keputusan peperiksaan Bahasa Arab di peringkat SRP mereka?

Yang akhir, Tuan Yang di-Pertua, adakah Kerajaan berhasrat untuk mengambil alih Sekolah-sekolah Menengah Agama dan juga Sekolah-sekolah Menengah Arab swasta (private), yang ada dalam negara kita pada masa ini, kerana ada terdapat Sekolah-sekolah Menengah Arab, Sekolah Menengah Agama yang dilaksanakan oleh sektor swasta ini tidak sama seperti Kementerian Pelajaran mengambil berat tentang pelaksanaan proses pembelajaran dan pengajaran di sekolah-sekolah menengah tersebut. Adakah Kerajaan akan mengambil alih sekolah-sekolah menengah ini?

**Tuan Bujang bin Haji Ulis:** Tuan Yang di-Pertua, jumlah sekolah menengah asrama beragama di seluruh negara pada masa ini yang setahu saya, setakat ini adalah dua. Dalam Rancangan Malaysia Kelima, Kementerian Pelajaran bercadang akan membina empat buah sekolah menengah berasrama penuh, ini baru cadangan, terpulang kepada keadaan kewangan, dan enam buah Sekolah Menengah Kebangsaan Agama berasrama.

Dari segi pengambilan terpulang kepada jenis sekolah. Bagi sekolah agama berasrama penuh, kita mengambil berasaskan kepada cara-cara yang kita gunakan untuk mengambil pelajar-pelajar memasuki sekolah menengah asrama penuh biasa yang dikendalikan oleh pihak Kementerian Pelajaran

sendiri. Bagi sekolah-sekolah asrama biasa, kita serah kepada pihak Pendaftar ataupun Pengarah-pengarah Pelajaran Negeri. Jadi, ini cara kita dan asasnya juga ialah kalau sekolah menengah asrama penuh yang beragama, kita sama cara pengambilannya dengan sekolah-sekolah berasrama penuh yang lain iaitu kualiti pelajar kita mesti jaga dan taraf sosio-ekonomi juga perlu kita ambil kira dan sebagainya.

Untuk jawapan soalan yang ketiga yang dikemukakan oleh Yang Berhormat yang bertimbangrasi tadi kerana memberi peluang untuk saya mencatat, dalam SRP kita dapati bahawa ianya memuaskan. Namun kita juga berharap supaya di masa akan datang dapat dipertingkatkan kualiti mereka kerana sebagaimana yang Ahli Yang Berhormat sedia maklum, di seluruh negara pada masa ini, guru ataupun pensyarah yang benar-benar berkualifikasi (mempunyai kelayakan yang benar-benar boleh diiktiraf sebagai layak dalam Bahasa Arab) ialah hanya lapan orang kerana Bahasa Arab ini begitu susah hendak dipelajari (untuk memasterkan, dengan izin, Tuan Yang di-Pertua) (*Ketawa*).

**Timbalan Yang di-Pertua:** Berkenaan dengan ini, kena minta Yang Berhormat Menteri Sains, Teknologi dan Alam Sekitar mengambil perhatian terhadap pencemaran di dalam Dewan ini (*Ketawa*).

**Tuan Bujang bin Haji Ulis:** Terpulang kepada Kementerian Sains, Teknologi dan Alam Sekitar.

Jadi, sebab itulah dari segi bahasa itu, kita perlu mempelajari dan kita berharap anak-anak kita, pelajar-pelajar kita di sekolah-sekolah akan berusaha dengan lebih giat lagi supaya dapat mempertingkatkan mutu bahasa Arab yang diajarkan kepada mereka.

Dari segi mengambil alih sekolah ini, setakat ini kita memang ada perundingan dibuat. Namun kita belum lagi mengambil alih. Lebih-lebih lagi kalau kita mengambil alih, ia akan melibatkan pihak Kerajaan Persekutuan mengambil alih juga perbelanjaan keseluruhannya, sedangkan ada juga dari segi pengurusan kita beri pembiayaan kepada mereka.

**Tuan Haji Seroji bin Haji Haron:** Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Saya ingin mendapat penjelasan daripada Yang Berhormat Timbalan Menteri Pelajaran. Tadi kita dengar Timbalan Menteri telah menerangkan, di seluruh negara kita telah didirikan sebanyak 27 Sekolah Menengah Kebangsaan Agama. Bolehkah Yang Berhormat tolong terangkan sebagai contoh bagi tiap-tiap negeri sekurang-kurangnya satu ataupun di kawasan luar bandar. Kalau sekiranya di kawasan luar bandar belum lagi, adakah dicadangkan, oleh kerana terdapat banyak penuntut-penuntut sekolah agama ini di kawasan luar bandar. Jadi, adakah cadangan diutamakan di luar bandar.

**Tuan Bujang bin Haji Ulis:** Tuan Yang di-Pertua, memang dalam Rancangan Malaysia Keempat yang telah lalu, kita mencadangkan untuk membina sebuah sekolah agama bagi tiap-tiap negeri yang hanya ada sebuah sahaja supaya tiap-tiap negeri mempunyai sekurang-kurangnya dua buah sekolah agama. Setakat ini ada yang tidak dapat dilaksanakan oleh kerana keadaan kewangan negara. Jadi, kita berharap di masa akan datang, dapat kita laksanakan rancangan kita ini.

## TELEFON ATUR

8. Tuan Haji Seroji bin Haron minta Menteri Tenaga, Telekom dan Pos menyatakan berapa unit telefon

ATUR telah dipasang di seluruh negara termasuk di kawasan luar bandar sejak sistem ini diperkenalkan serta sebutkan pemilihan kawasan utama untuk sistem tersebut yang dilaksanakan mulai tahun ini di luar bandar dan adakah termasuk Baling.

**Setiausaha Parlimen Kementerian Tenaga, Telekom dan Pos (Tuan Au How Cheong):** Tuan Yang di-Pertua, sehingga 1hb Januari tahun ini, seramai 4,626 pelanggan telefon ATUR biasa telah didaftarkan. Di samping itu, 3 buah pondok telefon luar bandar yang menggunakan sistem ATUR telah pun dipasang. Tigaratus dua tempat di kawasan-kawasan luar bandar di seluruh negara telah dirancang untuk memasang telefon awam melalui sistem ATUR dan 115 tempat daripadanya telah dikenalpasti untuk dipasang dalam tahun ini juga. Ini termasuk 3 buah telefon ATUR akan dipasang di daerah Baling iaitu di Kampung Padang Mukim Pulau, Kampung Bendang, Padang Pulau dan Kampung Tiak, Kupang di Baling.

**Dato' Haji Saidin bin Haji Mat Piah:** Tuan Yang di-Pertua, tadi Yang Berhormat Setiausaha Parlimen telah menerangkan bahawa sehingga setakat ini 302 tempat di luar bandar telah dipasang dengan sistem ATUR dan 115 buah tempat telah dikenalpasti untuk dipasang pada tahun ini. Saya ingin mengetahui, pertama, apakah garis panduan yang digunakan oleh Kementerian ini di dalam memperkenalkan ataupun melaksanakan sistem ATUR ini.

Yang kedua, bilakah agaknya sistem ATUR ini boleh diperkenalkan ke seluruh negara kita terutama di kawasan-kawasan luar bandar.

**Tuan Au How Cheong:** Tuan Yang di-Pertua, sekiranya jarak kediaman bagi seseorang yang jauh daripada sesebuah ibusawat dan perbelanjaan untuk memasang sebuah stesyen

telefon awam itu lebih daripada \$20,000, jadi pihak Telekom akan menggunakan sistem ATUR untuk memberikan perkhidmatan yang dikehendaki.

Seperti yang saya telah menjawab sebentar tadi bahawa sistem ATUR ini pun telah dapat diperolehi di seluruh negara kita tetapi ada tempat-tempat yang tertentu oleh kerana untuk mendapat sistem perkhidmatan ATUR ini, seseorang pelanggan itu harus ditempatkan di satu lingkungan dalam 30 km daripada satu stesyen (transmission), sekiranya pelanggan yang ingin mendapat perkhidmatan ini berada dalam lingkungan itu, pada biasanya mereka akan dapat menikmati perkhidmatan ini.

**Dato' Haji Saidin bin Haji Mat Piah:** Tuan Yang di-Pertua, bilakah masanya?

**Tuan Au How Cheong:** Sebenarnya, perkhidmatan ini boleh diperolehi di seluruh negara kita mulai daripada sekarang juga.

**Tuan Mohamed Amin bin Haji Daud:** Tuan Yang di-Pertua, saya tertarik hati dengan sistem ATUR yang diluluskan sebanyak 4,200 unit itu tetapi apa yang saya tidak puas hati ialah mengapa sehingga kini hanya beberapa ratus sahaja dirancangan dan dipasang di tempat-tempat luar bandar, walhal projek ini adalah khusus untuk kawasan luar bandar.

Soalan kedua, berapakah peratusan pelanggan bandar dan luar bandar yang mendapat perkhidmatan sistem ATUR pada masa ini?

**Tuan Au How Cheong:** Tuan Yang di-Pertua, saya pohon maaf kerana kita tidak mempunyai perangkaan yang menunjukkan bahagian manakah yang dipunyai oleh penduduk luar bandar ataupun di bandar oleh kerana pada biasanya sistem ATUR ini dipasang

dalam sesebuah kereta dan kereta itu bergerak dan boleh membuat panggilan di mana-mana sahaja baik di bandar ataupun di luar bandar. Jadi amatlah sukar bagi kita menentukan sama ada ia di bandar ataupun di luar bandar.

**Tuan Yew Foo Weng:** Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Saya ingin bertanya Yang Berhormat Setiausaha Parlimen berkenaan sama ada beliau boleh mengatakan kenapakah harga bagi alat-alat sistem ATUR ini sangatlah mahal dan kalau beliau sedar hakikat ini bolehkah pihak Kementerian beliau merayu kepada Kerajaan supaya cukai bagi alat-alat telefon sistem ATUR ini boleh dihapuskan, memandangkan hakikat pada masa sekarang kadar cukai dikenakan 40%.

Soalan yang kedua, pada pendapat saya sistem ATUR ini ataupun sistem yang dipanggil "cellular" system yang menggunakan frequency yang berkapasiti rendah iaitu menggunakan frequency 480 tetapi sistem ini yang digunakan di luar negeri menggunakan kapasiti yang tinggi sampai menggunakan frequency 800 lebih. Kenapakah sistem yang dirancang dalam negara ini menggunakan kapasiti yang rendah, kalau kita hendak menggalakan banyak orang menggunakan sistem ini, kenapakah kita tidak menggunakan kapasiti yang tinggi?

**Tuan Au How Cheong:** Tuan Yang di-Pertua, mungkin ada salah faham di kalangan rakyat kita bahawa kita hanya boleh menggunakan telefon ATUR sahaja.

Sebenarnya, kita mempunyai rangkaian telefon yang besar dalam negara kita, misalnya buat sementara waktu ini kita mempunyai sejuta pelanggan dalam negara kita. Jadi bagi orang-orang memerlukan perkhidmatan telefon semasa dalam

perjalanan, misalnya mereka inilah yang ingin mendapat satu perkhidmatan yang sedikit boleh dianggap luar biasa atau istimewa. Jadi bagi orang-orang biasa, mereka boleh memohon supaya mendapat telefon biasa sahaja.

Mengenai cukai yang dikenakan bagi alat-alat telefon ATUR, memang benar bahawa setakat ini Kerajaan telah menetapkan cukai, mungkin 40%-50% atas harga telefon. Jadi cadangan Ahli Yang Berhormat itu untuk menghapuskan ataupun mengurangkan cukai itu kemungkinan akan dipertimbangkan.

## PUNCA PERPECAHAN UMAT ISLAM

**9. Tuan Haji Wan Mohd. Najib bin Wan Mohamad** minta Perdana Menteri menyatakan apakah punca perpecahan dan masalah yang dihadapi oleh umat Islam Malaysia sekarang ini, hasil daripada perbincangan yang diadakan dengan Majlis Syura, Bahagian Hal-Ehwal, Agama JPM baru-baru ini. Bagaimanakah tindakan tegas Kerajaan bagi mewujudkan perpaduan umat Islam dan mengatasi masalah yang dihadapinya.

**Menteri di Jabatan Perdana Menteri (Dato' Mohamed Khalil bin Yaakob):** Tuan Yang di-Pertua, satu muzakarah khas telah diadakan oleh Majlis Syura, Bahagian Hal Ehwal Islam, Jabatan Perdana Menteri pada 12hb Februari, 1986 yang telah mengeluarkan pandangan iaitu punca utama wujudnya perpecahan umat Islam di negara ini ialah terdapatnya pertentangan politik kepartian.

Majlis Syura telah menubuhkan sebuah Jawatankuasa Ukhuwah Islamiyah yang akan berusaha menentukan langkah-langkah memupuk semangat perpaduan dan

ukhuwah Islamiyah terutama di kalangan pihak-pihak yang berselisih faham.

Di pihak Kerajaan pula, pelbagai dasar dan rancangan sedang dijalankan bagi mewujudkan perpaduan umat secara berkekalan di negara ini, antaranya asasnya ialah usaha dan rancangan bagi mengurangkan keadaan kemiskinan masyarakat Islam melalui pelbagai projek ekonomi dan kemasyarakatan bagi mewujudkan satu masyarakat Islam yang menikmati taraf hidup yang bahagia secara bersama.

Juga dasar-dasar dan usaha-usaha pendidikan umat Islam dalam bidang ilmu pengetahuan yang bercorak khusus fardhu ain dan yang bercorak menyeluruh atau fardhu kifayah. Pembentukan ahli-ahli masyarakat yang berilmu dan berakhlak mulia yang menghayati Islam sepenuhnya akan mewujudkan suasana perhubungan yang harmonis dan hormat menghormati di antara golongan-golongan, lebih lagi di kalangan masyarakat Islam, walaupun mereka mempunyai pendirian dan pandangan yang berbeza.

**Tuan Haji Wan Mohd. Najib bin Wan Mohamad:** Tuan Yang di-Pertua, saya ingin bertanya Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri, sebagaimana maklum daripada jawapan Yang Berhormat Menteri tadi bahawa perpecahan berlaku disebabkan oleh perbezaan politik.

Jadi sebagaimana kita maklum perpecahan kaum di dalam negara kita disebabkan oleh parti-parti Pembangkang yang menggunakan isu perkauman. Adakah Yang Berhormat Menteri sedar bahawa perpecahan umat Islam pula disebabkan oleh parti Pembangkang yang menggunakan hukum-hukum Islam sebagai isu politik. Jika sedar, apakah

tindakan Kerajaan tentang parti Pembangkang yang menggunakan isu yang merbahaya ini dan juga boleh menjejaskan perpaduan umat Islam dalam negara ini.

**Dato' Mohamed Khalil bin Yaakob:** Tuan Yang di-Pertua, kita memang sedar satu daripada punca perpecahan ini akibat daripada cara-cara berpolitik dengan menggunakan agama seperti yang dinyatakan oleh Ahli Yang Berhormat dan banyak langkah-langkah telah pun diambil, khususnya melalui Pusat Islam dan juga di Peringkat Negeri melalui Majlis-majlis Agama Islam di tiap-tiap Negeri.

**Tuan Hassan bin Haji Mohamed:** Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Saya ingin tahu daripada Yang Berhormat Menteri, siapakah yang menjadi anggota Majlis Syura ini, adakah terdiri juga daripada wakil-wakil parti Pembangkang, umpamanya daripada pihak Parti PAS umpamanya, Parti Hamim umpamanya, dan sejak Majlis Syura itu diadakan sudah berapa kalikah persidangan Majlis Syura ini diadakan dan adakah persidangan itu pernah diadakan kerana berbangkit masalah "Mati Syahid" dalam Peristiwa Memali baru-baru ini?

**Dato' Mohamed Khalil bin Yaakob:** Tuan Yang di-Pertua, saya baca keanggotaan Ahli Majlis Syura ini:

#### PENGERUSI:

Yang Berhormat Senator Dr Mohamad Yusof bin Haji Mohamad Noor

#### AHLI-AHLI:

Professor Madya Dr Abdul Hamid Othman (Ketua Pengarah Bahagian Hal Ehwal Islam)

Tan Sri Abdul Jalil Hassan

Yang Berhormat Dato Mohd. Asri bin Haji Muda.

Dato Sheikh Abdul Halim Othman.

Dato Abdul Kadir Talib.

Dato Haji Hassan Adli bin Haji Arshad.

Yang Berhormat Dato' Sri Haji Kamaruddin bin Haji Mohd. Isa

Yang Berbahagia Dato Haji Othman Abdullah.

Yang Berbahagia Dato' Sheikh Abdul Majid Mohd. Noor.

Dr Wan Hussain Azmi bin Abdul Kadir.

Yang Berbahagia Haji Abu Bakar Hamzah.

Encik Kamaruddin Mohd. Noor. (ABIM)

Encik Fuad Hassan.

Ustaz Mahmood Zurdi.

Encik Mohamad bin Chik Wook.

Saya percaya soalan kedua sedikit-sebanyak ini melambangkan perwakilan daripada banyak pihak termasuk HAMIM dan juga PAS dan selama ini telah diadakan 3 kali persidangan. Bagi Persidangan Khas tadi sebenarnya Tuan Haji Abdul Hadi Awang, Naib Yang di-Pertua PAS telah pun dijemput, tetapi oleh kerana sebab-sebab tertentu tidak dapat hadir.

Saya percaya dalam rangka Majlis Syura ini mengadakan persidangannya perkara mati syahid ini dibincangkan, dan saya tahu juga dalam mesyuarat yang terakhir ini perkara mati syahid juga menjadi pokok perbincangan atau satu daripada pokok perbincangan syura ini.

**Tuan Ahmed Hambal bin Yeop Majlis:** Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Saya ingin membuat soalan tambahan kepada Yang Berhormat Menteri, iaitu timbulnya perpecahan di kalangan umat-umat Islam ini adalah

hasil daripada pertelingkahan fahaman di segi politik seperti Yang Berhormat Menteri nyatakan sebentar tadi. Jadi adakah pihak yang bertanggungjawab mengadakan penyelarasan dan kerjasama dengan Majlis Hal Ehwal Agama di setiap negeri, supaya setiap ceramah-ceramah agama ataupun majlis-majlis agama yang diadakan berbentuk perayaan-perayaan seperti Maulud Nabi, Israk Mikraj, Hari Raya Puasa dan Hari Raya Haji misalnya, tidak disalahgunakan. Misalnya, kalau memberi syarahan agama berilah syarahan agama, bukannya menggunakan kesempatan itu untuk menghabui mata rakyat, ataupun menimbulkan semangat kepada rakyat bahawa Kerajaan kita tidak melaksanakan undang-undang Islam, ini yang banyak berlaku. Adakah pihak Jabatan Perdana Menteri menentukan satu garis panduan supaya Majlis-majlis Agama, ataupun perayaan-perayaan ini digunakan dengan sebenar-benarnya?

**Dato Mohamed Khalil bin Yaakob:** Tuan Yang di-Pertua, wujudnya perpecahan umat Islam apa yang dikatakan oleh kerana politik tadi, sebenarnya merupakan rumusan daripada Majlis Syura ini dan bukannya saya membuat kenyataan ini, walaupun saya bersetuju juga dengan rumusan ini, jadi adalah bezanya sedikit.

Mengenai garis-garis panduan untuk membetulkan segala perjalanan untuk mewujudkan keadaan persefahaman antara umat Islam, ini memang sentiasa, ada. Peraturan manapun, umpamanya, dari segi untuk kita mengawasi ajaran sesat ada peraturannya, dan di mana-mana majlis atau aktiviti yang ada kaitan dengan keislaman memang kita menghendaki dia berjalan secara betul, kalau dia lari daripada garis asal, inilah langkah-langkah yang perlu difikirkan oleh badan-badan seperti Majlis Syura, ini apa yang perlu kita buat.

### IMPORT DAGING LEMBU

10. Tuan Ibrahim Azmi bin Hassan  
minta Menteri Pertanian menyatakan:

- (a) benarkah Malaysia ada mengimport daging-daging lembu dari negara asing dan jika ya dari negara mana, apakah jaminannya yang daging-daging yang diimport ini disembelih secara Islam, bukan dari lembu-lembu sakit atau lembu-lembu yang tidak berdaya menarik kereta lembu lagi, dan bahawa daging-daging tersebut benar-benar daging lembu bukan daging kuda atau apa-apa daging yang lain; dan
- (b) apakah jaminan bahawa orang-orang yang bertanggungjawab dengan pengiriman daging-daging ke Malaysia ini terdiri dari mereka yang benar beramanah dengan daging-daging halal dimakan oleh orang-orang Islam; dan
- (c) mengapakah dijual dengan harga yang lebih murah dari harga daging-daging tempatan memandangkan kepada perbelanjaan yang bersangkutan dengan tambang menambang dan insurans atau adakah ia menunjukkan yang daging-daging itu ada cacatnya atau bagaimana.

Timbalan Menteri Pertanian (Dr Goh Cheng Teik): Tuan Yang di-Pertua,

- (a) benar, Malaysia ada mengimport daging-daging lembu, kerbau, kambing dan biri-biri dari negara-negara asing iaitu negara-negara:
- Australia.  
New Zeland.  
Amerika Syarikat.

Uruguay.  
India; dan  
Thailand.

Sebelum sesebuah negara dibenarkan mengimport daging-daging ini ke Malaysia, rumah sembelih tersebut dilawati dan diperiksa oleh Kerajaan Malaysia, dengan menghantar pegawai-pegawai dari Jabatan-jabatan yang berkenaan, iaitu dari Pusat Penyelidikan Islam, Jabatan Perdana Menteri untuk memeriksa dari segi penyembelihan dan menentukan sama ada ianya mengikut hukuman syarat dan Jabatan Perkhidmatan Haiwan dari aspek-aspek kebersihan dan kesihatan veterinar.

Cara penyembelihan mengikut hukum Islam adalah disahkan oleh pertubuhan Islam negara pengeksporth, dan pertubuhan ini mestilah yang diiktirafkan oleh Kerajaan Malaysia.

Pengimportan daging lembu, kerbau, kambing/biri-biri hanya dibenarkan dari rumah-rumah sembelih yang dilawati dan diluluskan. Pengesahan juga diberi oleh Pihak Berkuasa Veterinar negara pengeksporth bahawa daging tersebut datangnya daripada ternakan yang sihat, yang telah dibuat pemeriksaan sebelum dan selepas penyembelihan dan juga mengikut syarat-syarat yang telah dikenakan oleh Kerajaan Malaysia.

Ujian terhadap daging yang diimport dibuat di Makmal Kesihatan Awam Veterinar, untuk ujian dan pemeriksaan ternakan serta pemeriksaan kuman, toxin, species dan lain-lain secara sampling.

- (b) Jaminan mengenai daging-daging halal yang diimport adalah di atas amanah yang telah diberi kepada pertubuhan Islam yang telah diiktiraf oleh Kerajaan Malaysia di negara pengeksporth bahwa ianya adalah disembelih mengikut hukum Islam.

Pihak Berkuasa Veterinar negara pengeksporth juga memberi pengesahan bahawa daging tersebut adalah disembelih dari rumah sembelih yang telah diluluskan, dan tiada pencemaran berlaku dengan daging yang bukan halal. Semua pengeksporth adalah merujuk peraturan dan prosedur yang tertentu mengikut Undang-undang Ordinan Binatang 1953.

- (c) Harga daging import tidak kesemuanya lebih murah daripada daging keluaran tempatan. Ada daging import yang berharga di antara \$15.00—\$36.00 sekilo, seperti dari Amerika Syarikat dan New Zealand. Harga daging biasanya bergantung kepada bekalan, jenis mutu, cara pengeluaran dan juga permintaan. Pihak Jabatan Perkhidmatan Haiwan sentiasa membuat ujian dari masa ke semasa terhadap daging-daging yang telah diimport untuk menentukan ianya bersih, mempunyai mutu yang setanding dan sesuai untuk makanan manusia termasuk orang Islam.

**Tuan Ibrahim Azmi bin Hassan:** Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Saya ingin bertanya kepada Yang Berhormat Timbalan Menteri Pertanian iaitu daging-daging yang diimport daripada luar negeri daripada negara-negara manakah datangnya dan bolehkah Yang Berhormat sebutkan negeri-negerinya yang mana

misal satu daripadanya negeri Amerika Syarikat sebagaimana yang disebut oleh Yang Berhormat tadi iaitu adakah daripada rumah-rumah persembelihan Islam juga.

Yang kedua, sebagaimana apa yang Yang Berhormat sebut tadi kita ada hantar wakil-wakil kita ke tempat-tempat persembelihan, dan adakah wakil Malaysia itu bertempat di sana atau hanya ziarah jarang-jarang sekali sahaja. Jikalau sekiranya ziarah jarang-jarang sekali sahaja adakah persembelihannya itu disembelih pada hari orang-orang Malaysia ziarah itu ataupun hari-hari lain pun sembelih juga. Kalau sembelih juga bagaimana kita hendak tahu amanah mereka ini sama ada sembelih cara haram ataupun secara halal. Terima kasih.

**Timbalan Yang di-Pertua:** Saya rasa soalan yang pertama tadi sudah pun dijawab dan tidak secara langsung soalan yang kedua pun dijawab kerana pada pendengaran saya ada Yang Berhormat menyebut “di amanahkan kepada pertubuhan-pertubuhan Islam tempatan yang Kerajaan Islam mengiktirafkan” adakah begitu Yang Berhormat Timbalan Menteri?

**Dr Goh Cheng Teik:** Betul, Tuan Yang di-Pertua, jadi dengan izin, Tuan Yang di-Pertua, saya cuma jawab soalan yang ketiga Wakil Veterinar atau Jabatan Islam tidak bertempat di rumah-rumah sembelih di Amerika Syarikat, New Zealand atau negara-negara lain. Akan tetapi seperti saya jelaskan tadi sebelum kelulusan dibuat mereka melawat tempat itu dan kemudian mereka bergantung kepada pertubuhan Islam itu untuk menentukan supaya prosedur-prosedur dan syarat-syarat tertentu diikuti. Dan sekiranya Ahli Yang Berhormat ada aduan maka Jabatan berkenaan akan menyiasat dan mengambil tindakan yang sewajarnya.

**Puan Hajjah Wan Zainab binti M. A. Bakar:** Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Saya suka bertanya Yang Berhormat Timbalan Menteri Pertanian adakah benar bahawa daging-daging daripada India itu keras (*Ketawa*) kerana disembelih lembu-lembu tua. Tidakkah yang Berhormat Timbalan Menteri bercadang untuk menghadkan umur lembu tadi supaya jangkitan terlalu tua (*Ketawa*).

**Dr Goh Cheng Teik:** Tuan Yang di-Pertua, memang benar bahawa lembu-lembu yang disembelih di India ialah lembu-lembu yang biasanya mengangkut barang (*Ketawa*) dan bila sampai umur untuk bersara (*Ketawa*) dan untuk dipencenkan maka lembu itu disembelih dan dagingnya dieksport ke Malaysia dan ke negara-negara lain.

Jadi, dari segi mutu memang tidak begitu setanding dengan mutu daging yang dikeluarkan oleh feedlot-feedlot Malaysia dan terserahlah kepada pengguna-pengguna Malaysia memandangkan bahawa feedlot Malaysia sudah mula mengemukakan lembu-lembu yang diimport dari Australia. Memandangkan bahawa mutu daging itu tinggi sekali jadi harap Yang Berhormat dapat menggalakkan orang ramai belilah daging lembu tempatan.

**Tuan Mamat Ghazalee bin Abdul Rahman:** Tuan Yang di-Pertua, saya ada dua soalan tambahan.

Yang pertama, saya ingin mendapat tahu daripada Timbalan Menteri berapakah kuantiti dan juga nilai serta peratusan daging-daging yang kita import daripada luar negeri ini.

Yang kedua, saya hendak mendapat tahu berkenaan dengan dasar sama ada kita mempunyai satu dasar untuk negara kita mengeluarkan cukup daging bagi keperluan kita oleh kerana

pada suatu masa dahulu, Tuan Yang di-Pertua, kita ada MAJUTERNAK yang giat untuk mencapai matlamat ini tetapi MAJUTERNAK pada masa ini telah ditutup. Jadi, saya hendak dapat tahu sama ada kita akan mengambil langkah-langkah untuk mengeluarkan cukup daging bagi keperluan negara ataupun kita akan terus bergantung kepada daging import daripada luar untuk satu jangka masa yang lebih panjang. Terima kasih.

**Dr Goh Cheng Teik:** Tuan Yang di-Pertua, berkenaan dengan kuantiti yang diimport saya tidak dapat memberi jawapan yang tepat, tetapi kalau tidak salah separuh daging lembu yang digunakan di negara kita adalah diimport dari luar negeri.

Berkenaan dengan soalan yang kedua, saya dengan sukacitanya ingin memaklumkan kepada Ahli Yang Berhormat bahawa langkah-langkah telah diambil untuk menambah pengeluaran daging lembu dari feedlot-feedlot yang moden yang makin lama makin bertambah dan tidak lama lagi Malaysia dapat membekalkan daging lembu yang mencukupi.

**Timbalan Yang di-Pertua:** Saya rasa cukuplah mengenai daging dan kita beralih kepada kemiskinan.

## MEMBASMI KEMISKINAN

**11. Tuan Lee Lam Thye** minta Perdana Menteri menyatakan:

- (a) bagaimana berkesannya usaha Kerajaan setakat ini untuk membasmi kemiskinan; dan
- (b) adakah beliau sedar bahawa Kerajaan tidak berbuat sebaliknya untuk membasmi kemiskinan bandar dan sama ada strategi-strategi baru akan diperkenalkan.

**Dato Mohamed Khalil bin Yaakob:** Tuan Yang di-Pertua, usaha Kerajaan dalam membasmi kemiskinan setakat ini adalah benar-benar berkesan. Sejak Dasar Ekonomi Baru dilancarkan pada tahun 1970, kadar kemiskinan telah berkurang dengan banyaknya. Segala maklumat-maklumat terakhir mengenai keadaan kemiskinan dan butir-butir lanjut seperti strategi-strategi, program-program dan projek-projek yang dilaksanakan oleh Kerajaan bagi membasmi kemiskinan adalah terkandung dalam dokumen Rancangan Malaysia Kelima yang telah diedarkan kepada Ahli-ahli Yang Berhormat dan akan dibentangkan oleh Yang Amat Berhormat Perdana Menteri di Dewan yang mulia ini sebentar lagi. Saya berharap Ahli Yang Berhormat dapat merujuk kepada dokumen tersebut.

#### FELDA/FELCRA/RISDA— PROGRAM PEMBANGUNAN

**12. Tuan Khadri bin Sabran** minta Menteri Kemajuan Tanah dan Kemajuan Wilayah menyatakan:

- (a) keluasan tanah yang akan dibangunkan oleh FELDA mengikut Rancangan Malaysia Kelima (RML);
- (b) keluasan tanah yang terbiar yang akan dibangunkan oleh FELCRA mengikut RML; dan
- (c) program pembangunan masyarakat Pekebun Kecil Getah oleh RISDA mengikut RML.

**Menteri Kemajuan Tanah dan Kemajuan Wilayah (Dato' Seri Mohd. Adib bin Haji Mohd. Adam):** Tuan Yang di-Pertua, FELDA dijangka akan membangunkan tanah seluas 175,513 hektar dalam Rancangan Malaysia Kelima, dengan penempatan seramai 30,000 orang peserta, iaitu 6,000 orang peserta setahun. Manakala

FELCRA pula dijangka dapat memajukan seluas 113,670 hektar tanah terbiar yang memberi faedah kepada kira-kira 50,000 orang.

Program pembangunan masyarakat Pekebun Kecil Getah oleh RISDA pula secara amnya adalah meliputi program-program:

- (a) menanam semula kebun-kebun getah tua dengan benih-benih getah yang bermutu tinggi bagi 161,870 hektar.
- (b) mengurangkan peratus bilangan kebun yang tertahan bantuan sama ada tetap atau sementara.
- (c) mengurangkan jangka masa getah muda supaya pokok-pokok getah dapat ditoreh dalam masa 5-5½ tahun selepas ditanam.
- (d) memperluaskan sumber pendapatan dengan mempelbagai guna kebun seperti mengamalkan sistem perkebunan campuran. Ini menentukan penggunaan tanah secara maksima.
- (e) meninggikan daya pengeluaran getah juga mutu getah yang dikeluarkan.
- (f) menambah bilangan ahli koperasi pekebun kecil dan memperluaskan kegiatan serta aktiviti koperasi supaya dapat memainkan peranan yang lebih penting dalam pembangunan ekonomi pekebun kecil seperti meluaskan kegiatan pemasaran koperasi.
- (g) mempertingkatkan usaha-usaha memperbaiki kesejahteraan sosial pekebun kecil dengan meneruskan serta mempergiatkan latihan dan pendidikan pekebun kecil bagi meningkatkan daya pemikiran mereka.
- (h) mengurangkan pergantungan pekebun kecil terhadap subsidi dan bantuan yang diberi oleh

Kerajaan. Ini adalah selaras dengan polisi Kerajaan mewujudkan masyarakat berdikari dan tidak mengharapkan subsidi semata-mata.

Walau bagaimanapun, program-program yang telah saya sebutkan tadi adalah merupakan cadangan program-program yang akan dilaksanakan dalam Rancangan Malaysia Kelima yang mana tertakluk kepada kelulusan Parlimen yang sedang bersidang sekarang.

**Timbalan Yang di-Pertua:** Yang Berhormat Tuan Ling Sie Ming.

*(Soalan No. 13 Y. B. Tuan Ling Sie Ming tidak hadir).*

#### **INSTITUT KEMAHIRAN MARA— JUMLAH CAWANGAN**

**14. Tuan Omar bin Abdullah** minta Menteri Pembangunan Negara dan Luar Bandar menyatakan:

- (a) jumlah cawangan-cawangan Institut Kemahiran MARA yang terdapat hingga ke hari ini;
- (b) sejak ditubuhkan hingga ke hari ini berapa ramaikah pelatih yang terdapat telah dikeluarkan; dan
- (c) bagaimanakah MARA memastikan pelatih IKM dapat menjadi usahawan yang berjaya, apakah bentuk bantuan yang diberikan oleh MARA kepada pelatih yang telah berjaya menamatkan kursus dan menceburi diri dalam bidang niaga.

**Setiausaha Parlimen Kementerian Pembangunan Negara dan Luar Bandar (Tuan Mohd. Tajol Rosli bin Mohd. Ghazali):** Tuan Yang di-Pertua, hingga ke hari ini terdapat 9 buah IKM di seluruh negara. Semenjak

ditubuhkan pada tahun 1968, IKM-IKM berkenaan telah mengeluarkan lebih kurang 17,000 orang pelatih dalam 36 jenis ketukangan. Bagi memastikan bekas-bekas pelatih IKM dapat menjadi usahawan yang berjaya, MARA telah mengambil langkah-langkah yang berikut:

Di samping belajar di institut, pelatih-pelatih didedahkan dengan alam perniagaan yang sebenarnya iaitu dengan menghantar mereka menjalankan latihan sambil belajar di syarikat-syarikat atau bengkel berkaitan selama enam bulan. Sewaktu di institut juga mereka didedahkan dengan latihan-latihan persediaan keusahawanan dengan menekankan kepada asas-asas perdagangan, simpan kira, pengurusan dan orientasi keusahawanan. Bagi membantu bekas-bekas pelatih mendapat pekerjaan yang sesuai dengan bidang yang diceburi untuk menambahkan pengalaman sebelum memulakan perniagaan perusahaan sendiri.

Di samping itu bekas-bekas pelatih IKM juga berpeluang merebut kemudahan-kemudahan yang disediakan oleh MARA seperti ruang-ruang niaga, bengkel untuk menjalankan perusahaan, bantuan pinjaman modal dan kursus-kursus perniagaan dan bimbingan sama ada dari segi pemasaran, simpan kira dan lain-lain yang berkaitan dengan perniagaannya.

**Tuan Haji Wan Mohd. Najib bin Wan Mohamad:** Tuan Yang di-Pertua, saya ingin bertanya Yang Berhormat Setiausaha Parlimen Kementerian Pembangunan Negara dan Luar Bandar, bagaimana yang kita tahu bahawa sekarang ini ramai lepasan-lepasan sekolah yang menganggur, Apakah pihak MARA akan menambahkan lagi IKM pada tahun ini dan tahun hadapan untuk memenuhi

permintaan daripada penganggur-penganggur lepasan sekolah yang tidak mendapat pekerjaan dan seramai 17,000 yang lulus ini, berapa banyakkah yang masih lagi menganggur ataupun kesemuanya telah mendapat pekerjaan atau menjalankan usaha sendiri setakat ini sejauh yang diketahui oleh pihak MARA?

**Tuan Mohd. Tajol Rosli bin Mohd. Ghazali:** Tuan Yang di-Pertua, di bawah Rancangan Malaysia Kelima, MARA memang bercadang untuk menubuhkan IKM-IKM di negeri-negeri yang belum ada lagi IKM dan seandainya diluluskan oleh pihak Kerajaan, MARA juga bercadang untuk mewujudkan mini IKM di kawasan-kawasan yang terpencil di negara kita ini. Berkenaan dengan lepasan IKM seramai 17,000 orang, kebanyakan daripada mereka ini telah pun mendapat pekerjaan terutama sekali di dalam bengkel-bengkel kereta ataupun di dalam kilang papan dan juga perabot. Bagaimanapun tidak dapat dinafikan masih ada lagi lepasan daripada IKM ini yang belum mendapat pekerjaan.

### MEMBENTRAS JENAYAH

**15. Dato Michael Cheng Wing Sum** minta Menteri Dalam Negeri menyatakan sama ada Kerajaan sedar bahawa kadar jenayah terutamanya perompakan dan kes pembunuhan telah meningkat dengan cepatnya di sebabkan oleh pengangguran, kemerosotan ekonomi dan juga faktor yang lain dan jika ya, apakah langkah yang telah diambil oleh Kerajaan atau akan diambil untuk mengatasi masalah ini.

**Dato' Radzi bin Sheikh Ahmad:** Tuan Yang di-Pertua, Kerajaan memang sedar adanya peningkatan kejadian jenayah secara keseluruhannya terutama kejadian

jenayah samun dan bunuh ekoran dari kemerosotan ekonomi dan masalah sosial yang wujud terutama di bandar-bandar besar di negara ini. Walau bagaimanapun, keadaan ini adalah terkawal.

Kerajaan mengambil beberapa langkah pendek untuk mencegah dan membentaras jenayah yang mana antaranya adalah seperti berikut:

- (1) melancarkan operasi-operasi mencegah jenayah di tempat-tempat yang sering menjadi sasaran dan persembunyian penjenayah;
- (2) mengambil tindakan tegas terhadap pengedar dan penagih dadah yang diketahui secara langsung atau tidak, terlibat dalam kegiatan jenayah;
- (3) mengetatkan kawalan di kawasan sempadan, darat dan laut untuk mencegah penyeludupan khususnya senjatapi.

Di samping langkah-langkah jangka pendek, Kerajaan juga merancang dan menjalankan beberapa langkah jangka panjang seperti berikut:

- (1) mengadakan kempen mencegah jenayah terutama di kawasan bandar supaya orang ramai sentiasa berhati-hati di atas keselamatan diri dan harta benda mereka;
- (2) mengadakan dialog dengan pengurus-pengurus kedai emas, syarikat-syarikat swasta dan institusi-institusi kewangan tentang ancaman jenayah serta memberi nasihat berhubung dengan pencegahan;
- (3) mendapatkan kerjasama yang lebih erat dari orang ramai terutama dari pertubuhan-pertubuhan seperti Rukun Tetangga, RELA dan lain-lain badan awam;

- (4) menambahkan alat-alat perhubungan polis seperti "wireless set" dengan izin, dan motosikal bagi meningkatkan kecekapan yang sedia ada; dan
- (5) mengkaji penambahan keanggotaan di semua peringkat dan bahagian termasuk pengambilan pegawai-pegawai yang mempunyai kelulusan kepakaran supaya masalah kekurangan anggota dan kepakaran dapat diatasi.

**Dato' Haji Saidin bin Haji Mat Piah:** Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Yang Berhormat Timbalan Menteri Kementarian Dalam Negeri mengatakan beliau sedar bahawa kadar jenayah di negara kita ini bertambah akibat kemerosotan ekonomi dan sosial. Saya ingin mendapat penjelasan daripada jumlah penjenayah-penjenayah yang bertambah itu, adakah benar bahawa rakyat-rakyat asing lebih ramai daripada rakyat kita di negara ini yang melakukan jenayah. Jika benar, apakah langkah-langkah yang positif bagi mengatasi masalah ini?

**Dato Radzi bin Sheikh Ahmad:** Tuan Yang di-Pertua, memang terdapat rakyat asing juga yang terlibat dalam kes-kes jenayah di negara ini. Tetapi bilangannya amatlah kecil sekali jika dibandingkan dengan angka keseluruhannya.

#### **BENIH PADI BAGI PETANI-PETANI**

**16. Tuan Haji Hassan bin Haji Mohamed** minta Menteri Pertanian menyatakan apakah benih padi yang baik untuk ditanam oleh petani-petani di negara ini dan kenapakah terlalu kerap sangat benih-benih padi ini ditukar hampir setiap tahun dan benarkah ada berlaku pengkhianatan terhadap bantuan benih-benih padi ini oleh golongan orang-orang tertentu.

**Dr Goh Cheng Teik:** Tuan Yang di-Pertua, semenjak tahun 1970, 15 varieti padi telah diisytiharkan iaitu:

- (1) Murni.
- (2) Masria (Pulut).
- (3) Jaya.
- (4) Sri Malaysia Satu.
- (5) Sri Malaysia Dua.
- (6) Pulut Malaysia Satu.
- (7) Setanjung (MR 1).
- (8) Sekembang (MR 10)
- (9) Sekencang (MR 7).
- (10) Kadaria (MR 27).
- (11) Pulut Siding.
- (12) Manik (MR 52).
- (13) Muda (MR 77).
- (14) Seberang (MR 71).
- (15) Makmur (MR 73).

Varieti yang diterima baik dan ditanam secara meluas di semua kawasan padi ialah Makmur (MR 73), Seberang (MR 71), Muda (MR 77), Manik (MR 52). Mengikut kawasan, varieti yang ditanam adalah seperti berikut:

MADA—Seberang, Makmur, Muda

KADA—Seberang, Muda, Kadaria.  
Barat Laut Selangor—Seberang, Manik, Muda, Setanjung dan Sekencang.

Krian/Sg. Manik—Manik, Sekembang, Muda, Seberang.

Besut—Makmur.

Biji benih bagi satu varieti yang diedarkan kepada petani perlu ditukar/diperbaharui selewat-lewatnya selepas ditanam enam musim untuk menentukan ketulenan bijibenih tersebut. Ketulenan biji benih boleh menjadi kurang baik yang disebabkan kemerosotan genetik dan percampuran

biji benih yang mengakibatkan penurunan hasil padi dan mutu beras.

Varieti-varieti batu juga akan diisytiharkan dan diedarkan kepada petani-petani untuk mengganti varieti baru memberi hasil yang lebih tinggi dengan mutu beras yang lebih baik. Varieti baru juga diedarkan dan digalakkan penanamannya untuk mengatasi sesuatu penyakit atau didapati sesuai untuk sesuatu persekataran.

Tentang pengkhianatan terhadap bantuan benih-benih padi oleh golongan orang-orang tertentu, Kementerian Pertanian tidak sedar, tetapi sekiranya ada aduan, siasatan akan dijalankan.

**Timbalan Yang di-Pertua:** Tuan Mohd. Yussof bin Yakob.

*(Soalan No. 17 Y.B. Tuan Mohd. Yussof bin Haji Yakob tidak hadir)*

#### **HARGA BARANGAN— FAKTOR KEJATUHAN**

**18. Tuan Othman bin Abdul** minta Menteri Perusahaan Utama menyatakan:

- (a) selain dari faktor kemelesetan ekonomi antarabangsa, apakah sebab-sebab kejatuhan harga barangan seperti bijih timah, getah, kelapa sawit dan balak;
- (b) berapakah jumlah eksport negara bagi bahan-bahan tersebut untuk tahun-tahun 1983, 1984 dan 1985; dan
- (c) apakah langkah-langkah positif Kerajaan bagi menyelamatkan perusahaan jenis ini.

**Timbalan Menteri Perusahaan Utama (Tuan Megat Junid bin Megat Ayob):** Tuan Yang di-Pertua,

- (a) Faktor-faktor yang menyebabkan kejatuhan harga

barangan utama selain daripada kemelesetan ekonomi antarabangsa adalah kelebihan dalam bekalan di pasaran dunia. Bagi bijih timah, bekalan adalah dianggarkan berlebihan pada keseluruhannya sebanyak 110,000 tan masa kini oleh kerana pertambahan pengeluaran terutamanya dari negara-negara bukan ahli Majlis Timah Antarabangsa (ITC) iaitu Brazil dan China dan pembukaan lombong timah oleh negara-negara pengguna ITC iaitu United Kingdom dan Canada. Dengan penggunaan timah dunia tidak meningkat khasnya dalam industri plat timah dan pateri di negara-negara pengguna serta terdapatnya penggantian di dalam beberapa bidang penggunaan, harga timah telah merosot khasnya selepas pihak ITC gagal untuk menahan harga lantainya.

Di samping itu, penjualan timah dari stokpail strategik Amerika Syarikat dan aktiviti penyeludupan yang berterusan juga menjejaskan harga timah.

Bagi getah, selain daripada bekalan yang berlebihan berbanding dengan pertumbuhan permintaan getah asli yang lembab, amalan perdagangan yang dilakukan oleh negara pengeluar getah asli yang lain seperti pemberian diskaun yang besar dan kredit yang "concessionary", dengan izin, telah juga melembabkan lagi harga getah.

Bagi kelapa sawit pula, kejatuhan harga minyak kelapa sawit adalah disebabkan oleh pertambahan yang banyak dalam pengeluaran khususnya dari bulan Julai 1985 dan juga peningkatan paras stok yang

tinggi. Di samping itu, pengeluaran minyak sayuran dan lemak dunia yang lain juga telah bertambah pada dua tahun yang kebelakangan ini yang menyebabkan kelebihan bekalan.

Bagi balak pula, keadaan stok yang tinggi di negara-negara pengguna dan bekalan

berlebihan di beberapa buah negara pengeluar di samping persaingan yang hebat di antara negara-negara pengeluar kayu-kayuan telah melembabkan paras harga.

(b) Jumlah eksport bagi bahan-bahan tersebut untuk tahun 1983, 1984 dan 1985 adalah seperti berikut:

<i>Barangan Utama</i>	<u>1983</u>		<u>1984</u>		<u>1985</u>	
	<i>Jumlah Juta tan</i>	<i>Nilai Juta \$</i>	<i>Jumlah Juta tan</i>	<i>Nilai Juta \$</i>	<i>Jumlah Juta tan</i>	<i>Nilai Juta \$</i>
Minyak kelapa sawit .. ..	4,001	3,775	3,999	5,698	4,553	4,817
Getah .. ..	1,563	3,663	1,590	3,671	1,496	2,871
Balak .. ..	18,657	2,792	16,887	2,790	19,584	2,751
Timah .. ..	57,140	1,718	39,600	1,162	57,400	1,648

**Timbalan Yang di-Pertua:** Masa sudah cukup.

*(Masa untuk Pertanyaan bagi Jawab Mulut telah cukup dan Jawapan bagi Pertanyaan No. 1 hingga 4,6,13, 17 dan 19 hingga 32 adalah diberi di bawah ini)*

#### **BANTUAN KEWANGAN BULANAN BAGI ORANG MISKIN**

1. Tuan Bahari bin Harun minta Menteri Kebajikan Masyarakat menyatakan jumlah orang-orang miskin yang menerima bantuan kewangan bulanan dan berapakah jumlah wang yang diberikan. Adakah Kerajaan akan meneruskan bantuan seperti ini.

**Menteri Kebajikan Masyarakat (Dato' Abu Hassan bin Haji Omar):** Untuk makluman Ahli Yang Berhormat dan Dewan yang mulia ini, bantuan kewangan bulanan bagi orang-orang miskin dibiayai dari dua punca, iaitu peruntukan daripada Kerajaan

Persekutuan dan peruntukan dari Kerajaan-kerajaan Negeri. Bagi tahun 1985, di bawah peruntukan Kerajaan Persekutuan sebanyak 19,142 kes telah diberi bantuan dengan perbelanjaan sebanyak \$11.8 juta. Dari peruntukan Kerajaan-kerajaan Negeri pula, sebanyak 54,831 kes telah diberi bantuan dengan perbelanjaan sebanyak \$14.9 juta. Bilangan kes kesemuanya ialah 73,973 dan jumlah perbelanjaan yang telah dikeluarkan ialah sebanyak \$26.7 juta dalam tahun yang sama. Bantuan-bantuan ini akan diteruskan demi untuk kepentingan masyarakat yang tidak berkemampuan. Justru itu, bagi tahun 1986 pula, Kerajaan Persekutuan telah memperuntukkan sebanyak \$12.0 juta manakala Kerajaan-kerajaan Negeri sebanyak \$18.0 juta bagi bantuan-bantuan yang dimaksudkan.

#### **PROJEK TAHUN ANTARABANGSA MENGENAI PERLINDUNGAN**

2. Dato' Haji Saidin bin Haji Mat Piah minta Menteri Perumahan dan

Kerajaan Tempatan menjelaskan benarkah Malaysia akan turut sama dengan lain-lain negara anggota Bangsa-bangsa bersatu dalam projek Tahunan Antarabangsa mengenai perlindungan bagi mereka yang tidak berumah pada tahun hadapan. Jika benar apakah peranan Malaysia dalam projek itu dan apakah hasil yang mungkin dapat dimanfaatkan kepada negara dan rakyat seluruhnya.

**Menteri Perumahan dan Kerajaan Tempatan (Dato' Chan Siang Sun):** Untuk makluman Yang Berhormat, adalah benar bahawa Malaysia akan turut sama dengan lain-lain negara anggota Bangsa-bangsa Bersatu dalam projek Tahunan Antarabangsa Mengenai Perlindungan Bagi Mereka Yang Tidak Berumah (International Year of Shelter For the Homeless or IYSH). Negara kita memang menyokong tahun tersebut yang telah diisytiharkan oleh Perhimpunan Agung Bangsa-bangsa Bersatu untuk tahun hadapan iaitu 1987. Untuk makluman Yang Berhormat, sebelum resolusi mengenai Tahunan Antarabangsa ini dibawa ke Perhimpunan Agung Bangsa-bangsa Bersatu, resolusi tersebut telah dibentangkan oleh Sri Lanka di Persidangan Habitat yang ke Empat di Manila pada 1981. Persidangan ini adalah anjuran Suruhanjaya Bangsa-bangsa Bersatu bagi Petempatan Manusia (United Nations Commission on Human Settlements (UNCHS). Malaysia, yang menjadi ahli dalam pertubuhan UNCHS itu, telah menyokong resolusi tersebut memandangkan bahawa objektifnya adalah setimpal dengan matlamat Kerajaan kita untuk mengutamakan keperluan perumahan bagi rakyat berpendapatan rendah.

Kementerian saya adalah "Focal Point" bagi merancang dan menyelaras program IYSH di peringkat nasional. Untuk mengurangkan tugas ini, Kementerian ini telah menubuhkan sebuah

Jawatankuasa Pemandu IYSH yang dianggotai oleh beberapa Kementerian yang terlibat dalam pengendalian program pembangunan di Malaysia.

Penyertaan Malaysia dalam Tahunan Antarabangsa ini memberi peluang kepada negara kita untuk bertukar-tukar pengalaman dan idea, serta mempelajari usaha-usaha negara lain dalam bidang petempatan manusia dan usaha pembangunan negara masing-masing. Selain daripada manfaat tersebut tadi, ingin saya nyatakan bahawa penglibatan negara kita dalam projek Tahunan Antarabangsa ini dapat juga memberi peluang kepada negara kita untuk meninggikan imej negara di arena antarabangsa. Dalam hubungan ini, ingin saya maklumkan bahawa negara kita telah membentangkan satu kertas kerja mengenai strategi khas di mana pemaju swasta memainkan peranan sosial dari segi membekalkan perumahan kos rendah bagi golongan-golongan yang miskin semasa persidangan negara-negara Asia mengenai IYSH di New Delhi pada hujung tahun 1985. Urusetia IYSH peringkat Bangsa-bangsa Bersatu juga telah menjemput negara kita untuk menyediakan "monograph" mengenai strategi tersebut untuk edaran dan makluman kepada negara-negara lain yang berminat mencontohi pengalaman negara ini.

Dengan gambaran ini, Kementerian saya berpendapat penyertaan negara kita dalam peristiwa antarabangsa ini merupakan komitmen negara kepada kebaikan dan kemajuan rakyat Malaysia dalam bidang perumahan dan petempatan manusia.

### **KHABAR ANGIN/SURAT LAYANG**

**3. Tuan Haji Azharul Abidin bin Haji Abdul Rahim** minta Menteri Dalam Negeri menyatakan tindakan yang

Kerajaan telah ambil terhadap orang-orang yang tidak bertanggungjawab yang telah menyebarkan khabar-khabar angin dan surat-surat layang yang boleh mencetuskan keadaan huru-hara dalam negara ini. Setakat hari ini berapa orang telah ditangkap.

**Dato' Radzi bin Sheikh Ahmad:** Kerajaan memang sedar tentang kegiatan menyebarkan khabar-khabar angin dan surat-surat layang oleh anasir-anasir yang tidak bertanggungjawab. Perbuatan seperti ini adalah bertujuan untuk memburukkan Kerajaan, pemimpin-pemimpin di samping mencetuskan suasana yang boleh memudaratkan keharmonian kaum, ketenteraman awam dan keselamatan negara. Anasir-anasir tersebut adalah terdiri dari sebahagian kecil masyarakat yang sentiasa tidak berpuashati dengan nikmat yang dikecapi selama ini.

Untuk makluman Yang Berhormat, setakat ini belum ada sebarang tangkapan yang dibuat. Bagaimanapun Kerajaan sentiasa mengawasi dan menyiasat setiap khabar angin atau surat-surat layang dengan rapi dan akan mengambil tindakan Undang-undang jika terbukti kesalahannya.

#### TABUNG HAJI—PELABURAN

**4. Tuan Haji Nik Abd. Aziz bin Haji Nik Mat** minta Perdana Menteri menyatakan sama ada benar atau tidak Tabung Haji telah melaburkan wang dalam dua buah syarikat yang bercanggah dengan Islam:

- (a) apakah dasar pelaburan Tabung Haji dalam konteks halal haram;
- (b) apakah jaminan Kerajaan bahawa pelaburan-pelaburan lain tidak terlibat dengan kegiatan haram sedangkan sebelum ini berkali-kali pihak Tabung Haji memberi jaminan

kebersihan pelaburan mereka dari yang haram; dan

- (c) sejak bilakah lagi pelaburan itu dibuat dan berapakah keuntungan daripadanya dibahagi-bahagikan kepada Tabung Haji.

**Dato' Mohamed Khalil bin Yaakob:** Adalah tidak benar yang Tabung Haji telah melaburkan wang dalam dua buah syarikat yang bercanggah dengan Islam:

- (a) Dasar pelaburan Tabung Haji ialah melabur dalam bidang-bidang yang tidak bercanggah dengan prinsip Islam.
- (b) Kerajaan tidak perlu memberi apa-apa jaminan memandangkan bahawa Tabung Haji tidak pernah melabur dalam perkara-perkara yang haram dan tidak akan berbuat demikian.

Walaupun demikian, Kerajaan sentiasa mengarah Tabung Haji untuk berhati-hati mengkaji dan menilai semua pelaburan-pelaburannya dari masa ke semasa. Jika ada syarikat yang mana Tabung Haji ada pelaburan bercadang untuk bergiat dalam aktiviti-aktiviti yang bercanggah dengan prinsip Islam, Tabung Haji akan menarik diri daripada terus melabur dalam syarikat-syarikat tersebut.

- (c) Dengan itu juga Soalan (c) Ahli Yang Berhormat itu tidak berbangkit.

#### BARANGAN UTAMA— PENGELUARAN LEBIHAN NEGARA ASEAN

**6. Tuan Mohd. Idris bin Mohd. Basri** minta Menteri Perusahaan Utama menyatakan adakah beliau sedar bahawa beberapa buah negara dalam

ASEAN mengeluarkan hasil-hasil utama yang sama iaitu bijih timah, getah dan minyak kelapa sawit untuk eksport dan memandangkan pengeluaran yang berlebihan tanpa apa-apa perjanjian bersama menghadkannya telah menjatuhkan harga-harga barangan utama ini dalam pasaran antarabangsa hingga menjejaskan industri barangan utama seperti bijih timah di Malaysia, apakah cadangan yang Malaysia akan kemuka kepada negara-negara ASEAN bagi suatu koordinasi dalam pengeluaran barangan-barangan utama yang beberapa buah negara ASEAN menjadi pengeluar yang terbesar di dunia.

**Tuan Megat Junid bin Megat Ayob:** Adalah diakui bahawa masalah pengeluaran berlebihan bagi beberapa barangan utama sedang berlaku dikalangan negara-negara pengeluar ASEAN dan juga negara-negara pengeluar yang lain seperti Brazil dan Republik Rakyat China (RRC), khususnya bagi biji timah. Walaupun tidak ada perjanjian di antara negara-negara pengeluar untuk menghadkan pengeluaran sesuatu jenis barangan utama, kawalan eksport yang telah dikenakan bagi bijih timah telah dipatuhi oleh negara-negara anggota Perjanjian Timah Antarabangsa (ITC) termasuk negara-negara pengeluar ASEAN. Namun demikian, negara-negara pengeluar yang tidak menyertai Perjanjian Timah Antarabangsa, telah mengeluarkan bahan itu secara berlebihan hingga menyebabkan keadaan di mana pengeluaran telah melebihi penggunaan. Memandangkan perlunya kerjasama di antara negara-negara pengeluar untuk membendung masalah pengeluaran berlebihan, negara-negara ASEAN telah mendesak RRC dan Brazil supaya menghadkan pengeluaran di samping berusaha untuk menjemput negara-negara tersebut menyertai Persatuan Negara-negara Pengeluar Timah

(ATPC). Dalam dayausaha mengurangkan lagi kelebihan timah di pasaran, beberapa langkah sedang diambil oleh negara-negara pengeluar terutamanya ASEAN untuk mencari penggunaan baru bagi bijih timah melalui penyelidikan dan pembangunan.

Sebagai usaha untuk membendung masalah pengeluaran berlebihan bagi barangan utama, kerajaan sedang berusaha untuk mendapatkan kerjasama negara-negara pengeluar ASEAN supaya pengeluaran dan penawaran diseimbangkan dengan permintaan. Kerajaan akan terus menggunakan saluran-saluran dua hala serta juga forum-foram ASEAN untuk mendapatkan kerjasama negara-negara pengeluar ASEAN menghadkan pengeluaran supaya dapat disesuaikan dengan permintaan bagi barangan utama yang berkurangan. Di samping itu, Kerajaan juga akan berusaha menggalakkan pemerosesan barangan utama untuk menambahkan nilai tokok serta juga untuk mengurangkan penggantungan kepada eksport bahan mentah.

#### LESEN IMPORT (AP)

13. **Tuan Ling Sie Ming** minta Menteri Perdagangan dan Perindustrian menyatakan adakah pihak Kerajaan sudah bertekad untuk menghapuskan sistem A.P. secara langsung, seandainya dihapuskan, bilakah dikuatkuasakan; kalau tidak dihapuskan apakah sebabnya.

**Timbalan Menteri Perdagangan dan Perindustrian (Tuan Muhyiddin bin Haji Mohd. Yassin):** Untuk makluman Ahli Yang Berhormat, Lesen Import atau yang lebih dikenali sebagai "AP" yang dikuatkuasakan di bawah Perintah Kastam (Larangan Mengenai Import) 1981, adalah bertujuan untuk mencapai beberapa maksud termasuk

perlindungan kepada industri-industri tempatan, menjaga keselamatan awam, kesihatan dan sebagainya. Sekatan-sekatan import ini adalah dikaji oleh Kerajaan dari semasa ke semasa. Jika didapati sesuatu jenis barang tidak perlu lagi dikenakan sekatan import, maka lesen import dimansuhkan. Begitu juga, jika sesuatu barang itu perlu disekat pengimportannya, maka lesen import akan dikenakan.

Dengan itu soal penghapusan sistem A.P. sama sekali tidak timbul.

### BARANG KEPERLUAN MENJELANG HARI PERAYAAN

**17. Tuan Mohd. Yusoff bin Haji Yakob** minta Menteri Perdagangan dan Perindustrian menyatakan sama ada beliau sedar bahawa setiap kali menjelang hari perayaan seperti Hari Raya, Tahun Baru Cina dan sebagainya pekedai-pekedai di Sabah selalu mengalami kekurangan bahan-bahan seperti gula, beras pulut, tepung dan sebagainya. Apakah tindakan Kementerian untuk mengatasi masalah ini.

**Tuan Muhyiddin bin Haji Mohd. Yassin:** Saya tidak sedar bahawa setiap kali menjelangnya hari-hari perayaan seperti Hari Raya, Tahun Baru Cina dan sebagainya, pekedai-pekedai di Sabah selalu mengalami kekurangan bekalan barang-barang keperluan seperti gula, tepung gandum dan lain-lain seperti yang didakwa oleh Ahli Yang Berhormat kerana saya tidak pernah menerima laporan menyatakan sedemikian.

Untuk makluman Ahli Yang Berhormat, setiap kali menjelangnya hari-hari perayaan, Kementerian saya mengambil berbagai langkah dan tindakan untuk menentukan supaya bekalan barang-barang keperluan sentiasa cukup untuk menampung permintaan yang bertambah daripada

pengguna-pengguna. Di antara langkah-langkah dan tindakan yang diambil ialah:

(a) Mengisytiharkan 25 jenis barang keperluan sebagai barang-barang kawalan di musim perayaan, selain dari 20 jenis barang yang telah diisytiharkan sebagai barang-barang kawalan sepanjang masa;

Tujuan pengisytiharan ini ialah untuk mencegah amalan penyorokan, enggan menjual dan sebagainya oleh peniaga-peniaga bagi memastikan barang-barang yang berkenaan sentiasa mencukupi dan mudah didapati di pasaran;

(b) Mengarahkan semua pengeluar barang-barang keperluan supaya mempertingkatkan pengeluaran untuk dibekalkan kepada pender dan peniaga-peniaga;

(c) Mengarahkan pengedar-pengedar dan peniaga-peniaga supaya memastikan bekalan barang-barang keperluan sentiasa ada di dalam milik mereka dan mencukupi untuk menampung permintaan pengguna-pengguna;

(d) Membenarkan pengedar-pengedar dan peniaga-peniaga menyimpan stok melebihi daripada had stok yang dibenarkan di dalam lesen mereka; dan

(e) Mempergiatkan pengawasan dan pemeriksaan fizikal di pasaran untuk menentukan bekalan barang-barang itu sentiasa dapat diperolehi dan tidak ada aktiviti penyorokan dan amalan-amalan tidak sihat yang lain tidak berlaku. Sebarang penyelewangan akan diambil tindakan tegas di bawah Akta Kawalan Bekalan 1961.

Tindakan-tindakan dan langkah-langkah ini telah menentukan bekalan barang-barang keperluan sentiasa didapati mencukupi di hari-hari perayaan.

### **PEKERJA PENDATANG HARAM— KAJIAN KERJA**

**19. Dr Koh Tsu Koon** minta Menteri Buruh sama ada Kementerian beliau telah menjalankan sebarang kajian mengenai bilangan kedudukan kerja (gaji, dsb.) yang tertentu seperti peladangan, pembinaan, perniagaan kecil (Penjajaan) dan sebagainya. Setakat manakah mereka ini telah menggantikan tempat pekerja-pekerja kita sendiri. Kalau ada kajian diminta merumuskan kesimpulan-kesimpulan utama dari kajian-kajian ini, termasuk jurang gaji di antara pekerja-pekerja kita dan pekerja-pekerja pendatang. Kalau tiada, bilakah dan bagaimanakah Kementerian bercadang untuk menjalankan kajian-kajian seumpama ini, untuk mendaftarkan dengan sepenuhnya semua pekerja pendatang haram dan selanjutnya mengambil langkah-langkah yang tegas untuk menghantar mereka balik ke negara asal mereka.

**Menteri Buruh (Dato' Lee Kim Sai):** Kementerian saya telah seringkali menjalankan kajian terperinci untuk mengumpulkan data-data mengenai tenaga kerja termasuk butir-butir gaji, taburannya dan upah/gaji mengikut jantina dan sebagainya tetapi setakat ini belum ada kajian dijalankan baik oleh Kementerian saya mahu pun agensi-agensi Kerajaan yang lain mengenai pekerja-pekerja pendatang haram seperti yang dimaksudkan oleh Ahli Yang Berhormat itu.

Untuk makluman Dewan yang mulia ini memanglah sukar untuk menjalankan kajian terperinci mengenai pekerja-pekerja pendatang haram oleh kerana pihak majikan

biasanya tidak menyimpan sebarang rekod mengenai pekerja-pekerja itu. Di samping itu pekerja-pekerja pendatang haram kerap kali bertukar majikan dalam masa yang singkat. Situasi ini adalah lebih teruk di sektor perladangan di mana pekerja-pekerja itu dikatakan bergerak di kawasan-kawasan pendalaman di terpencil.

### **PATA—MENGINDAHKAN BANDARAYA**

**20. Tuan Andrew Janggi Muyang** minta Menteri Perdagangan dan Perindustrian menyatakan persiapan-persiapan untuk mencantik dan kebersihan negara yang telah, sedang dan akan dibuat untuk menghadapi persidangan PATA yang akan datang. Adakah ini termasuk menembak burung-burung gagak dan anjing-anjing liar tanpa lesen.

**Tuan Muhyiddin bin Haji Mohd. Yassin:** Sepertimana Yang Berhormat sedia maklum, program untuk mengindahkan dan membersihkan sekitar bandaraya di seluruh negara sedang giat dijalankan bukan sahaja untuk menghadapi Persidangan PATA tetapi juga sebagai sebahagian amalan terus menerus untuk membersihkan dan mengindahkan negara kita.

Berbagai-bagai aspek pembersihan sedang dijalankan termasuk usaha mengatasi kekotoran dan bahaya yang mungkin timbul akibat burung gagak dan anjing liar. Untuk makluman Yang Berhormat aktiviti membasmi burung-burung gagak dan anjing-anjing liar ini merupakan kegiatan-kegiatan biasa pihak-pihak berkuasa tempatan.

### **TARIFF ATAS BARANG- BARANG YANG DIIMPORT**

**21. Tuan Mutang Tagal** minta Menteri Perdagangan dan Perindustrian menyatakan (a) memandangkan tariff yang berdiskriminasi terhadap barang

yang siap (processed) atau separuh siap (semi-processed) yang kita eksport-eksportkan ke negara Jepun, apakah langkah-langkah yang telah dan yang akan diambil oleh Kerajaan supaya dasar kerajaan Jepun yang merupakan "neo-colonialist" ini diubahsuai memandangkan perdagangan dua hala di antara kedua-dua negara. Jika Jepun enggan melonggarkan sistem tariffnya, apakah langkah secara terperinci yang diambil oleh kerajaan supaya bahan mentah kita seperti getah asli, kelapa sawit, kayu balak dapat diproseskan di negara ini untuk memberi keuntungan yang maksima kepada negara. (b) apakah langkah-langkah eksport kita ke negara-negara EEC dan Amerika Syarikat seperti getah asli, kelapa sawit, bijih timah, tekstil (textiles), elektrik komponen dapat distabilkan tanpa dikenakan tariff yang tinggi memandangkan ada beberapa undang-undang yang sedang menunggu kelulusan dari Congress (USA) untuk menyekat import ke Amerika Syarikat.

**Tuan Muhyiddin bin Haji Mohd. Yassin:**

(a) Sememangnya menjadi amalan negara-negara maju mengenakan tariff yang berbeza ke atas barang-barang yang diimport mengikut, tahap pemerosesan barang-barang itu oleh kerana mereka mahu memberi perlindungan kepada industri-industri tempatan mereka. Pihak Jepun juga adalah tidak berkecuali daripada amalan ini. Walau bagaimanapun, Kerajaan telah dan sentiasa mengambil langkah-langkah tertentu mendesak Kerajaan Jepun menghapuskan sistem tariff yang dianggap berdiskriminasi ini, melalui rundingan-rundingan yang diadakan di berbagai peringkat. Umpamanya diperingkat dua hala, beberapa rundingan di peringkat Menteri

dan pegawai telah diadakan dengan Kerajaan Jepun. Usaha kita ini disokong lagi dengan rundingan diperingkat serantau melalui dialog ASEAN-Jepun dan melalui rundingan pelbagai hala melalui GATT (minta izin) "General Agreement of Tariffs and Trade."

Hasil yang dicapai setakat ini adalah memuaskan dengan adanya rancangan Kerajaan Jepun memberikan keutamaan tariff kepada barang-barang eksport Malaysia di bawah skim yang dikenali sebagai "Generalised System of Preferences" (GSP). Hampir semua barang-barang eksport Malaysia diberi keutamaan tariff melalui skim tersebut. Di samping itu, Kerajaan Jepun juga telah menyediakan program-program untuk membuka pasarayanya dengan lebih meluas lagi dan adalah dijangkakan bahawa eksport minyak kelapa sawit kita akan mendapat faedah melalui program tersebut. Namun demikian masih ada lagi barang-barang lain seperti kayu lapis dan batik yang masih dikenakan cukai, dan dengan itu kita akan terus berusaha meminta Kerajaan Jepun menurunkan kadar tariff ke atas barang-barang tersebut.

Untuk makluman Ahli Yang Berhormat, Kerajaan memang sentiasa berusaha untuk menggalakkan pemerosesan bahan-bahan mentah seperti getah asli, kelapa sawit dan kayu balak di dalam negeri bukan sahaja untuk pasaran tempatan tetapi juga untuk eksport. Berbagai insentif telah disediakan untuk mencapai matlamat ini. Sealiran dengan langkah ini, Kerajaan telah juga

menggubalkan Pelan Induk Perindustrian yang akan menggariskan secara terperinci program perindustrian negara dengan memberi penekanan kepada perkembangan industri yang berasaskan bahan-bahan mentah tersebut.

- (b) Sukacita saya memaklumkan Ahli Yang Berhormat bahawa ada bahan-bahan mentah Malaysia yang dieksporth ke negara-negara tersebut yang tidak dikenakan cukai langsung manakala ada juga barang-barang seperti komponen elektrik yang tidak dikenakan cukai kerana ia termasuk di kalangan barang-barang yang mendapat keistimewaan di bawah skim GSP. Di samping itu eskport tekstil pula dikawal melalui syarat-syarat yang diperuntukkan dalam Perjanjian Pelbagai Serabut (minta izin) "Multifiber Arrangement" (MFA) yang mengawasi perjalanan perdagangan tekstil dan perjanjian-perjanjian dua hala. Kementerian saya sentiasa berusaha untuk mempertingkatkan pasaran di luar negeri dan untuk mengatasi sekatan-sekatan yang dikenakan barang-barang eksport negara.

Bagi menentukan eksport barang-barang Malaysia itu stabil tanpa dikenakan tarif yang tinggi, Malaysia dan negara-negara lain sentiasa menggesa negara-negara maju membuka pasaran mereka lebih luas lagi. Usaha ini dibuat melalui pertemuan dan rundingan semasa pemimpin-pemimpin negara ini melawat negara-negara tersebut dan begitu juga apabila pemimpin-pemimpin negara tersebut melawat Malaysia. Peluang seperti ini

digunakan untuk menarik perhatian negara-negara tersebut supaya memberi pertimbangan wajar terhadap eksport barangan Malaysia.

Langkah kedua yang diambil ialah dengan mengadakan rundingan melalui dialog ASEAN-Amerika Syarikat dan ASEAN-EEC.

Untuk makluman Ahli Yang Berhormat seterusnya, Malaysia menyokong usaha-usaha yang dibuat ke arah pembebasan perdagangan dunia dan dengan alasan ini juga Malaysia menyokong cadangan untuk mengadakan Pusingan Baru Perundingan Perdagangan Pelbagai Hala. Adalah diharapkan melalui pusingan baru ini sekatan-sekatan perdagangan dan amalan-amalan perlindungan yang wujud sekarang dapat dihapuskan dan negara-negara maju membuka pasaran mereka dengan lebih luas lagi.

#### UNIVERSITI ISLAM ANTARABANGSA (UIA)— KAMPUS SEMENTARA

22. **Dr Tan Seng Giaw** minta Menteri pelajaran menyatakan bagaimanakah wang \$14.4 juta yang disediakan untuk Kampus sementara Universiti Islam Antarabangsa (UIA) akan digunakan. Setakat ini, apakah amaun yang telah dibelanjakan ke atas kampus sementara ini sejak pembukaannya hingga bulan Februari, 1986. Apakah yang akan terjadi kepada pelaburan dalam kampus sementara apabila bangunan UIA siap dibina di Pahang. Apakah jumlah wang yang diperuntuk oleh Kerajaan kepada pembangunan UIA di Pahang (a) pada asalnya; (b) setelah dikaji semula; (c) yang dibelanjakan sejak pembinaan bermula hingga Februari, 1986.

**Tuan Bujang bin Haji Ulis:**

- (a) Sebenarnya Universiti Islam Antarabangsa diberi peruntukan sebanyak \$18.7 juta (bukan \$14.4 juta). Peruntukan tersebut diberi khas untuk pembinaan kolej kediaman, perpustakaan dan kerja-kerja pengubahsuaian bangunan pentadbiran serta kerja-kerja kecil.
- (b) Semenjak dibuka hingga bulan Februari 1986 UIA telah membelanjakan sebanyak \$7.5 juta. Adalah dijangka, perpindahan UIA akan selesai dalam tempoh 20 tahun dari sekarang. Setelah kampus tetap UIA siap sepenuhnya, kampus sementara di Petaling Jaya akan diserahkan kepada Pemegang Amanahnya.
- (c) Anggaran perbelanjaan yang diperlukan bagi pembinaan universiti tersebut termasuk kelengkapan dianggarkan sebanyak \$1,185.8 juta. Walau bagaimanapun peruntukan sebenarnya belum dapat dimaklumkan lagi.

**BURUH-BURUH NEGARA ASING**

**23. Tuan Baharom bin Haji Bakar** minta Menteri Dalam Negeri menyatakan:

- (a) sehingga kini berapakah jumlah sebenar buruh-buruh negara asing yang terdapat di seluruh negara termasuk Sabah dan Sarawak khususnya buruh-buruh daripada negara Indonesia dan Filipina; dan
- (b) apakah usaha-usaha yang telah dan sedang dilakukan bagi mengurangkan atau mengatasi kemasukan buruh-buruh asing ke negara ini yang membawa persaingan yang hebat kepada buruh-buruh dalam di negara ini.

**Dato' Radzi bin Sheikh Ahmad:** Soalan ini telah dijawab pada 13 Mac 1986 dan saya tidak bercadang untuk membuat apa-apa tambahan.

**MURID-MURID SEKOLAH YANG PONTENG**

**24. Dr Tan Seng Giaw** minta Menteri Pelajaran menyatakan kadar ponteng sekolah di sekolah-sekolah rendah dan menengah di kawasan bandar dan luar bandar secara berasingan. Apakah bilangan murid-murid sekolah rendah, menengah, mahasiswa-mahasiswa dan penuntut-penuntut kolej yang telah dibuang sekolah sejak tahun 1980 hingga Februari 1986. Apakah di antara sebabnya mereka dibuang sekolah. Pada keseluruhannya, apakah kedudukan disiplin yang wujud di sekolah-sekolah rendah, menengah dan lain-lain institusi-institusi pendidikan bila dibandingkan dengan tahun-tahun 1970an.

**Tuan Bujang bin Haji Ulis:**

- (a) Mengikut kajian yang dibuat dalam tahun 1985, daripada jumlah sampel 1.2 juta murid-murid sekolah, kadar ponteng sekolah dalam bandar dan luar bandar dalam masa setahun ialah 1.36 peratus.
- (b) Bilangan murid sekolah rendah dan menengah, mahasiswa dan penuntut kolej yang telah dibuang semenjak tahun 1980 hingga bulan Februari 1986 adalah seperti berikut:
- (i) Murid-murid sekolah rendah dan menengah—301 orang;
  - (ii) Guru-guru pelatih di Maktab Perguruan—79 orang;
  - (iii) Mahasiswa-mahasiswa—13 orang.

- (c) Di antara sebab-sebab mereka dibuang adalah:
- (i) merosakan harta benda sekolah;
  - (ii) bergaduh antara satu sama lain;
  - (iii) menimbulkan perkara sensitif;
  - (iv) menjadi ahli kumpulan haram;
  - (v) melawan guru.
- (d) Kedudukan disiplin yang wujud di sekolah-sekolah dan institusi-institusi pengajian tinggi sekarang berbanding dengan keadaan pada tahun-tahun 1970an adalah bertambah baik, hasil daripada beberapa langkah dan tindakan yang telah dan sedang dilaksanakan oleh Kementerian Pelajaran.

### HARGA BARANGAN UTAMA MALAYSIA

25. Tuan Peter Chin Gan Oon minta Menteri Perusahaan Utama untuk menyatakan bahawa dalam aspek kegagalan perjanjian Komoditi Antarabangsa (International Commodity Agreement) yang sedia ada:

- (a) bagaimanakah kita dapat memastikan bahawa kita dapat mengenakan harga-harga komoditi-komoditi kita pada suatu nilai dengan mengambilkira kos pengeluaran dan inflasi;
- (b) sama ada penyelesaian yang lain seperti membentuk perjanjian pengeluar-pengeluar, seperti Pertubuhan Negara-negara Pembekal Bijih Timah (Association of Tin Producing Countries) dan Pertubuhan Negara-negara Pembekal Getah Asli (Natural Rubber Producing

Countries) tidak akan tertakluk kepada perbezaan dan kepentingan tertentu bagi berbagai negara-negara pengeluar yang lain seperti yang telah terjadi kepada "Organisation of Petroleum Exporting Countries" (OPEC) yang tidak dapat mempertahankan harga-harga petroleum dalam pasaran dunia.

#### Tuan Megat Junid bin Megat Ayob:

Harga barangan utama Malaysia adalah ditentukan oleh faktor-faktor bekalan dan permintaan di pasaran dunia. Faktor-faktor yang mempengaruhi permintaan dunia sesuatu barangan utama itu antara lainnya termasuklah pertumbuhan ekonomi, kadar faedah dan inflasi khususnya di negara-negara perindustrian yang menjadi pembeli barangan utama Malaysia dan juga negara-negara yang sedang membangun yang mempunyai hubungan perdagangan rapat dengan negara kita. Manakala faktor-faktor yang mempengaruhi bekalan pula termasuklah peningkatan pengeluaran oleh negara-negara pengeluar barangan utama untuk menambahkan pendapatan eksport dan membayar balik hutang negara. Oleh yang demikian adalah sukar untuk menetapkan harga satu-satu barangan utama Malaysia oleh kerana faktor-faktor yang saya nyatakan itu adalah di luar kawalan kita. Sungguhpun begitu kita masih boleh memastikan pendapatan yang berpatutan daripada barangan utama sekiranya sektor barangan utama Malaysia dapat bersaing dengan berkesan dengan pengeluar-pengeluar lain dengan mengurangkan kos pengeluaran di samping meningkatkan produktiviti serta mutu.

Penyelesaian yang lain seperti mengadakan perjanjian pengeluar-pengeluar untuk mengujudkan Pertubuhan Negara-negara Pengeluar

Timah (ATPC) dan Persatuan Negara-negara Pengeluar Getah Asli (ANPRC) bagi menentukan harga barangan utama adalah tidak timbul di sini oleh kerana tujuan organisasi-organisasi tersebut bukanlah untuk menetapkan harga seperti OPEC. ATPC adalah khusus memberi tumpuan penuh kepada bidang penyelidikan dan pembangunan untuk meningkatkan penggunaan timah serta berusaha mengujudkan kerjasama yang lebih erat di bidang pemasaran di kalangan negara-negara anggota. Manakala objektif ANRPC adalah khusus untuk mendapatkan kerjasama di kalangan negara-negara pengeluar getah asli dalam aspek pengeluaran dan pemasaran, teknikal, kajian ke atas kedudukan getah asli dunia dan memajukan penyelidikan dan pembangunan daripada aspek pengeluaran, pemasaran dan penggunaan getah asli.

## PEKERJA YANG DIBERHENTIKAN

26. Tuan Goi Hock Seng minta Menteri Buruh menyatakan:

- (i) bilangan pekerja-pekerja yang diberhentikan di setiap negeri dalam tahun-tahun 1984, 1985 dan Januari/Februari, 1986 masing-masing;
- (ii) butir-butir tindakan yang telah diambil oleh Kerajaan atau bercadang untuk mengambil bagi membantu pekerja-pekerja yang diberhentikan; dan
- (iii) apakah langkah-langkah yang Kerajaan bercadang hendak ambil untuk mengurangkan bilangan pemberhentian yang dijangka dalam tahun 1986 dan 1987.

**Dato' Lee Kim Sai:** Sebenarnya bahagian (ii) dan (iii) kepada soalan Ahli Yang Berhormat ini telah pun diberi jawapan dengan panjang lebar

oleh Yang Berhormat Menteri Buruh pada 11hb Mac, 1986 semasa menjawab soalan dari Ahli Yang Berhormat dari Kuala Lumpur Bandar. Oleh itu saya akan memberi jawapan kepada bahagian (i) soalan tersebut.

Untuk makluman Dewan yang mulia ini, pemberhentian kerja secara beramai-ramai oleh majikan-majikan memang telah bermula sejak sebelum tahun 1984. Namun demikian kesannya tidak begitu serius atau teruk dalam tahun itu. Seperti Yang Berhormat Menteri Buruh telah memaklumkan kepada Dewan yang mulia ini, Kementerian Buruh sedang giat mengumpulkan angka-angka yang kemaskini sehingga akhir bulan Februari 1986 dan proses ini akan mengambil sedikit masa. Walau bagaimanapun, jumlah pekerja yang telah diberhentikan setakat 31hb Disember, 1985 adalah seramai 43,844 orang. Pecahan angka itu mengikut negeri berdasarkan kepada hanya beberapa buah negeri yang paling serius/teruk adalah seperti berikut:

<i>Negeri</i>	<i>Bilangan yang dibuang kerja</i>
Perak .. ..	10,120
Selangor .. ..	6,158
Pulau Pinang ..	5,550
Sarawak .. ..	4,790
Pahang Darulmakmur	4,402
Johor .. ..	3,466
Negeri Sembilan	2,769

Kementerian saya tidak dapat memberi angka-angka yang terperinci mengikut pecahan negeri khusus bagi tahun 1984 oleh kerana kajian yang menyeluruh belum dijalankan kerana masalah pembuangan kerja pada ketika itu tidak lagi mencapai ke tahap yang serius.

## GURU BAHASA INGGERIS— KEKURANGAN

27. Tuan Haji Mohd. Zain Abdullah minta Menteri Pelajaran menyatakan apakah sebab-sebab berlakunya kekurangan guru-guru Bahasa Inggeris di sekolah-sekolah Kerajaan sekarang. Adakah benar setengah-setengah kelas Bahasa Inggeris diajar oleh guru-guru yang tidak berkelayakan. Berapa peratuskah sebenarnya kekurangan yang berlaku masing-masing di sekolah menengah dan rendah setakat akhir tahun 1985. Apakah langkah jangka panjang yang sedang dan akan dijalankan oleh Kerajaan bagi mengatasi masalah tersebut.

**Tuan Bujang bin Haji Ulis:** Di antara faktor-faktor yang menyebabkan kekurangan guru Bahasa Inggeris di Sekolah-sekolah Kerajaan adalah seperti berikut:

- (a) Buat masa kebelakangan ini tidak ramai yang berminat untuk menjadi guru Bahasa Inggeris. Tempat yang disediakan di maktab-maktab perguruan bagi melatih guru-guru baru dalam bidang pengajaran Bahasa Inggeris di sekolah rendah pada tahun 1985 ialah 1,590. Jumlah permohonan hanyalah 900 dan dari jumlah itu pula hanya 748 orang yang didapati layak.
- (b) Pertambahan bilangan murid, memerlukan lebih banyak kelas diwujudkan dan sekolah-sekolah baru dibina. Ini diikuti dengan keperluan guru yang lebih ramai. Disebabkan tempoh latihan untuk seseorang guru memakan masa selama 3 tahun, maka pembekalan guru sukar dapat dipenuhi mengikut keperluan sebenarnya.

Memang benar terdapat di antara guru-guru yang mengajar Bahasa Inggeris di sekolah rendah dan menengah itu yang tidak mempunyai latihan iktisas. Guru-guru ini

sebenarnya mempunyai kelulusan akademik dalam Bahasa Inggeris.

Kekurangan guru Bahasa Inggeris yang terlatih di sekolah menengah ialah 46%, dan di sekolah rendah pula ialah 50%.

Di antara langkah-langkah jangka panjang yang diambil untuk mengatasi masalah ini ialah:

- (a) Menghantar pelajar-pelajar ke luar negeri untuk mengikuti kursus di dalam bidang TESL.
- (b) Mengadakan kursus Bachelor of Education (TESL) di Universiti Pertanian.
- (c) Menjalankan kursus "Conversion" di Universiti Malaya dan Institut Bahasa untuk melatih dan mendedahkan kaedah pengajaran Bahasa Inggeris kepada guru-guru siswazah.
- (d) Merancang untuk melonggarkan syarat-syarat kemasukan ke Maktab-maktab Perguruan untuk mengikuti kursus pengajaran Bahasa Inggeris.
- (e) Menghantar sebilangan guru-guru untuk mengikuti kursus-kursus dalam perkhidmatan di New Zealand, Australia dan United Kingdom. Di samping itu guru-guru Bahasa Inggeris juga dihantar ke Universiti Malaya dan Institut Bahasa untuk tujuan yang sama. Kursus-kursus dalam perkhidmatan di peringkat daerah dan negeri diadakan di seluruh negara untuk guru-guru Bahasa Inggeris.

## HUTANG KERAJAAN PERSEKUTUAN

28. Tuan Ismail bin Arshad minta Menteri Kewangan menyatakan sejauh manakah kesan ke atas beban hutang

negara daripada Jepun berikutan kenaikan nilai yen baru-baru ini, dan berapakah jumlah sebenar baki hutang negara daripada Jepun pada akhir Disember 1985.

**Menteri Kewangan (Tuan Daim Zainuddin):** Baki hutang Kerajaan Persekutuan daripada Jepun pada akhir tahun 1985 ialah sebanyak M\$4,030.0 juta ringgit.

Kesan yang penting akibat daripada kenaikan nilai yen ialah tentang perlunya bayaran tambahan dibuat oleh Kerajaan apabila membuat bayaran balik pinjaman dalam matawang yen. Semenjak September, 1985 nilai matawang yen berbanding dengan nilai ringgit kita telah meningkat sebanyak 39%. Ini bermakna Kerajaan kenalah membuat tambahan bayaran balik sebanyak M\$39 bagi tiap MS100 yang telah dipinjam di dalam matawang yen. Kerajaan sentiasa mengawasi perkembangan nilai yen untuk membolehkan kita mengambil langkah bagi mengurangkan kesan-kesan buruk akibat daripada kenaikan nilai yen.

#### **KWSP—POTONGAN CARUMAN MAJIKAN**

**29. Tuan Fung Ket Wing** minta Menteri Kewangan menyatakan sama ada beliau sedar ramai majikan-majikan yang memotong caruman KWSP untuk dikreditkan ke dalam akaun pekerja-pekerja dan ini menyebabkan kerugian besar pekerja-pekerja; sila nyatakan langkah-langkah yang diambil untuk menghapuskan amalan-amalan curang seumpama ini yang dilakukan oleh majikan-majikan buruk dan juga nyatakan sama ada lembaga KWSP mempunyai kakitangan yang cukup untuk menjalankan pemeriksaan-pemeriksaan mengejut ke atas majikan-majikan.

**Tuan Daim Zainuddin:** Saya memohon izin untuk menjawab pertanyaan Ahli Yang Berhormat ini bersama-sama dengan pertanyaan Ahli Yang Berhormat dari Jerai yang dijadualkan dijawab dalam Dewan ini pada 28hb Mac, 1986. Ini memandangkan isu-isu yang dibangkitkan adalah sama. Adalah benar berlakunya keadaan di mana beberapa majikan yang memotong gaji-gaji pekerja untuk caruman KWSP tetapi tidak menyerahkannya kepada KWSP. Bagaimanapun, bilangan majikan yang berbuat demikian adalah kecil jika dibandingkan dengan jumlah majikan yang mendaftar dengan KWSP. Misalnya, dalam tahun 1985, purata bilangan majikan yang tidak menyerahkan caruman kepada KWSP ialah 3,000 sebulan. Walau bagaimanapun, setelah tindakan susulan diambil oleh KWSP, pada akhir tahun 1985, hanya 927 majikan atau 0.6% daripada jumlah 137,969 majikan telah dihukum oleh Mahkamah kerana tidak menyerahkan caruman pekerja kepada KWSP.

Untuk makluman Ahli Yang Berhormat, KWSP telah mengambil beberapa langkah untuk memastikan supaya semua majikan membuat bayaran caruman kepada KWSP. Pada masa ini, majikan-majikan yang enggan menyerahkan caruman pekerja dalam tempoh 3 bulan selepas peringatan dikeluarkan akan dikunjungi oleh Pemeriksa KWSP, yang akan membuat taksiran tunggakan yang mesti dijelaskan oleh majikan dalam tempoh 14 hari. Tindakan mahkamah akan diambil jika pihak majikan gagal menyerahkan caruman dalam tempoh masa tersebut. Pihak KWSP juga akan membenarkan majikan untuk menjelaskan caruman tunggakan secara ansuran jika majikan tidak dapat membayar sekaligus. Jika berlakunya keadaan di mana sesuatu syarikat itu telah digulung atau

seseorang majikan menjadi bankrap, maka pihak KWSP akan membuat tuntutan melalui Pemegang Harta.

Untuk makluman Ahli Yang Berhormat KWSP mempunyai bilangan pemeriksa yang mencukupi untuk membuat siasatan ke atas majikan-majikan apabila menerima aduan dari orang awam. Langkah-langkah penguatkuasaan yang diambil oleh KWSP adalah dikaji dari semasa ke semasa untuk memastikan supaya kerja-kerja penguatkuasaan berkesan.

### TRAGEDI BOT KARAM

**30. Datuk Jamaluddin bin Haji Suhaimi** minta Menteri Pengangkutan menyatakan apakah langkah-langkah atau tindakan yang akan diambil supaya tragedi bot karam di perairan Pulau Langkawi dan di Sungai Muar tidak berulang lagi.

**Menteri Pengangkutan (Dato' Dr Ling Liong Sik):** Seperti saya umumkan baru-baru ini satu Jawatankuasa Petugas Khas telah ditubuhkan untuk mengkaji secara mendalam semua aspek keselamatan bot-bot penumpang, tidak sahaja di perairan Pulau Langkawi tetapi juga di persisiran laut dan perairan dalam di seluruh Malaysia. Jawatankuasa ini telah diberi tempoh 3 bulan iaitu sehingga pertengahan bulan Mei 1986 untuk menamatkan tugasnya dan melaporkan balik kepada saya.

Sementara menunggu perakuan-perakuan yang akan dikemukakan oleh Jawatankuasa ini semua syahbandar dari Jabatan Laut dengan dibantu oleh Polis Marin telah diarah untuk menguatkuasakan undang-undang yang sedia ada terutamanya peruntukan-peruntukan mengenai keselamatan bot-bot penumpang. Dari masa ke semasa Jawatankuasa Petugas ini akan membuat perakuan yang boleh

dilaksanakan untuk memper-tingkatkan lagi aspek keselamatan bot-bot penumpang.

Ingin saya menegaskan di sini bahawa adalah sukar bagi Jabatan Laut dan juga pihak Polis Marin untuk mengawal seluruh perairan Malaysia untuk menguatkuasakan peruntukan-peruntukan keselamatan yang sedia ada bagi bot-bot tanpa kerjasama penumpang-penumpang. Orang ramai adalah digesa supaya menentukan bahawa bot-bot yang mereka hendak naiki itu adalah bot-bot yang berlesen, mempunyai alat-alat keselamatan dan jurumudi yang diiktiraf oleh Kerajaan. Adalah juga diharap orang ramai akan tampil ke hadapan untuk melaporkan kepada Jabatan Laut atau Polis Marin jika ada terdapat bot-bot penumpang yang membawa penumpang tanpa lesen atau tidak mempunyai alat-alat keselamatan. Dengan kerjasama orang ramailah perjalanan di perairan kita akan menjadi lebih selamat.

*(Soalan No. 31, Sila lihat Jawapan No. 2 pada 11-2-86).*

### SENJATA HARAM—MEMILIKI

**32. Tuan Mamat Ghazalee bin Abdul Rahman** minta Menteri Dalam Negeri menyatakan adakah Kementerian menyiasat senjata-senjata haram yang dikumpulkan oleh setengah-setengah golongan di seluruh negara, sebagaimana terdapat dalam peristiwa Memali, Baling yang lalu.

**Dato' Radzi bin Sheikh Ahmad:** Untuk makluman Ahli Yang Berhormat, pihak Polis sentiasa menyiasat dan mengambil tindakan ke atas orang-orang yang diketahui memiliki senjata merbahaya mengikut perbekalan-perbekalan dalam Ordinan Benda-benda Melecur dan Letupan dan Senjata untuk Menyerang No. 43/

1985. Walau bagaimanapun pihak polis hanya dapat bertindak sekiranya menerima maklumat.

## USUL

### RANCANGAN MALAYSIA KELIMA 1986-1990

#### 4.05 ptg.

**Perdana Menteri (Dato' Seri Dr Mahathir bin Mohamad):** Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan satu usul atas nama saya seperti berikut bunyinya:

Bahawa Dewan ini menyedari kemajuan yang telah dicapai dalam usaha melaksanakan Rancangan Malaysia Keempat; bersetuju dengan usaha-usaha Kerajaan melaksanakan Dasar Ekonomi Baru untuk mencapai tujuan utama, iaitu perpaduan negara serta mengekalkan keamanan dan keselamatan; melulus dan menyetujui Rancangan Malaysia Kelima, yang telah dirangka untuk menyesuaikan dan menumpukan dasar-dasar dan program-program bagi mengekalkan perkembangan sosio-ekonomi dan menjamin kestabilan ekonomi dalam jangka panjang serta meneruskan langkah-langkah untuk membasmi kemiskinan dan menyusun semula masyarakat seperti yang dibentangkan dalam Kertas Perintah Bilangan 15 Tahun 1986.

Bahawa dalam meluluskan Rancangan Malaysia Kelima ini, Dewan ini menyeru semua rakyat Malaysia dari segenap lapisan berusaha dengan lebih gigih lagi serta melengkapkan diri mereka untuk menghadapi cabaran sosio-ekonomi dan politik yang lebih besar selaras dengan hasrat Rukunegara dan bersatupadu demi mewujudkan negara yang adil, progresif dan kukuh.

Tuan Yang di-Pertua, pelancaran sesuatu rancangan pembangunan merupakan satu peristiwa penting bagi negara ini. Ianya menghendaki kita menoleh ke belakang melihat perkara-perkara yang baru berlalu, menilai kemajuan-kemajuan yang telah dicapai dan seterusnya meninjau prospek pertumbuhan dan pembangunan selanjutnya pada masa hadapan. Berbagai perkara mengenai ekonomi dan kandungan sesuatu rancangan pembangunan negara telah banyak diperkatakan, walaupun rancangan itu belum dibentangkan di Parlimen. Minat yang begitu mendalam yang ditunjukkan oleh berbagai pihak terhadap rancangan-rancangan pembangunan negara, menunjukkan bahawa negara kita adalah sebuah negara yang mementingkan pembangunan dan masih memberi perhatian sepenuhnya kepada usaha-usaha meningkatkan lagi taraf hidup rakyat Malaysia.

Adalah penting bagi rakyat menyedari dan memahami keadaan ekonomi negara serta arah pembangunannya, kerana pembangunan memberi kesan terhadap kehidupan kita semua. Kita mesti mengambil perhatian sepenuhnya terhadap rancangan pembangunan kerana ianya menggariskan usaha-usaha untuk membentuk masyarakat kita selaras dengan imej negara dan kita mesti sanggup bersama-sama berganding bahu menentukan masa depan negara kita.

Tuan Yang di-Pertua, semasa saya membentangkan Kajian Separuh Penggal Rancangan Malaysia Keempat di Dewan ini hampir dua tahun lalu, saya telah menyebut tentang kemelesetan ekonomi dunia dan kesannya yang negatif terhadap ekonomi Malaysia. Sejak itu, Kerajaan telah melaksanakan berbagai langkah dari segi ekonomi yang bertujuan untuk mengatasi kesan-kesan tersebut

dan langkah-langkah ini perlu diteruskan. Saya telah juga menekankan perlunya kita mengikuti arah baru dalam pembangunan ekonomi, dan arah baru ini telah dijelaskan dengan mendalam dalam dokumen Kajian Separuh Penggal Rancangan Malaysia Keempat. Pesanan saya mengenai arah-arab baru ini menjadi lebih penting pada masa ini memandangkan keadaan kemelesetan ekonomi yang bertambah buruk berbanding dengan keadaan yang dijangkakan pada mulanya.

Pada hari ini, semasa membentangkan Rancangan Malaysia Kelima kepada Dewan yang mulia ini, keadaan ekonomi yang lembab dan tidak pasti masih lagi wujud. Rancangan Malaysia Kelima merupakan sambungan usaha-usaha kita untuk mengatasi kesan negatif yang timbul akibat daripada keadaan ekonomi yang lembab dan ianya telah digubal sebagai tindakan bagi menghadapi keadaan ekonomi dunia yang tidak pasti. Sesungguhnya, kesan-kesan yang buruk terhadap ekonomi negara memerlukan kita lebih menyedari prospek masa depan supaya kita bersungguh-sungguh berusaha mengatasi masalah yang timbul dan meletakkan asas bagi pertumbuhan yang lebih tinggi dalam jangka masa yang panjang. Oleh itu, saya ingin menghuraikan beberapa perkara utama yang terkandung dalam Rancangan Malaysia Kelima, tetapi saya juga ingin menggesa Ahli-ahli Yang Berhormat dan rakyat seluruhnya supaya merujuk kepada dokumen Rancangan Malaysia Kelima bagi mendapatkan maklumat yang mendalam mengenai prestasi dan prospek ekonomi negara.

Tuan Yang di-Pertua, Ekonomi Malaysia telah mencatatkan kemajuan yang memuaskan dalam tahun-tahun tujuh puluhan walaupun ekonomi dunia telah terjejas akibat daripada

kenaikan harga minyak yang bermula pada tahun 1973. Negara terus mencapai pertumbuhan ekonomi tanpa mengalami sebarang masalah rumit dan batasan sumber. Walau bagaimanapun, ke semua ini telah berubah dan ekonomi antarabangsa telah mengalami kemelesetan dalam tempoh tahun 1979-82. Walaupun terdapat pemulihan di permulaan tahun 1983, diikuti dengan keadaan yang lebih baik dalam tahun 1984, pemulihan yang berlaku tidak dapat dikekalkan dalam tahun 1985 dan sejak itu keadaan tidak pasti telah berterusan.

Perkembangan ini dan amalan perlindungan yang semakin meningkat telah menjejaskan ekonomi Malaysia. Harga barangan eskport kita telah jatuh, pertumbuhan telah merosot dan pengganguran telah bertambah. Krisis timah antarabangsa dalam tahun 1985 dan kejatuhan harga minyak mentah, getah serta minyak kelapa sawit merupakan satu tamparan hebat kepada ekonomi kita dan seterusnya memberi kesan yang buruk kepada nisbah kos import-eksport.

Perlu saya tegaskan di sini, bahawa tidak ke semua masalah kita adalah berpunca daripada kemelesetan ekonomi dunia. Ekonomi negara juga terbatas akibat daripada masalah-masalah struktur seperti asas ekonomi yang sempit yang bergantung kepada hanya beberapa barangan eksport utama, terlalu bergantung kepada barangan elektronik dan tekstil, rantaian yang tidak kukuh antara industri, kelemahan dalam sistem galakan pelaburan dan merosotnya daya bersaing barangan buatan Malaysia. Sektor swasta tidak memberi sumbangan yang dinamik kepada pertumbuhan yang berterusan sebagaimana yang dijangkakan pada mulanya. Oleh yang demikian, sektor awam terpaksa memberi sumbangan kepada pertumbuhan ekonomi sehingga menyebabkan ianya tidak

mampu lagi untuk menjadi penggerak utama kepada perkembangan ekonomi pada masa hadapan. Kita telah gagal merebut peluang-peluang yang ada dalam bidang-bidang pengeluaran, pemerosesan, pemasaran dan penyelidikan.

Walaupun demikian, kita boleh berbangga bahawa kita telah mencapai kejayaan biarpun menempuh berbagai masalah. Keteguhan dan ketahanan kita sebagai sebuah negara telah diuji sepenuhnya dalam masa tersebut dan Kerajaan telah berjaya menghadapi cabaran dan mengadakan banyak peluang kepada rakyat untuk maju. Meski pun pendapatan eksport negara adalah rendah dan kegiatan-kegiatan ekonomi dalam negeri semakin berkurang, Kerajaan telah berjaya memperkenalkan langkah-langkah mengurangkan kesan-kesan kemelesetan (counter cyclical measures). Sekiranya langkah-langkah ini tidak dilaksanakan oleh Kerajaan, kesan ke atas taraf hidup kita akan menjadi lebih buruk.

Semenjak pertengahan tahun 1982, Kerajaan telah mengambil beberapa langkah bagi mengukuhkan perbelanjaan awam. Defisit belanjawan sektor awam telah dapat dikurangkan daripada 20.5 peratus Keluaran Negara Kasar (KNK) pada tahun 1981 kepada 9.7 peratus pada tahun 1985. Bersama dengan langkah-langkah untuk memperbaiki defisit tidak ketara serta langkah-langkah untuk memperbaikiimbangan perdagangan, defisit akaun semasa dalamimbangan pembayaran telah dapat dikurangkan daripada 14.1 peratus daripada keluaran Negara Kasar pada tahun 1982 kepada 3.1 peratus pada tahun 1985.

Langkah-langkah mengurangkan kesan-kesan kemelesetan ini, walau bagaimanapun, telah mengakibatkan pertumbuhan yang besar dalam perbelanjaan sektor awam dan ini

seterusnya menambahkan lagi beban kewangan Kerajaan. Menerusi langkah yang berhati-hati dan dasar yang sesuai, Kerajaan telah berupaya memperbaiki kedudukan sumbernya dan telah dapat mengawal jumlah hutang awam yang semakin meningkat. Pada masa yang sama, Kerajaan juga telah berupaya mengekalkan kemampuan negara membayar hutang dan mempertahankan credit standing di pasaran antarabangsa.

Dalam tahun-tahun tujuh puluhan, ekonomi Malaysia berkembang pada kadar purata 7.6 peratus setahun mengikut nilai sebenar dan ini telah meningkatkan pendapatan per kapita daripada \$1,109 pada tahun 1970 kepada \$3,719 menjelang tahun 1980. Kadar pengangguran telah berkurang daripada 7.8 peratus kepada 5.7 peratus dalam tempoh yang sama. Perkembangan ekonomi dalam tahun-tahun tujuh puluhan adalah berpunca daripada permintaan dalam dan luar negeri. Pelaburan awam merupakan teras utama bagi pertumbuhan dalam tempoh lima tahun pertama tahun-tahun tujuh puluhan manakala permintaan dalam dan luar negeri merupakan penggerak utama dalam tempoh lima tahun kedua dekad tersebut.

Dalam tahun 1971-80, ekonomi negara juga mengalami perubahan-perubahan struktur yang besar. Bahagian pertanian dalam jumlah Keluaran Negara Kasar telah berkurangan daripada 29 peratus pada tahun 1970 kepada 22.8 peratus pada tahun 1980, manakala bahagian sektor pembuatan (manufacturing) telah meningkat daripada 13.9 peratus kepada 20 peratus.

Bagi tempoh 1981-89, ekonomi negara telah berkembang pada kadar yang boleh dibanggakan iaitu 5.8 peratus setahun dan ini telah meningkatkan pendapatan per kapita

daripada \$3,719 pada tahun 1980 kepada \$4,609 pada tahun 1985. Pertumbuhan ini juga telah disertai dengan pengagihan yang lebih saksama yang merupakan matlamat utama Dasar Ekonomi Baru. Kemajuan yang dicapai dalam membasmi kemiskinan adalah lebih baik daripada memuaskan. Di bawah Rangka Rancangan Jangka Panjang, kadar kemiskinan keseluruhannya di Semenanjung Malaysia dijangka berkurang daripada 49.3 peratus pada tahun 1970 kepada 16.7 peratus pada tahun 1990. Pencapaian matlamat ini memerlukan dasar-dasar, strategi-strategi dan program-program yang boleh meningkatkan dengan banyaknya pendapatan serta memperbaiki mutu kehidupan golongan miskin.

Pada keseluruhannya kadar kemiskinan di Semenanjung Malaysia telah turun daripada kira-kira 49% pada tahun 1970 kepada 40% pada tahun 1976 dan 18% pada tahun 1984. Program-program bagi meningkatkan mutu kehidupan golongan miskin menerusi penyediaan kemudahan-kemudahan asas seperti kesihatan, pelajaran, bekalan air dan elektrik serta jalan-jalan telah terus dilaksanakan.

Berikutan dengan pertambahan tenaga buruh yang pesat dan berkurangnya peluang-peluang pekerjaan disebabkan oleh keadaan ekonomi yang lembab, kadar pengangguran telah meningkat daripada 5.7% pada tahun 1980 kepada 7.6% pada tahun 1985 atau daripada segi bilangan, daripada 292,000 penganggur kepada 448,600 penganggur.

Daripada segi penyusunan semula masyarakat, kemajuan telah terus dicapai. Peluang-peluang telah diwujudkan oleh Kerajaan bagi rakyat, terutamanya golongan yang

berpendapatan rendah, mendapat lebih banyak faedah daripada pembangunan menerusi penyertaan mereka dalam kegiatan-kegiatan ekonomi moden. Sebagai contoh, penglibatan bumiputera di bidang pertanian adalah lebih tertumpu dalam kegiatan-kegiatan yang lebih produktif, manakala bahagian mereka dalam kumpulan-kumpulan profesional yang tertentu seperti Arkitek, Jurutera dan Akauntan telah bertambah. Peranan agensi-agensi amanah dan perusahaan-perusahaan awam yang lain dalam usaha menyediakan peluang-peluang perniagaan, pelajaran dan latihan serta kemudahan-kemudahan kredit telah dipergiatkan lagi bagi tujuan membentuk sebuah masyarakat perdagangan dan perindustrian di kalangan bumiputera. Dari segi pemilikan ekuiti, kepentingan-kepentingan bumiputera telah bertambah daripada kira-kira 13% pada tahun 1980 kepada 18% pada tahun 1985, manakala ekuiti rakyat Malaysia yang lain bertambah daripada 45% kepada 57%. Secara khusus, saya menyebut tentang skim Amanah Saham Nasional yang telah diwujudkan oleh Kerajaan untuk memberi peluang kepada bumiputera memiliki saham dalam syarikat-syarikat. Sehingga tahun 1985, hampir 2.1 juta bumiputera yang layak telah menyertai skim Amanah Saham Nasional dengan jumlah pelaburan hampir \$1,900 juta.

Di samping itu, Kerajaan telah menyediakan lebih banyak perkhidmatan dan kemudahan awam bagi tujuan memenuhi keperluan-keperluan asas tertentu, terutamanya di kawasan-kawasan luar bandar. Projek-projek yang diberi keutamaan oleh Kerajaan termasuklah sekolah-sekolah, klinik-klinik, bekalan air dan elektrik serta jalan. Kesemua perkhidmatan dan kemudahan ini telah memberi sumbangan ke arah

meningkatkan mutu kehidupan rakyat Malaysia. Walaupun peluang-peluang dan perkhidmatan-perkhidmatan telah disediakan berbezaan pendapatan di kalangan berbagai kumpulan ethnik dan antara bandar dan luar bandar masih wujud.

Walaupun pertumbuhan ekonomi dalam tempoh 1981-1985 adalah kurang memuaskan, beberapa perkara mengenai arah aliran ekonomi perlu diberi perhatian:

- (i) Berikutan daripada dasar-dasar Kerajaan yang bertujuan untuk menstabil dan mengatasi masalah struktur ekonomi, defisit Belanjawan Kerajaan Persekutuan telah berjaya dikurangkan daripada 18.7% pada tahun 1982 kepada 8.2% daripada Keluaran Negara Kasar (KNK) pada tahun 1985, manakala defisit akaun semasa imbalan pembayaran daripada 14.1% pada tahun 1982 kepada 3.1% daripada KNK pada tahun 1985;
- (ii) Minyak kelapa sawit telah memberi sumbangan utama kepada keluaran pertanian sejak tahun 1981, melebihi sumbangan getah;
- (iii) Sumbangan petroleum kepada keluaran perlombongan telah meningkat daripada 65.1% pada tahun 1980 kepada 78.2% pada tahun 1985; dan
- (iv) Bahagian barang-barang pembuatan dalam jumlah eksport telah meningkat daripada 22.3% pada tahun 1980 kepada 32.1% pada tahun 1985.

Penilaian kita mengenai pencapaian matlamat Dasar Ekonomi Baru perlu berasaskan andaian-andaian asal kita mengenai tujuan pertumbuhan

ekonomi negara dalam jangka panjang. Ketika matlamat jangka panjang RRJP ditetapkan, matlamat tersebut adalah berasaskan kepada keadaan ekonomi yang menggalakkan pada tahun-tahun 60an dan kepada keadaan ekonomi yang dijangka cerah bagi tahun-tahun 70an dan 80an. Antara matlamat-matlamat yang ditetapkan ialah pertumbuhan ekonomi yang dijangka berkembang 8% setahun dalam tempoh 1971-1990. Kerajaan tidak pernah menggangap bahawa matlamat Dasar Ekonomi Baru akan dapat dicapai tanpa pertumbuhan ekonomi yang pesat. Pertumbuhan yang pesat adalah perlu jika peluang-peluang yang mencukupi hendak diwujudkan bagi membolehkan semua rakyat menikmati faedah daripada usaha-usaha pembangunan serta membolehkan masyarakat bumiputera menyertai dengan lebih giat dalam kegiatan-kegiatan perusahaan dan perindustrian. Kita mesti mengakui bahawa dalam keadaan ekonomi yang tidak berkembang, pencapaian matlamat Dasar Ekonomi Baru cuma boleh dibuat dengan mengagih semula bahagian-bahagian yang sedia ada pada rakyat bukan bumiputera dan warganegara asing. Tindakan ini akan menyebabkan perasaan kerugian dan tidak selamat di kalangan sebahagian masyarakat Malaysia. Perasaan sedemikian mungkin juga akan menjejaskan pencapaian matlamat perpaduan negara. Oleh kerana itu, Kerajaan akan berusaha memulihkan semula pertumbuhan ekonomi supaya usaha-usaha menyusun semula masyarakat dapat diteruskan.

Sebagaimana Ahli-ahli Yang Berhormat sedia maklum, pada awal tahun-tahun 80an, prestasi ekonomi kita telah terjejas berikutan daripada kemelesetan ekonomi dunia. Ekonomi negara kita yang sebahagian besarnya bergantung kepada perdagangan antarabangsa

telah menyebabkan negara mudah dipengaruhi oleh keadaan ekonomi dunia yang berubah-ubah. Keadaan permintaan antarabangsa dan harga barangan yang semakin merosot, terutamanya pada tahun lepas, telah memberi kesan negatif kepada perdagangan antarabangsa kita dan pertumbuhan ekonomi keseluruhannya dan seterusnya mengakibatkan pertumbuhan keluaran yang perlahan, kemerosotan nisbah kos import-eksport, defisit dalam akaun semasa, imbalan pembayaran dan meningkatnya beban hutang dalam dan luar negeri.

### PROSPEK 1986-1990

Seterusnya saya ingin meringkaskan prospek bagi Rancangan Malaysia Kelima untuk tempoh 1986-1990. Suasana ekonomi antarabangsa yang dihadapi oleh negara bagi tahun-tahun 80an masih lagi dipengaruhi oleh keadaan yang tidak pasti ataupun uncertainties dan keadaan ini tidak begitu meyakinkan. Walaupun terdapatnya tanda-tanda pemulihan ekonomi di kalangan negara-negara maju, kita tidak pasti sama ada pemulihan tersebut berkekalan dan sejauh mana ianya memberi manfaat kepada negara-negara membangun seperti negara kita. Walau bagaimanapun, di peringkat awal nampaknya kesan pemulihan tersebut adalah minimum, malahan ekonomi negara-negara membangun terus menunjukkan prestasi yang tidak memuaskan.

Salah satu perkembangan yang sangat membimbangkan sejak akhir-akhir ini ialah kejatuhan harga barang-barang utama secara berterusan. Pada masa lalu, kita sekurang-kurangnya boleh bergantung kepada prestasi dan prospek yang lebih baik bagi beberapa barangan utama ketika harga barangan yang lain mengalami kejatuhan. Pada masa ini, kita terpaksa menghadapi suatu keadaan yang berlainan kerana

kejatuhan harga melibatkan hampir semua barangan utama kita. Prospek masa depan ekonomi negara adalah muram. Apa yang perlu ditekankan di sini ialah dasar-dasar dan amalan-amalan negara-negara maju yang telah menyebabkan kejatuhan harga barangan utama menjadi semakin membimbangkan. Subsidi yang besar yang diberikan kepada beberapa barangan pertanian di Eropah dan Amerika Syarikat telah mengakibatkan keadaan bekalan yang berlebihan di pasaran dunia dan seterusnya kejatuhan harga beberapa barangan tersebut.

Keadaan ini menjadi lebih buruk berikutan daripada amalan mereka melambatkan bekalan mereka yang berlebihan ke dalam pasaran dengan harga yang disokong dengan subsidi atau bantuan yang mempunyai syarat-syarat tertentu dan pada masa yang sama mengutuk amalan-amalan perdagangan yang berat sebelah. Barangan yang mengalami kejatuhan harga ialah minyak, semua jenis logam termasuk timah, minyak bahan makanan, kayu balak, gula, beras dan getah. Harga bijih timah dan getah telah jatuh antara 40 hingga 50 peratus manakala harga barangan pertanian telah merosot antara 20 hingga 30 peratus dalam tempoh 12 bulan yang lalu. Dengan terdapatnya lebih stok di pasaran, pemulihan harga dengan cepat tidak mungkin dicapai. Kesedaran dan pengetahuan mengenai keadaan berlebihan ini dengan sendirinya boleh mengakibatkan kejatuhan harga seterusnya.

Prospek jangka pertengahan bagi eksport barangan utama secara keseluruhan nampaknya tidak menggalakkan kerana pemulihan secara berterusan bagi kegiatan-kegiatan perindustrian di negara-negara maju adalah tidak pasti. Dasar-dasar mengatasi inflasi, kegagalan mengatasi masalah struktur ekonomi serta dasar perlindungan akan terus menyekat

pertumbuhan ekonomi dunia. Semua faktor-faktor ini telah dan akan menghalang pemulihan harga-harga barangan utama. Amalan dan dasar-dasar ini hanya menjadikan segala hasrat bagi mengadakan pasaran yang lebih terbuka yang berasaskan kecekapan dan persaingan sebagai satu cemuan. Segala kejayaan yang telah kita capai dalam bidang pembangunan dengan bertungkus lumus dan memakan masa bertahun-tahun lamanya telah terjejas akibat amalan-amalan ini.

Kerajaan akan terus melaksanakan dasar-dasar penyesuaian untuk mengawal defisit dan mengurangkan khidmat bayaran hutang. Oleh yang demikian, perbelanjaan sektor awam tidak lagi akan dapat memberi sokongan utama kepada pertumbuhan ekonomi seperti pada masa-masa lalu. Keadaan permintaan luar negeri yang lembab bagi barangan utama akan juga memberi kesan kepada prospek pertumbuhan ekonomi negara dalam tempoh beberapa tahun akan datang, manakala kejatuhan harga minyak akan melemahkan lagi pencapaian pertumbuhan.

Dalam usaha kita untuk memastikan struktur kewangan yang kukuh dan mengadakan suasana yang menggalakkan bagi menyokong kegiatan-kegiatan sektor swasta, satu dasar kewangan yang sesuai akan dilaksanakan. Dasar fizikal akan terus ditumpukan terhadap keperluan untuk memperkukuhkan perbelanjaan sektor awam, mengawal pinjaman luar dan memperbaiki kaedah pengurusan hutang negara.

Pada keseluruhannya, walaupun negara dijangka menghadapi masa-masa yang mencabar, Keluaran Dalam Negeri Kasar dijangka berkembang pada kadar 5 peratus setahun dalam tempoh Rancangan Malaysia Kelima berbanding dengan 5.8 peratus yang dicapai dalam tempoh Rancangan

Malaysia Keempat. Pertumbuhan yang dijangkakan ini akan bergantung kepada perkembangan pesat kegiatan-kegiatan dalam negeri terutamanya pembinaan rumah kos rendah dan jalan-jalan yang menggunakan lebih banyak bahan-bahan tempatan serta kegiatan-kegiatan sektor pertanian yang memberi keutamaan kepada keluaran bahan makanan.

Sungguhpun jangkaan pertumbuhan ekonomi sebanyak 5 peratus adalah optimis, kita mesti sedar bahawa angka tersebut hanyalah merupakan satu anggaran secara purata untuk lima tahun yang akan datang. Misalnya, keadaan pertumbuhan bagi tahun 1986 dijangka lebih rendah daripada 5 peratus tetapi pencapaian ini adalah munasabah memandangkan kesukaran-kesukaran ekonomi yang diamal sekarang. Untuk lebih realistik, andaian pencapaian Rancangan Malaysia Kelima perlu dikaji semula dari semasa ke semasa dan diubahsuai berasaskan kepada perubahan-perubahan yang sedang dan akan berlaku. Pelaksanaan sesuatu rancangan tidak berakhir dalam sesuatu tempoh yang tertentu tetapi adalah merupakan satu proses yang berterusan. Perlu saya tegaskan di sini, bahawa kita mempunyai potensi untuk membangun tetapi ini bergantung kepada, antara lain, kebolehan kita untuk menguruskan sumber-sumber kita yang terhad dengan berkesan dan mengatasi masalah-masalah yang ditimbulkan oleh faktor-faktor luar.

Berikutan dengan kemerosotan harga-harga eksport sebanyak 1.5 peratus setahun dan peningkatan harga import sebanyak 1.5 peratus setahun dalam tempoh Rancangan Malaysia Kelima, nisbah kos import-eksport dijangka merosot sebanyak 2.9 peratus setahun. Ini bermakna kuasa beli kita menjadi lemah dan oleh yang demikian lebih banyak usaha mestilah dibuat bagi menambahkan eksport

untuk membolehkan kita membeli jumlah import yang sama. Oleh itu, rakyat keseluruhannya mestilah meningkatkan produktiviti bagi mengekalkan daya bersaing di peringkat antarabangsa dan seterusnya berusaha mengurangkan import.

Berdasarkan jangkaan tabungan negara kasar yang dijangka berjumlah \$106,839 juta dan pelaburan negara sebanyak \$133,055 juta, jurang sumber secara keseluruhannya dalam tempoh Rancangan Malaysia Kelima adalah dianggarkan berjumlah \$26,216 juta berbanding dengan \$28,041 juta dalam tempoh Rancangan Malaysia Keempat. Pengurangan jurang ini adalah hasil daripada usaha-usaha secara langsung yang telah dilaksanakan oleh Kerajaan tetapi ianya masih belum mencukupi. Oleh yang demikian, kita mestilah meningkatkan tabungan dalam negeri bagi keperluan pelaburan.

Tanpa usaha-usaha gigih Kerajaan untuk mengurangkan pengangguran, bilangan penganggur adalah dijangka lebih besar daripada anggaran semasa seramai 684,200 orang pada tahun 1990. Anggaran semasa tersebut akan menyebabkan kadar pengangguran meningkat kepada 10.1 peratus berbanding dengan 7.6 peratus pada tahun 1985. Sebahagian besar daripada penganggur-penganggur ini merupakan tenaga buruh yang baru memasuki pasaran dan mereka pada umumnya mempunyai kemahiran bekerja yang minimum. Keadaan ini menyebabkan mereka sukar mendapatkan pekerjaan yang memberi hasil yang memuaskan. Kerajaan akan terus mengambil langkah-langkah yang sesuai bagi mengurangkan pengangguran. Walau bagaimanapun, langkah-langkah ini tidak akan berkesan tanpa sokongan dan perubahan sikap rakyat. Sekiranya buruh-buruh asing hendak dikurangkan, rakyat Malaysia mestilah

sanggup menjalankan kerja-kerja berkenaan dan mengekalkan kadar produktiviti buruh asing.

Selepas mengkaji semula secara mendalam kedudukan kewangan Kerajaan dan perlunya memperkukuh serta memastikan sumber-sumber Kerajaan diuruskan dengan cekap, perbelanjaan pembangunan sektor awam bagi tempoh 1986-1990 akan berjumlah \$74,000 juta. Daripada jumlah ini, perbelanjaan Kerajaan Persekutuan adalah sebanyak \$40,100 juta. Perusahaan Awam Bukan Kewangan ataupun "Non-Financial Public Enterprises" sebanyak \$28,900 juta dan Kerajaan-kerajaan Negeri \$5,000 juta. Perbelanjaan Kerajaan secara terperinci mengikut sektor, boleh didapati dalam dokumen Rancangan Malaysia Kelima.

Sektor swasta dijangka memainkan peranan utama dalam pertumbuhan ekonomi di bawah Rancangan Malaysia Kelima. Pelaburan terkumpul sektor swasta dijangka berjumlah \$73,397 juta. Pencapaian matlamat ini bermakna bahawa bahagian pelaburan swasta daripada jumlah pelaburan akan meningkat daripada 50.4 peratus pada tahun 1985 kepada 61.1 peratus pada tahun 1990.

Bagi membantu sektor swasta, Kerajaan akan mewujudkan suasana pelaburan yang lebih menarik dan menggalakan. Di samping terus mengkaji semula dan mengubahsuai peraturan-peraturan dan langkah-langkah pentadbiran yang ada seperti beberapa peruntukan dalam Akta Penyelarasan Perindustrian, Kerajaan akan berusaha mengadakan beberapa galakan dan langkah tambahan serta mengenalpasti beberapa peluang yang sesuai bagi penyertaan sektor swasta, sama ada secara persendirian atau usahasama dengan Kerajaan.

Kerajaan akan terus memainkan peranan utama dalam usaha

mengekalkan satu suasana pelaburan yang baik. Untuk tujuan ini, perkhidmatan dan kemudahan-kemudahan infrastruktur bagi pengangkutan dan perhubungan akan terus diperbaiki dan dipertingkatkan untuk memudahkan pergerakan dan perhubungan di kalangan rakyat. Dalam sektor pertanian, selain daripada menggalakan sektor swasta menyertai rancangan pembangunan tanah baru sebagai rakan usahasama, langkah-langkah juga akan diambil untuk memberi kelonggaran dalam penggunaan tanah pertanian bagi menggalakan pelaburan sektor swasta yang lebih tinggi, terutamanya dalam pengeluaran bahan-bahan makanan. Bagi mempercepatkan pembangunan perumahan, berbagai langkah seperti penubuhan agensi setempat dan kajian semula serta usaha-usaha mengemaskini peraturan-peraturan yang berkaitan akan dilaksanakan. Produktiviti buruh akan dipertingkatkan menerusi program-program latihan yang bertujuan melengkapkan mereka dengan kemahiran yang diperlukan oleh industri-industri.

Teras Utama Rancangan Malaysia Kelima, Mengatasi Halangan-halangan di Peringkat Antarabangsa—Rancangan Malaysia Kelima yang sedang dibentangkan di Dewan yang mulia ini mengandungi strategi-strategi, dasar-dasar dan program-program tertentu yang sesuai bagi mengatasi halangan-halangan struktur dan pertumbuhan ekonomi yang tidak pasti yang dihadapi oleh negara kita dan juga oleh negara-negara lain yang sedang membangun pada masa ini. Saya percaya bahawa sesuatu keadaan yang genting memerlukan langkah-langkah yang tegas bagi mengatasinya. Kita tidak mempunyai banyak pilihan lagi kerana keadaan pasaran barangan yang tidak pasti bukan lagi terhad kepada satu atau dua barangan utama sahaja, tetapi telah menjadi lebih

menyeluruh hingga merangkumi hampir kesemua barangan eksport.

Sebagai contoh, harga minyak kelapa sawit telah jatuh sebanyak 61.1 peratus daripada \$1,496 setan metrik pada bulan April 1985 kepada \$581 setan metrik pada bulan Februari 1986. Harga minyak mentah telah jatuh 44.5 peratus daripada US\$29.8 setong pada bulan Februari 1985 kepada US\$16.5 setong pada bulan Mac, 1986. Harga timah telah jatuh 33.2 peratus manakala harga getah asli pula telah jatuh sebanyak 6.7 peratus antara pertengahan tahun 1985 hingga awal tahun 1986. Memandangkan Malaysia adalah salah sebuah negara di dunia yang ekonominya terlalu bergantung kepada perdagangan, maka keadaan perdagangan dunia yang berubah-ubah mempunyai kesan secara langsung kepada negara kita. Adalah sukar difahami mengapa permintaan minyak kelapa sawit terus menjadi lemah sehingga pun harganya adalah US\$80 atau M\$185 setan lebih murah daripada minyak kacang soya. Keadaan ini jelas menunjukkan bahawa terdapat kumpulan tertentu yang mengawal dan menjalankan manipulasi ke atas pasaran untuk kepentingan mereka sendiri.

Adalah agak tepat bagi kita mengatakan bahawa sistem perdagangan yang wujud pada masa ini adalah satu sistem yang tidak seimbang. Diperingkat antarabangsa, perkongsian faedah-faedah daripada perdagangan tidaklah adil. Negara-negara maju telah mendapat faedah daripada kejatuhan harga-harga barangan utama yang banyak, sedangkan negara-negara sedang membangun yang mengeluarkan sebahagian besar daripada barangan utama tersebut, terpaksa menanggung kerugian besar daripada kejatuhan harga-harga tersebut. Negara-negara perindustrian yang kaya ini kini membayar sebanyak US\$65,000 juta setahun kurang daripada jumlah yang

sepatutnya dibayar bagi membeli bahan-bahan mentah yang sama dari negara-negara membangun bagi kegunaan mereka dalam tempoh 12 bulan yang lalu. Keuntungan yang mereka nikmati, merupakan kerugian kepada negara-negara sedang membangun yang terpaksa membayar harga tinggi untuk barang buatan.

Walau bagaimanapun, kita tidak boleh membuang masa dan mengeluh kerana kepentingan kita tidak diberi pertimbangan sewajarnya oleh negara-negara kaya. Sementara kita berhujah dan tawar-menawar dengan mereka, kita mesti meneliti dari kita sendiri dan perkara-perkara yang boleh kita lakukan bagi mengatasi masalah ekonomi kita. Kita perlu melihat semula strategi-strategi kita yang telah bergantung kepada pengeluaran bahan mentah untuk mencapai pertumbuhan ekonomi. Kita perlu memperbaiki kepakaran pengurusan, mengurangkan kos, menjalankan lebih banyak kegiatan penyelidikan dan pembangunan serta menyelaraskan pengeluaran supaya tidak terus menghadapi keadaan bekalan berlebihan yang tidak terkawal. Kita terpaksa mengakui bahawa keupayaan dunia untuk menggunakan barangan adalah terhad. Pengeluaran yang meningkat tidak semestinya meningkatkan pendapatan tetapi pengeluaran secara lebih cekap mungkin boleh. Harga-harga yang tinggi hanya mendorong pengguna-pengguna mencari sumber-sumber bekalan yang baru atau mencari bahan-bahan pengganti. Kedua-dua ini menjejaskan kepentingan pengeluar-pengeluar barangan utama.

Sistem ekonomi antarabangsa bukanlah merupakan satu sistem ekonomi yang adil. Salah satu daripada unsur keadilan ekonomi ialah pengeluar-pengeluar barang dan perkhidmatan mestilah diberi bayaran yang bersesuaian dan berpatutan dengan kos dan tenaga yang diperlukan

untuk mengeluarkan barang-barang yang berkenaan.

Pada masa yang sama, barangan dan perkhidmatan yang mereka beli atau import hendaklah juga menggambarkan nilai sebenar barangan import dan perkhidmatan tersebut. Walaupun begitu, kuasa ekonomi negara-negara perindustrian dan pengaruh syarikat-syarikat antarabangsa serta pedagang-pedagang barangan telah menguasai pasaran dunia bagi kebanyakan barang yang dieksport dan diimport oleh negara-negara Dunia Ketiga. Dalam keadaan ekonomi meleset, harga barangan kita telah jatuh sehingga rendah dari kos pengeluaran tetapi import kita bagi barang-barang pembuatan dari negara-negara maju tidak banyak mengalami kejatuhan harga, walaupun harga bahan-bahan mentah yang digunakan adalah rendah. Ini jelas menunjukkan keadaan pertukaran ataupun "terms of trade" yang tidak adil dan ianya memberi kesan buruk ke atas nisbah kos import-eksport kita dan seterusnya menjejaskan usaha-usaha kita untuk membangun. Sebenarnya negara-negara perindustrian bukan sahaja memiliki hampir dua pertiga daripada kekayaan dunia, tetapi juga menguasai lebih besar daripada itu. Oleh yang demikian, negara-negara Dunia Ketiga adalah terdedah kepada tekanan-tekanan ekonomi daripada negara-negara perindustrian dan mereka tidak dapat membebaskan diri daripada tekanan-tekanan tersebut.

Kenaikan nilai Yen berikutan daripada keputusan negara-negara perindustrian utama untuk menurunkan nilai dollar Amerika bagi mengatasi masalah imbalan dagangan antara mereka telah menjejaskan dengan banyaknya kedudukan imbalan dagangan luar negara kita. Nilai Yen telah meningkat sebanyak 39 peratus lebih tinggi daripada dollar Amerika atau kira-kira 40 peratus lebih tinggi

daripada nilai ringgit dalam pertengahan bulan Februari 1986 berbanding dengan nilainya dalam bulan Disember 1984.

Kenaikan nilai Yen ini telah meningkatkan beban khidmat bayaran hutang negara bagi pinjaman-pinjaman yang dibuat berdasarkan Yen. Memandangkan pinjaman ini merupakan 20 peratus daripada hutang sektor awam, peningkatan khidmat bayaran hutang ini adalah sangat besar. Kenaikan nilai Yen juga akan menyebabkan import dari Jepun menjadi lebih mahal. Oleh kerana satu perempat daripada keperluan import kita datang dari Jepun, kita perlu membayar lebih untuk mengimport jumlah barang yang sama dari Jepun. Satu perkara yang perlu mendapat perhatian kita ialah kemungkinan kenaikan harga "knock-down parts" kereta-kereta yang dipasang di Malaysia.

Tuan Yang di-Pertua, kesemua ini menjadi lebih buruk dengan adanya tindakan-tindakan perlindungan yang begitu meluas dan ketat yang diamalkan oleh negara-negara perindustrian. Di manakah letaknya keadilan pendekat ini yang pada satu pihak menggalakan negara-negara sedang membangun menceburi bidang perindustrian dalam konteks pengagihan pasaran yang seimbang, sedangkan di satu pihak lain, pasaran di negara-negara perindustrian semakin tertutup kepada eksport negara-negara Dunia Ketiga?

Tuan Yang di-Pertua, kemampuan kita untuk bersaing di pasaran antarabangsa pada akhirnya bergantung kepada sejauh mana kita boleh meningkatkan produktiviti dalam semua sektor. Perkara ini menjadi semakin penting dalam keadaan kita mengalami sumber-sumber dan pasaran barangan yang terhad serta jumlah pesaing-pesaing yang semakin ramai. Kita memerlukan

kegigihan untuk bekerja, peningkatan kemahiran dan kecekapan pengurusan yang lebih baik serta penggunaan teknologi yang lebih berkesan dalam proses pengeluaran. Aspek-aspek yang berkaitan dengan mutu mestilah diberi penekanan dan kita hendaklah bersedia untuk melaksanakan strategi-strategi pemasaran yang baru dengan lebih agresif.

Usaha-usaha mesti juga dibuat untuk memperbaiki mutu keluaran melalui kegiatan penyelidikan dan pembangunan. Selain daripada itu, Malaysia mestilah mengekalkan kedudukan jangka panjangnya yang strategik dalam pasaran getah dan minyak kelapa sawit dan begitu juga barangan eksport yang lain. Ahli-ahli perindustrian juga hendaklah mempergiatkan usaha mereka mencari pasaran baru. Strategi-strategi pemasaran yang baru menerusi kegiatan pemasaran di kawasan-kawasan baru seperti di negara-negara ASEAN dan negara-negara membangun yang lain, patut juga dilaksanakan.

### **Pertumbuhan Sederhana dengan Kestabilan**

Teras pembangunan bagi Rancangan Malaysia Kelima adalah pertumbuhan sederhana yang disertai dengan kestabilan. Memandangkan masalah-masalah sumber yang terbatas dan tidak seimbang, strategi pertumbuhan yang disertai dengan kestabilan akan dilaksanakan tanpa membuat pinjaman secara besar-besaran seperti pada masa-masa yang lampau. Untuk tujuan ini, usaha-usaha yang lebih gigih akan dibuat bagi menambah tabungan dalam negeri, menggembelingkan sumber-sumber dalam negeri, menarik pelaburan asing dan mengusahakan sumber-sumber yang ada dengan efisien dan produktif.

Dalam Rancangan Malaysia Kelima, berbagai strategi akan dilaksana bagi

menggalakkan pertumbuhan. Sektor pembuatan telah dikenalpasti sebagai penggerak utama pertumbuhan. Dalam usaha menggalakkan pertumbuhan perindustrian, pembangunan beberapa industri yang terpilih akan dipercepatkan bagi membolehkan peruntukan sumber dibuat secara optimum serta mengambil kesempatan daripada faedah berbanding yang dinikmati oleh negara. Faedah-faedah ekonomi dari segi penempatan industri akan diberi lebih keutamaan, terutamanya industri-industri untuk eksport yang bersaiz besar dan sederhana. Di samping itu, lebih banyak usahasama dengan syarikat-syarikat asing akan digalakkan dalam usaha menjadikan Malaysia sebagai pemarkas dunia bagi beberapa keluaran pembuatan di pasaran antarabangsa.

Selaras dengan Dasar Pertanian Negara, sektor pertanian akan dipergiatkan semula bagi meningkatkan pendapatan kebun di samping menjadi sumber pekerjaan yang produktif serta memberi sumbangan kepada pertumbuhan ekonomi. Langkah-langkah akan diambil bagi membolehkan lebih banyak kelonggaran dalam penggunaan tanah pertanian dengan tujuan menggalakkan lebih banyak pelaburan sektor swasta, terutamanya dalam pengeluaran bahan makanan tempatan. Galakan-galakan cukai untuk sektor pertanian telah diperbaiki dan penanaman padi secara besar-besaran di kawasan jelapang padi dengan menggunakan teknik-teknik moden serta diselenggarakan oleh kumpulan pengurusan mahir yang terlatih akan digalakkan. Dalam kegiatan penanaman getah dan kelapa sawit, penekanan akan diberi untuk mempertingkatkan produktiviti buruh bagi meninggikan daya bersaing. Sektor swasta akan digalakkan menyertai skim-skim rancangan pembangunan tanah yang dianjurkan

oleh Kerajaan sebagai rakan usahasama. Pengusahaan tanaman, penyediaan perkhidmatan-perkhidmatan sokongan, program-program yang dapat memberi pulangan ekonomi yang paling tinggi akan diberi penekanan.

Usaha meningkatkan produktiviti buruh tempatan menerusi pembangunan sumber tenaga manusia dengan sepenuhnya adalah merupakan bahagian penting dalam strategi menggalakkan pertumbuhan. Perhatian yang lebih akan diberikan terhadap latihan buruh bagi melengkapkan mereka dengan kemahiran-kemahiran yang produktif yang diperlukan oleh industri dan tidak lagi memberi perhatian terhadap latihan akedemik semata-mata. Hubungan yang lebih erat antara institusi-institusi latihan dengan sektor swasta akan digalakkan bagi meningkatkan kesesuaian dan keberkesanan kos program-program latihan.

Bagi mencapai pembangunan perindustrian yang pesat dan memperbaiki lagi daya bersaing barang-barang keluaran kita, penekanan yang lebih akan diberi kepada program-program penyelidikan dan pembangunan. Di bawah Rancangan Malaysia Kelima, program yang berteknologi tinggi dan strategik yang akan mempertingkatkan keupayaan industri dan kemampuan teknologi negara akan dimulakan. Lebih banyak usaha akan dibuat untuk memupuk dan meningkatkan keupayaan dan kemahiran tempatan dalam usaha-usaha memperkenalkan pembaharuan-pembaharuan saintifik dan teknologi.

Perlu ditegaskan di sini bahawa pengalaman-pengalaman yang didapati daripada kemelesetan ekonomi juga telah memberi manfaat kepada kita. Ianya telah meningkatkan kebolehan kita untuk menghadapi

cabaran-cabaran pada masa hadapan. Apa yang penting sekarang ialah kesedaran kita untuk mencapai pertumbuhan sederhana yang disertai dengan kestabilan. Pencapaian matlamat ini memerlukan pengorbanan dan lebih-lebih lagi, perubahan sikap. Rakyat Malaysia hendaklah bersikap lebih realistik dan perlu menyesuaikan paras harapan dan taraf hidup mereka selaras dengan kedudukan sebuah negara yang sedang membangun. Kita perlu hidup mengikut kemampuan kita dan janganlah membebankan generasi akan datang dengan hutang negara yang besar. Kita mestilah mengorbankan keperluan jangka pendek kita bagi memastikan masa depan yang lebih cerah untuk generasi akan datang.

#### **Langkah-langkah Memperkukuhkan Sektor Awam**

Tuan Yang di-Pertua, Rancangan Malaysia Kelima merupakan peringkat keempat dan terakhir dalam pelaksanaan Rangka Rancangan Jangka Panjang. Walaupun matlamat-matlamat asas Rancangan Malaysia Kelima adalah sama dengan yang telah ditetapkan semasa permulaan Rangka Rancangan Jangka Panjang tersebut, strategi-strategi dan dasar-dasar akan disesuaikan dengan keadaan-keadaan yang terdapat dalam tempoh lima tahun kedua tahun-tahun lapan puluhan. Sektor awam tidak lagi memainkan peranan utama dalam usaha menggalakkan pertumbuhan ekonomi. Langkah-langkah akan diambil untuk mengurangkan secara beransur-ansur saiz dan peranan sektor awam menerusi usaha-usaha pengukuhan bagi memastikan kecekapan, sikap bertanggungjawab atau "accountability" dan produktiviti dalam pengurusan Jabatan-jabatan Kerajaan dan perusahaan-perusahaan awam. Azam Kerajaan untuk memperkemas dan memperkukuhkan sektor awam dapat dilihat daripada saiz

peruntukan Rancangan Malaysia Kelima berbanding dengan peruntukan di bawah Rancangan Malaysia Keempat. Peruntukan Rancangan Malaysia Kelima berjumlah \$74,000 juta berbanding dengan \$80,000 juta dalam Rancangan Malaysia Keempat. Lebih banyak lagi program penswastan agensi-agensi dan kegiatan-kegiatan Kerajaan akan dilaksanakan bagi mengurangkan penyertaan Kerajaan dalam ekonomi dan seterusnya meningkatkan produktiviti dan kecekapan.

#### **Mengatasi Pertambahan Pengangguran**

Bertambahnya tingkat pengangguran tidak dapat dielakkan dalam keadaan ekonomi yang lembab. Anggaran semasa menunjukkan kira-kira 684,200 orang yang menganggur pada tahun 1990 berbanding dengan 448,600 orang pada tahun 1985. Ini bermakna bahawa kadar pengangguran akan meningkat kepada 10.1 peratus pada tahun 1990 berbanding dengan 7.6 peratus tahun 1985. Sebahagian besar daripada penganggur-penganggur ini adalah dijangka terdiri daripada mereka yang baru memasuki pasaran buruh.

Kerajaan akan terus mengambil langkah-langkah yang sesuai untuk mengurangkan tingkat pengangguran di negara ini dan akan terus mengawasi dengan teliti arah aliran pasaran buruh. Langkah-langkah ini termasuk pembinaan 80,000 unit rumah kos rendah setahun, mengubah syarat tanah-tanah lombong bagi tujuan pertanian, pembinaan jalan-jalan dan kerja-kerja kecil yang menggunakan tenaga buruh secara intensif, penswastan kegiatan-kegiatan terpilih serta latihan dan latihan semula penganggur-penganggur dalam bidang-bidang yang mempunyai peluang bekerja di pasaran. Kerajaan juga akan mengambil langkah-langkah

untuk menyediakan pekerjaan sementara kepada siswazah-siswazah yang menganggur dengan menempatkan mereka di agensi-agensi atau projek-projek Kerajaan. Mereka akan dibayar gaji nominal dan pada masa yang sama dilengkapkan dengan kemahiran kerja-kerja yang berkaitan.

Oleh yang demikian, tumpuan yang lebih akan diberi kepada usaha-usaha bagi melatih tenaga buruh dalam kemahiran-kemahiran yang diperlukan oleh negara. Ahli-ahli perindustrian dan pendidikan di universiti-universiti dan institusi-institusi teknik hendaklah menggubal strategi-strategi dan dasar-dasar untuk meningkatkan kesesuaian dan keberkesanan kos bagi program-program latihan. Dasar-dasar pelajaran tidak akan memberi penekanan terhadap sindrom yang mengutamakan sijil atau ijazah atau "paper chase syndrome". Pemodenan industri dan penggunaan teknologi yang lebih maju memerlukan tenaga pekerja yang memiliki kemahiran yang sesuai.

Walau bagaimanapun, segala usaha Kerajaan ini tidak akan berjaya sekiranya sokongan daripada sektor swasta dan rakyat tidak diperolehi. Pada masa yang sama, tenaga kerja mestilah mengubah sikap mereka. Sikap prejudis terhadap jenis-jenis pekerjaan hanya akan menghalang penganggur-penganggur daripada mendapat pekerjaan. Mereka tidak sepatutnya terlalu memilih kerja dan mestilah bersedia menerima sebarang pekerjaan walaupun gaji yang ditawarkan adalah lebih rendah. Pencari-pencari kerja seharusnya bersedia menghadapi risiko dan sanggup berpindah ke tempat di mana terdapatnya peluang-peluang pekerjaan dan tidak mengharap pekerjaan datang mencari mereka. Oleh yang demikian, kecenderungan pencari-pencari kerja untuk mendapatkan pekerjaan kolar-putih

hendaklah diubah selaras dengan keperluan ekonomi yang lebih memerlukan pekerja-pekerja mahir. Di samping itu, pencari-pencari kerja mestilah bersikap lebih berdikari, mempunyai dorongan dan sanggup bersaing serta tidak harus membuat tuntutan gaji yang tidak setimpal dengan tahap produktiviti mereka. Tuntutan yang tidak munasabah dan perasaan tidak puas hati di kalangan para pekerja akan juga menyebabkan kegagalan program-program Kerajaan yang bertujuan untuk memperbaiki taraf hidup rakyat. Mereka juga harus menyemai semangat berani menghadapi cabaran dan sikap keusahawanan serta sanggup bekerja sendiri. Kesanggupan bekerja sendiri ini akan menghasilkan kemahiran dalam bidang perniagaan, memupuk sikap keusahawanan dan sikap ingin berjaya serta semangat sanggup bersaing semasa bekerja.

#### **Peranan sektor Swasta dan Langkah-langkah Mengurangkan Peraturan dan Kawalan**

Adalah jelas sekarang bahawa keperluan yang penting untuk mencapai matlamat pertumbuhan negara bagi Rancangan Malaysia Kelima ialah sambutan yang diharapkan daripada sektor swasta. Pada hemat saya, tidaklah keterlaluan jika dikatakan bahawa sekiranya sektor swasta tidak tampil ke hadapan untuk mengambil peluang-peluang pertumbuhan ekonomi, kita pasti tidak akan mencapai matlamat pertumbuhan yang diharapkan. Sejak beberapa tahun yang lalu, Kerajaan telah memperkenalkan berbagai langkah dan rancangan bagi menggalakkan pelaburan swasta, tetapi malangnya sambutan yang diberi adalah agak dingin. Saya bimbang sekiranya keadaan ini berterusan dalam tempoh Rancangan Malaysia Kelima, ianya tidak akan memberi kesan yang baik terhadap masa depan negara.

Jika kita sendiri tidak mempunyai kepercayaan untuk melabur di negara kita, maka kita janganlah mengharapkan orang lain untuk berbuat demikian. Rakyat Malaysia yang benar-benar cinta dan taat kepada negara ini akan memberi sumbangan yang ikhlas dan sanggup menghadapi risiko dalam melaburkan modal mereka untuk membangun dan seterusnya menjadikan negara ini lebih makmur. Mereka yang mempunyai niat untuk melemahkan negara ini bagi kepentingan diri sendiri akan menggunakan segala tenaga dan sumber mereka bagi mengelirukan dan seterusnya melemahkan keyakinan orang lain terhadap masa depan ekonomi negara ini. Sektor swasta mestilah membebaskan diri mereka dari sikap yang diamalkan sekarang, mempunyai pandangan yang lebih agresif dan sanggup menanggung risiko-risiko yang terlibat. Adalah juga penting bagi sektor swasta untuk mengikis sikap dan kecenderungan mengikut orang lain dalam bidang-bidang perniagaan yang sama sehingga kegiatan-kegiatan tersebut menjadi penuh sesak dan tidak lagi memberi keuntungan yang munasabah. Apa yang perlu ialah semangat keusahawanan yang tinggi dan dorongan untuk mencari dan merintis bidang-bidang baru dalam perniagaan. Cara menjalankan perniagaan dengan meniru-niru bukanlah satu amalan yang baik untuk mencapai satu asas yang kukuh bagi pertumbuhan dan oleh itu hendaklah digantikan dengan satu dorongan keusahawanan yang lebih dinamik untuk memasuki bidang-bidang baru.

Kerajaan sendiri bersedia untuk melaksanakan segala yang mungkin bagi mengurangkan peraturan dan kawalan terhadap ekonomi secara berperingkat-peringkat supaya suasana yang menggalakkan pelaburan swasta dapat diwujudkan. Sebenarnya, langkah-langkah bagi mengurangkan

peraturan dan kawalan sudah pun bermula. Sebagai contoh, pindaan-pindaan yang dikenakan ke atas syarat-syarat Akta Penyelarasan Perindustrian (ICA) baru-baru ini dan garis panduan ekuiti yang lebih liberal bagi pelaburan asing adalah langkah-langkah tertentu yang telah diperkenalkan bagi mengurangkan peraturan dan kawalan ke atas ekonomi oleh Kerajaan. Di samping itu, sistem galakan yang ada sekarang sedang giat dikaji semula dan akan dirombak bagi menggalakan pelaburan yang lebih besar dalam sektor pembuatan. Struktur perkhidmatan institusi bagi tujuan perindustrian seperti memperkukuhkan usaha-usaha penyelidikan dan pembangunan serta latihan juga sedang dikaji semula. Kesemua langkah-langkah ini dan banyak lagi yang lain yang telah dicadangkan di dalam Pelan Induk Perindustrian (IMP) sedang dipertimbangkan untuk dilaksanakan. Kajian semula berbagai peraturan pentadbiran yang mempengaruhi secara langsung usaha-usaha mempercepat pelaksanaan cadangan-cadangan pelaburan akan terus dijalankan. Semua ini merupakan pendekatan-pendekatan utama bagi mengurangkan peraturan dan kawalan, tetapi kita tidak boleh terlalu berharap kerana ianya akan menjadi sia-sia sekiranya sektor swasta tidak memberi sambutan yang bersungguh-sungguh.

### **Menikmati Bersama Faedah-faedah Pembangunan**

Tuan Yang di-Pertua, satu perkara yang diberi perhatian utama oleh Kerajaan ialah menggalakan pertumbuhan ekonomi yang disertai dengan pengagihan yang saksama. Pencapaian kita adalah sangat memuaskan dan kita berjaya mencapainya tanpa menjejaskan ekonomi negara. Dengan itu amatlah tidak tepat, seperti yang dikecam oleh

setengah-setengah golongan yang mengatakan bahawa faedah-faedah pembangunan di negara ini hanya dibolot oleh satu kumpulan ethnik dengan mengenyepikan kumpulan-kumpulan ethnik yang lain. Mereka yang terus berbuat demikian hanya mempunyai satu niat, iaitu untuk menyemai perasaan tidak puas hati, menimbulkan perpecahan dan seterusnya menggugat kestabilan negara. Sebaliknya, banyak bukti yang menunjukkan bahawa semua rakyat Malaysia menikmati faedah-faedah pembangunan negara.

Dalam mana-mana masyarakat yang sedang melalui proses pembangunan, terdapat golongan yang berupaya mengambil lebih banyak kesempatan daripada peluang-peluang pertumbuhan berbanding dengan yang lain. Kerajaan tidak dapat menjamin bahawa setiap rakyat akan mendapat bahagian yang sama dalam menikmati faedah-faedah pembangunan negara. Ini adalah satu tugas yang mustahil dan saya tahu tidak ada sebuah negara pun, sama ada dari negara kapitalis ataupun sosialis, yang berjaya memastikan pengagihan faedah-faedah pembangunan dengan sama rata di kalangan rakyatnya. Keadaan kegiatan ekonomi yang saling bergantung antara satu sama lain telah dan akan memastikan bahawa berbagai kumpulan akan mendapat faedah daripada kegiatan ekonomi. Pembangunan tanah misalnya, akan memerlukan input-input daripada kontraktor dan kontraktor-kontraktor kecil dan juga menghasilkan kegiatan-kegiatan ekonomi bukan sahaja di kawasan berkenaan tetapi juga di luarnya. Pertumbuhan bandar-bandar di kawasan luar bandar dan pusat-pusat penempatan akan juga menghasilkan pertumbuhan berbagai jenis perniagaan dan perniagaan-perniagaan ini perlu membawa masuk barang dagangan mereka dari kawasan luar, dan dengan demikian, membuka

peluang seterusnya kepada orang lain di luar pusat-pusat tersebut. Sekiranya kita dengan sengaja terus menumpukan perhatian hanya kepada penerima-penerima faedah secara langsung yang dihasilkan oleh sesuatu projek, maka anggapan kita terhadap penerima-penerima faedah pembangunan yang sebenar adalah salah dan sempit. Mereka yang gemar kepada pendekatan sedemikian adalah berfikiran cetek dan mereka juga adalah membahayakan kerana boleh memesongkan orang lain.

Walaupun pertumbuhan ekonomi dan pembangunan dalam tahun-tahun yang akan datang agak sukar dicapai, ianya akan terus memberi peluang kepada rakyat Malaysia untuk bersama-sama menikmati faedah-faedah pembangunan dan memperbaiki taraf hidup mereka. Kita akan terus mengkaji semula kemajuan yang akan dicapai, termasuk pencapaian yang dijangka bagi Dasar Ekonomi Baru menjelang akhir tahun 1990.

Tetapi adalah pasti bahawa, walau apapun kemajuan yang akan dicapai dalam mengurangkan kemiskinan dan menyusun semula masyarakat menjelang akhir dekad tersebut, keadaan yang tidak seimbang di kalangan kumpulan-kumpulan ethnik yang utama di negara ini akan terus wujud. Oleh yang demikian, kita mesti meneruskan usaha-usaha kita bagi mengurangkan kemiskinan dan memperbaiki keadaan ekonomi yang tidak seimbang, lebih-lebih lagi memandangkan perpaduan negara masih lagi merupakan matlamat utama negara. Tentu sekali kita tidak ingin berbalik kepada keadaan ketidak-seimbangan antara kumpulan ethnik yang telah dialami dahulu, selepas berakhirnya tahun 1990. Selagi keadaan ketidak-seimbangan masih lagi wujud kita mestilah meneruskan usaha-usaha untuk memperbaikinya. Apa yang perlu diberi tekanan

bukanlah soal terminologi atau nama sesuatu dasar atau pendekatan yang perlu kita terima, tetapi yang lebih penting adalah kandungan, pendekatan dan strategi-strategi kita untuk mengurangkan keadaan ketidak-seimbangan tersebut. Kandungan dasar dan strategi, penglibatan dan hasil daripada pelaksanaannya adalah lebih penting daripada bentuk dasar dan dengan demikian, kita tidak seharusnya membuang masa dan tenaga yang berpanjangan dalam mempertikaikan nama yang sesuai untuk dasar dan strategi yang akan kita perkenalkan.

### **Perubahan Sikap**

Sejarah membuktikan bahawa untuk terus membangun dan mencapai kemakmuran, sesebuah masyarakat mestilah sanggup menerima perubahan mengikut peredaran masa. Masyarakat yang sanggup berbuat demikian adalah masyarakat yang progresif. Masyarakat tersebut bukan sahaja sanggup mengharungi perubahan, tetapi juga sanggup melaksanakannya dengan segera. Kebolehan kita untuk menyesuaikan diri dengan cepat mencerminkan kemampuan kita untuk menghadapi cabaran-cabaran. Ketabahan menghadapi cabaran-cabaran adalah satu unsur yang sentiasa wujud dalam sejarah tamadun manusia. Kemunduran dan kejatuhan peradaban manusia terus membuktikan bahawa sesebuah masyarakat yang gagal mengadakan perubahan akan tertinggal, tidak berkembang dan lama kelamaan akan lenyap begitu sahaja. Ini adalah satu pengajaran sejarah yang jangan sekali-kali kita lupakan.

Sepatutnya rakyat Malaysia membuat perubahan sejak beberapa tahun lepas. Perkembangan ekonomi dan suasana antarabangsa adalah jelas dan kesemua tanda-tanda menunjukkan perlunya bagi kita

mengubah-suai dengan segera pendekatan kita terhadap pembangunan. Kita tidak lagi mampu untuk hidup bersenang-lenang berdasarkan pencapaian kita di masa lepas. Kita sedang memasuki satu era baru dalam sejarah pembangunan dan kita sedang menghadapi kesukaran-kesukaran sama ada di peringkat antarabangsa ataupun dalam negeri.

Kita telah mengambil langkah-langkah yang sewajarnya bagi mengubah arah pembangunan ekonomi negara. Kita juga telah memperkenalkan berbagai langkah untuk menggalakan pertumbuhan ekonomi terutamanya menerusi pertumbuhan perusahaan-perusahaan dan daya usaha keusahawanan yang tinggi di kalangan pihak swasta. Kita juga telah memberi penekanan terhadap perlunya nilai-nilai dan etika baru yang progresif bagi menyokong arah baru pembangunan. Rakyat Malaysia ketika ini mestilah memberi sambutan yang positif terhadap langkah-langkah baru ini dan perlu membuat perubahan yang sewajarnya.

### **Mempertingkatkan keyakinan kita terhadap ekonomi**

Tidak ada sebuah negara pun yang dianugerahkan dengan sumber-sumber yang tidak terhad dan kestabilan yang berkekalan. Dugaan-dugaan, kesukaran-kesukaran dan cabaran-cabaran sememangnya wujud dalam semua masyarakat dan kita mestilah menghadapi dan mengatasinya dengan sepenuh keyakinan jika negara ingin terus makmur. Tidak dapat dielakkan bahawa proses pertumbuhan ekonomi dan pembangunan akan menimbulkan ketegangan kerana faktor-faktor ekonomi akan menjadi tekanan bagi perubahan-perubahan dalam masyarakat kita. Kita mesti mengakui bahawa ekonomi Malaysia dan juga ekonomi negara-negara lain sedang melalui satu tempoh yang tidak menentu. Kita bukan sahaja mesti

sanggup menghadapinya tetapi juga mempelajari cara mengatasinya.

Apa yang paling penting ialah kita tidak seharusnya hilang keyakinan. Kita mesti yakin bahawa masalah ekonomi dan politik yang sedang dihadapi adalah tidak kekal, dan semua ini akan berlalu dan kita akan dapat mengatasinya demi masa. Kita mesti berupaya membezakan antara yang benar dengan yang direka oleh orang-orang yang berkepentingan. Kita mesti mempunyai kebolehan untuk melihat sesuatu dalam perspektif yang sebenar dan seimbang kerana faktor-faktor ekonomi, politik, sosial dan psikologi akan memainkan peranan dalam kehidupan kita sehari-hari.

Kita mesti mengakui bahawa terdapat golongan yang hanya berminat untuk mewujudkan ketidakstabilan kerana mereka akan mendapat faedah hasil daripada kerugian orang lain. Golongan ini termasuklah mereka yang kononnya pakar-pakar ramalan ekonomi negara yang menyebarkan dakyah-dakyah yang melemahkan keyakinan kita. Golongan ini ingin mempengaruhi kita supaya mempercayai bahawa negara ini tidak mempunyai masa depan yang cerah. Di samping itu, terdapat pula golongan yang memutar belitkan kedudukan kewangan, golongan yang membuat spekulasi dan golongan yang mengumpul kekayaan harta secara penipuan, yang semuanya ini menjadikan keadaan lebih keliru dan tidak pasti, lebih-lebih lagi apabila mereka bergiat untuk mendapatkan keuntungan yang melampau terutama di pasaran saham. Kebebasan sistem ekonomi kita terbukti dengan adanya mereka yang telah pun mengambil kesempatan daripada sistem tersebut dan dengan tipu helah, mereka boleh mencapai kepentingan sendiri dan dalam proses tersebut melemahkan keyakinan orang lain terhadap sistem

ekonomi kita. Sebagai contoh, sungguh pun terdapat banyak kegiatan pengambilan-alih dan penyatuan serta pertukaran saham-saham, pertumbuhan sebenar atau pewujudan kekayaan yang baru tidak banyak dihasilkan. Keadaan ini menyebabkan timbulnya tanggapan yang silap terhadap pertumbuhan ataupun "illusion of growth" dan keuntungan dicapai serta kerugian dialami akibat daripada urusan-urusan niaga atas angin.

Perniagaan sebenarnya bagi syarikat-syarikat yang terlibat dalam pengambilan-alih tidak diberi perhatian sepenuhnya dan syarikat-syarikat ini biasanya terpaksa ditutup terutamanya apabila harta-harta perniagaan mereka telah dikikis akibat penipuan. Apabila pasaran jatuh segala tipu helah ini akan terdedah dan keyakinan orang ramai terhadap pasaran saham musnah. Undang-undang dan peraturan serta campurtangan Kerajaan tidak boleh memulihkan semula keyakinan tersebut. Hanya pengurusan syarikat yang baik dan jujur serta keupayaan mendapat keuntungan yang boleh mengembalikan keyakinan tersebut.

Sekiranya kita ingin memberhentikan amalan-amalan yang merugikan, dan sekiranya kita ingin mengembalikan keyakinan, maka kita mesti mengikis tabiat suka mencipta dan mengada-gadakan krisis. Peri mustahaknya peristiwa-peristiwa semasa, sudah tentu memerlukan penilaian dan pertimbangan yang sewajarnya, tetapi kita mestilah jangan sekali-kali mencipta krisis-krisis baru yang bertujuan hanya untuk mewujudkan suasana turun-naik harga-harga saham dengan cepat yang hanya menguntungkan mereka yang membuat spekulasi. Tujuan penting pasaran saham ialah untuk mendapatkan modal. Kegiatan-kegiatan spekulasi adalah kurang

penting. Tetapi nampaknya apa yang berlaku ialah sebaliknya.

Pada akhirnya, kematangan negara akan dinilai bukan sahaja berdasarkan sejauh mana pencapaian ekonominya tetapi juga kemampuannya untuk menghadapi dengan jayanya tekanan-tekanan, ketegangan-ketegangan dan berbagai faktor yang menggugat kestabilan tanpa, pada masa yang sama, memusnahkan asas demokrasi negara yang kita telah bina.

Kita mestilah berhati-hati dalam menghadapi ancaman-ancaman terhadap kestabilan masyarakat kita kerana tanpa kestabilan, adalah sukar bagi kita mengekalkan pembangunan. Banyak pengajaran yang boleh diperolehi sebagai contoh bukan sahaja daripada sejarah negara kita tetapi juga negara-negara lain. Satu pengajaran yang jelas kepada kita ialah bahawa tidak ada sebuah pun negara yang boleh kekal jika ianya terus berpecah belah dan rakyatnya terlalu terkongkong dengan kepentingan sempit masing-masing. Semua ini adalah gejala-gejala yang boleh menggugat kestabilan. Kestabilan merupakan syarat penting yang mesti dipenuhi bagi mencapai pembangunan yang teratur kerana tanpa kestabilan keadaan yang tidak pasti akan wujud.

Fahaman dan sikap yang melampau merupakan satu gejala besar yang menggugat kestabilan. Tidak ada tempat bagi fahaman melampau dalam masyarakat kita kerana ianya akan mengikis dan seterusnya memusnahkan segala yang telah kita capai dengan bertungkus lumus. Golongan pelampau begitu bersungguh-sungguh untuk mewujudkan konflik dan mereka mengorbankan keamanan dan kestabilan negara. Sikap yang sedemikian adalah luar biasa dan sesuatu yang luar biasa mestilah kita atasi bersama. Golongan

pelampau merupakan golongan yang kecil sahaja dalam kebanyakan masyarakat tetapi pengaruhnya adalah besar. Mereka sentiasa menganggap diri mereka sahaja yang betul dan tidak ragu-ragu untuk menggunakan kekerasan dalam usaha mendapatkan pengikut-pengikut, perhatian dan kuasa. Dalam menjalankan kegiatan mereka, golongan ini hilang pertimbangan dan pedoman yang sangat diperlukan oleh masyarakat yang berbilang kaum seperti kita.

Adalah mendukacitakan apabila kita melihat golongan-golongan pelampau ini meniru-niru dan terikut-ikut amalan negara-negara lain yang mempunyai pengalaman sejarah, sosio-ekonomi dan politik yang berbeza dengan negara kita. Mereka sering mengecam orang lain kerana terikut-ikut cara barat dan tabiat-tabiat yang asing kepada rakyat Malaysia, walhal mereka sendiri terikut-ikut dan mengamalkan cara hidup negara-negara lain yang begitu asing pada masyarakat kita.

Sekiranya golongan pelampau ini dibenarkan terus menjalankan kegiatan mereka, mereka akan menimbulkan kacau bilau, melemahkan matlamat bersama kita, malahan, mengakibatkan lebih banyak perpecahan di dalam masyarakat akhirnya. Golongan-golongan ini tidak langsung mementingkan kemakmuran negara sebagai matlamat utama mereka tetapi hanya berminat untuk menarik perhatian, mendapatkan kuasa dan mencari kemegahan yang mereka anggap sebagai hak mereka. Mereka sanggup melakukan apa sahaja untuk mencapai matlamat mereka. Jika mereka berjaya, kita akan gagal dalam usaha-usaha kita untuk membina sebuah masyarakat yang bersatu padu, adil, stabil dan progresif. Kita tidak boleh dan jangan sekali-kali membenarkan fahaman ini menular di tengah-tengah masyarakat kita.

## Kesimpulan

Tempoh lima tahun Rancangan Malaysia Kelima akan memperlihatkan berbagai cabaran. Cabaran-cabaran dalam usaha kita untuk mencapai pertumbuhan, yang berpunca daripada suasana ekonomi antarabangsa yang tidak pasti yang berterusan serta masalah sumber yang terhad, terpaksa dihadapi bersama dengan penuh ketabahan. Di kalangan sektor swasta, sikap dinamik dan sanggup membuat pembaharuan mestilah wujud di samping bersedia menerima tanggungjawab yang diamanahkan secara pragmatik.

Kejayaan kita dalam menghadapi cabaran ini bergantung kepada satu faktor penting, iaitu sikap kita. Pilihan kita ialah sama ada berdiri teguh dan menyusun langkah menghadapi cabaran tersebut secara berdepan dengan pemikiran yang strategik dan semangat inginkan pembaharuan, ataupun menyerah kalah kepada nafsu dan melakukan berbagai angkara yang akan menambahkan masalah yang kita hadapi.

Sebagai sebuah negara, kita perlu memupuk keberanian dan keazaman, menanam semangat yang tabah, dan bersikap positif dalam usaha kita membina sebuah masyarakat yang bersatu-padu, adil, stabil dan progresif. Hanya mereka yang menggunakan daya usaha untuk menolong diri sendiri akan mendapat faedah yang lebih banyak daripada berbagai program pembangunan negara. Sikap pasif yang hanya mengharapkan pemberian percuma dan subsidi daripada Kerajaan mestilah dihapuskan. Pemikiran yang mengharapkan subsidi adalah merupakan satu penyakit yang terselindung bukan sahaja melemahkan dorongan rakyat untuk memperbaiki taraf hidup mereka, tetapi juga akan membawa kepada

akibat yang menyedihkan seperti yang sedang dialami oleh beberapa negara di dunia.

Kita harus sanggup melipatgandakan usaha dan sedia mencari peluang-peluang baru di luar negara kita. Pasaran dunia hanya mengiktiraf mereka yang cekap dan sanggup bersaing. Sejauh mana negara kita berjaya mengatasi masalah-masalah ini bergantung kepada semangat dan kesanggupan merintis di kalangan rakyat Malaysia bagi mempertingkatkan produktiviti, dan kepada kemampuan kita untuk bersaing dengan negara-negara lain.

Bagi pihak Kerajaan, Kerajaan akan memastikan supaya jentera pentadbirannya di semua peringkat bekerjasama rapat dengan sektor swasta. Usaha-usaha akan dibuat bagi memastikan bahawa semangat bekerja sebagai satu pasukan antara sektor awam dan sektor-sektor swasta diwujudkan secara beransur-ansur di bawah konsep Persyarikatan Malaysia. Jentera Kerajaan di semua peringkat akan diperkemas supaya bertindak secara proaktif dan tidak bersifat reaktif seperti yang terdapat sekarang. Sikap yang lebih positif dan progresif akan dipupuk di kalangan pegawai-pegawai Kerajaan.

Seterusnya, Kerajaan akan terus mengadakan dialog secara berterusan dengan sektor swasta dalam usaha untuk membentuk satu kerjasama yang lebih rapat dan kukuh antara sektor swasta dengan Kerajaan. Dalam menghadapi masa-masa yang sukar ini, semua rakyat Malaysia mestilah membaharui azam untuk sedia bekerja bersungguh-sungguh dan mencapai kejayaan. Melalui sikap dedikasi dan bekerja kuat sahaja negara akan dapat mencapai matlamat jangka panjangnya bagi pembangunan sosial dan ekonomi. Dalam tahun-tahun yang penuh dengan cabaran ini, adalah tidak berfaedah bagi mana-mana pihak menuduh sesuatu pihak

yang lain kerana kesalahan dan kesulitan yang dialami oleh masyarakat. Insya Allah, akhirnya kita sama-sama akan mencapai kejayaan.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan (*Tepuk*).

5.35 ptg.

**Menteri Kerjaraya (Dato' S. Samy Vellu):** Tuan Yang di-Pertua, saya bangun untuk menyokong usul mengenai Rancangan Malaysia Kelima yang dibentangkan di Dewan yang mulia ini oleh Yang Amat Berhormat Perdana Menteri Malaysia. Saya mengucapkan tahniah dan terima kasih kepada Yang Amat Berhormat Perdana Menteri atas usaha-usaha beliau untuk melaksanakan Dasar Ekonomi Baru bagi mencapai perpaduan negara serta mengekalkan keamanan dan keselamatan negara.

Tuan Yang di-Pertua, Rancangan Malaysia Kelima yang dibentangkan di Dewan Rakyat pada hari ini disusun untuk menghadapi masalah-masalah dan intipatinya ialah memperkukuhkan program yang sedia ada, mengekalkan kadar pertumbuhan yang sederhana dan menjadikan negara ini negara pemarkas barangan di seluruh dunia.

Rancangan Malaysia Kelima dengan peruntukan sektor awamnya berjumlah \$74 billion, berbanding dengan \$80.3 billion untuk rancangan yang lepas, akan memberi tumpuan kepada hal-hal yang berikut:

- (1) penerusan projek-projek pembangunan infrastruktur daripada Rancangan Malaysia Keempat (RME): program pembasmian kemiskinan dan program bagi mencapai Dasar Ekonomi Baru (DEB);
- (2) pembangunan industri dengan tumpuan kepada barangan bernilai tinggi dan nilai bertambah;

(3) pembangunan aktiviti teknologi tinggi seperti mikroelektronik, teknologi laser, bioteknologi, teknologi pengeluaran dan teknologi perisian;

(4) pembangunan kegiatan-kegiatan strategik termasuk kajian samudera, kaji iklim guna, teknologi berasaskan komputer;

(5) mempercepatkan kemajuan kegiatan-kegiatan ekonomi tempatan;

(6) menjimatkan tukaran wang asing;

(7) mewujudkan peluang pekerjaan.

Rancangan itu sedar bahawa pertumbuhan pada tahun-tahun akan datang terpaksa dijalankan dengan sumber yang terhad dan tidak bergantung kepada pinjaman sebesar awal 1980an.

Tuan Yang di-Pertua, oleh kerana memandangkan halangan daripada segi perbelanjaan sektor awam, intipati utama bagi perluasan ekonomi semasa tempoh Rancangan Malaysia Kelima ialah kepesatan, pertumbuhan sektor swasta, yang diajurkan sebanyak 7% setahun.

Bagi menggalakan persekitaran yang secocok bagi kegiatan perniagaan, undang-undang dan peraturan yang menyekat pertumbuhan sektor swasta akan dihapuskan. Tumpuan utama akan diberi kepada mekanisme pasaran dan tanda-tanda isyarat harga sebagai satu langkah yang lebih berkesan dalam membuat keputusan mengenai peruntukan sumber. Langkah-langkah akan terus diambil bagi mengurangi saiz serta peranan sektor awam dan perkhidmatan Kerajaan secara berperingkat-peringkat yang dapat dipertingkatkan keberkesannya oleh sektor swasta menerusi penswastaan. Penswastaan

dijangka membuka peluang-peluang baru bagi usahawan-usahawan terutama bumiputera dalam konteks Dasar ekonomi Baru (DEB). Di bawah Rancangan ini Kerajaan juga akan mempertingkatkan pelaksanaan konsep Persyarikatan Malaysia.

Tuan Yang di-Pertua, Rancangan itu juga akan memberi tumpuan utama kepada penggunaan sumber-sumber tempatan melalui penjualan segera tanah-tanah yang tidak diusahakan atau aset lain untuk tujuan-tujuan produktif. Penggunaan kewangan itu bagi pelaburan akan menghasilkan kegiatan-kegiatan baru ekonomi. Sifat menyimpan yang lebih baik melalui skim-skim simpanan yang menarik, tabiat penggunaan yang lebih baik dan sikap membeli barang-barang buatan tempatan juga akan ditanam dalam tempoh Rancangan itu. Usaha-usaha juga akan diambil dalam tempoh Rancangan Malaysia Kelima bagi membolehkan kelonggaran dalam penggunaan tanah-tanah pertanian untuk menggalakkan penyertaan sektor swasta. Mengenai sektor Perindustrian, perhatian akan ditumpukan kepada usaha memesatkan pertumbuhan dalam beberapa industri terpilih.

Perbelanjaan awam berkurangan jika dibandingkan dengan rancangan-rancangan lalu tetapi Kerajaan menjangka sektor swasta akan mengambil alih menyediakan dinamisme yang diperlukan bagi pertumbuhan dalam tempoh itu. Peruntukan awam itu akan terus ditumpukan ke arah mencapai objektif pertumbuhan DEB (Dasar Ekonomi Baru) dan memperbaiki kemudahan-kemudahan infrastruktur asas. Dalam tempoh tiga tahun pertama rancangan itu, kemajuan tanah dan pembangunan akan dipertingkatkan.

Selain itu, program kemajuan perumahan akan terus diberi tumpuan

bagi menambah program sektor swasta. Dalam konteks ini, Tuan Yang di-Pertua, 800,000 unit rumah kos rendah akan dibina setahun 1986-1988 ke arah memesatkan kegiatan ekonomi tempatan. Tabung yang diperuntukkan dalam Belanjawan Persekutuan akan digunakan untuk program dan projek yang berbentuk sosio-ekonomi, terutama berhubung dengan usaha membasmi kemiskinan dan menyediakan kemudahan-kemudahan asas di kawasan-kawasan luar bandar. Tabung yang diperuntukkan dalam NFPEs akan ditumpukan kepada program komersial dan projek yang memesatkan pertumbuhan. Justeru itu penekanan diberi kepada projek-projek komersial yang bukan sahaja menemui kriteria ini, tetapi menjamin kecekapan dan pengeluaran yang tinggi.

Dalam pemilihan projek, keutamaan diberi kepada projek-projek yang dapat memberi sumbangan kepada pembasmian kemiskinan dan menyediakan keperluan asas. Program ekonomi dan sosial akan menjadi intipati usaha-usaha pembangunan. Sejumlah \$11.8 billion atau 17.1% daripada peruntukan kepada sektor awam ialah untuk kegiatan pertanian dan pembangunan luar bandar. Mengenai pembangunan tanah, tempoh rancangan itu akan memperlihatkan FELDA memajukan 175,000 hektar tanah baru. Lembaga Kemajuan Wilayah akan memajukan 41,100 hektar sementara Perbadanan Kemajuan Pertanian Negeri memajukan 29,000 hektar.

Bagi menghapuskan kemiskinan, peruntukan \$15.4 billion dianggarkan. Usaha-usaha utama bagi mengubah ketidakseimbangan ekonomi yang ketara pada berbagai bangsa. Walau bagaimanapun, menumpukan perhatian kepada pembangunan tetapi rancangan ini tidak melupakan mutu hidupan manusia bergantung kepada

alam sekitar yang tidak tercemar. Penjagaan dan perlindungan alam sekitar akan diberi lebih tumpuan dalam tempoh Rancangan Malaysia Kelima tetapi strateginya tertumpu kepada pencegahan daripada perlindungan.

Tuan Yang di-Pertua, dengan ulasan-ulasan seperti saya sebutkan di atas tadi, saya dengan sukacitanya menyokong penuh usul ini (*Tepuk*).

**Tuan Yang di-Pertua:** Ahli-ahli Yang Berhormat, masalah sekarang ini terbuka untuk dibahas. Yang Berhormat dari Kepong.

5.43 ptg.

**Dr Tan Seng Giaw (Kepong):** Tuan Yang di-Pertua, setelah mendengar ucapan daripada Yang Amat Berhormat Perdana Menteri, nampaknya satu ucapan yang menumpu ke pilihanraya yang akan diadakan tidak lama lagi. Walaupun demikian, ada setengah-setengah pendapat di dalam ucapannya yang ke arah yang betul termasuk memupuk, menggalakkan sikap pembaharuan di kalangan masyarakat dan sikap bertabah yang diperlukan untuk rakyat Malaysia menghadapi kesusahan kemerosotan ekonomi.

Tuan Yang di-Pertua, sepertimana yang disebutkan oleh Yang Amat Berhormat Perdana Menteri, Rancangan Malaysia Kelima yang akan bermula dari tahun ini hingga ke tahun 1990 adalah bahagian keempat dan terakhir bagi rangka rancangan jangka panjang. Rancangan ini adalah dibentangkan untuk tempoh masa 20 tahun iaitu dari tahun 1971 hingga 1990 dengan pencapaian perpaduan negara sebagai matlamat utamanya.

Rancangan Malaysia Kelima ini adalah penting kerana dalam tempoh lima tahun ini rakyat Malaysia akan

menyaksikan sama ada matlamat-matlamat Dasar Ekonomi Baru akan tercapai atau tidak menjelang tahun 1990.

Menurut sasaran yang ditetapkan pada tahun 1970 matlamat DEB adalah tertumpu kepada pencapaian pertumbuhan ekonomi sebanyak 8% setahun dan di sektor-sektor lain terutamanya sektor pembuatan 13% setahun, akan tetapi pertumbuhan ekonomi seperti yang diukurkan melalui pertumbuhan Keluaran Negara Kasar hanya bertumbuh pada purata 5% setahun dalam tempoh 15 tahun ini. Manakala pertumbuhan sektor pembuatan adalah kira-kira pada purata 9.2% setahun di dalam tempoh 15% tahun ini. Ini jelas menunjukkan bahawa matlamat DEB tidak akan tercapai sama sekali di dalam tempoh 20 tahun ini.

Walaupun alternatif-alternatif yang lain tidak disebutkan dalam RML mengenai perlanjutan DEB, kita boleh menjangka bahawa pihak Kerajaan akan berusaha untuk meneruskan DEB di bawah nama-nama samaran yang lain seperti kata yang telah disebutkan oleh Yang Amat Berhormat tadi. Nama-nama itu tak penting. Isi kandungan yang lebih penting. Apa yang penting sekarang adalah faktor-faktor yang menyebabkan kegagalan ini. Walaupun faktor-faktor kemerosotan ekonomi dunia telah ditekankan beberapa kali dalam RML, kita perlu ingat bahawa kemerosotan ekonomi bukanlah satu-satunya faktor yang unggul sekali.

Di sini Yang Amat Berhormat Perdana Menteri telah pun mengakui dalam ucapannya tadi dan satu sikap yang betul kerana dengan mengakui kelemahan-kelemahan ini kita dapat memperbetulkan kelak.

Tuan Yang di-Pertua, terdapat beberapa faktor lain yang lebih penting termasuk penyalahgunaan secara

besar-besaran sumber-sumber negara, kekurangan disiplin kewangan, birokrasi, kegagalan untuk membangunkan sektor pertanian, dasar penduduk yang samar-samar, kekurangan pengembangan ke ekonomi, penyediaan peluang-peluang pekerjaan yang tidak mencukupi dalam sektor industri serta perkhidmatan dan seterusnya kegagalan untuk mencapai pertumbuhan industri yang cepat.

Perlengahan pembangunan sektor pertanian, kegagalan di pihak sektor awam untuk mengenalpasti dan menyediakan projek-projek yang memberi faedah kepada golongan yang miskin yang lebih banyak di luar bandar. Sasaran yang terlalu tinggi dan sukar tercapai ini telah juga turut terjejas dengan pelaksanaan dasar-dasar pertumbuhan ekonomi dan perangkaan semula masyarakat yang diadakan ke atas masyarakat Malaysia. Akibatnya perpaduan negara serta keharmonian di kalangan rakyat Malaysia digantikan dengan pertambahan dalam perasaan tidak puas hati dan polarisasi kaum.

Tambah lagi kekurangan insentif-insentif dan peraturan-peraturan yang mengkekukkan telah menyumbang kepada kelembapan kegiatan dan pertumbuhan perniagaan yang terlibat di dalam usaha menyusun semula masyarakat ini. Penyemakan dan penelitian semula keperluan-keperluan pendidikan jangka panjang terutama sekali dalam pengeluaran tenaga mahir tidak dilaksanakan dengan telitinya. Maka kekurangan tenaga mahir timbul sebagai salah satu faktor penghalang kepada pertumbuhan ekonomi dan sektor industri.

Sebenarnya rangka kerja DEB harus menggalakan pertumbuhan yang cepat dan pertumbuhan yang dipertahankan dalam sektor industri. Satu sikap yang pragmatik adalah perlu untuk

mentafsir dan melaksanakan sasaran perangkaan yang kuantitatif supaya selaras dengan matlamat utama memperbaiki ketidakseimbangan di antara kaum.

Kekurangan disiplin kewangan seperti menjelma dalam bentuk skandal BMF dan Pan-Electric adalah juga faktor penyumbang kepada kegagalan Dasar Ekonomi Baru untuk mencapai matlamat-matlamatnya. Memandangkan betapa seriusnya keadaan disiplin kewangan yang kian merosot ini ianya amat menghairankan kenapa RML tidak mempunyai satu bab khas untuk menghuraikan serta menyatakan langkah-langkah mengatasi penyakit jutawan segera yang telah disebutkan di dalam mana yang lain oleh Yang Amat Berhormat tadi. Saya rasa gembira apabila Yang Amat Berhormat tadi menyebut mengenai khayalan pertumbuhan di dalam Bursa Saham yang diamalkan oleh segelintir orang. Saya berharap beliau akan mengesyorkan kepada tindakan yang ketat dan tegas ke atas segelintir orang, segelintir pengkhianat ini.

Sepertimana yang kita ketahui pengaruh empat sifat yang buruk iaitu penyakit jutawan segera di kalangan mereka yang berkuasa politik dan ekonomi. Yang kedua gerakan raksasa yang dirangka untuk melindungi skandal-skandal seperti BMF. Yang ketiga kepura-puraan mereka yang terlibat di bawah Dasar Ekonomi Baru dan alasan demi kepentingan rakyat dan negara. Di sinilah isi kandungan Dasar Ekonomi Baru serta RML yang penting. Saya berharap apa disebutkan oleh Yang Amat Berhormat tadi ke arah yang betul dapat dilaksanakan, bukan merupakan satu kepura-puraan sahaja. Keempat falsafah mengutamakan nilai-nilai menjaga kepentingan diri sendiri yang mengaut keuntungan dan faedah untuk diri mereka atas pengorbanan rakyat

sekalian. Keempat-empat sifat ini telah menyebabkan kehilangan wang sejumlah \$2.5 billion dalam skandal BMF dan juga dalam skandal seperti Pan-Electric.

Tuan Yang di-Pertua, penyakit jutawan segera telah melemahkan disiplin kewangan yang telah sedia ada. Sikap menjaga kepentingan diri sendiri menyebabkan setengah-setengah organisasi seperti PETRONAS dan BMF dipergunakan untuk memperolehi kekayaan peribadi di bawah keputeraan Dasar Ekonomi Baru manakala gerakan raksasa untuk menutupi skandal BMF dan tok-tok dalangnya telah menghasilkan satu suasana yang kurang sihat dan saya baca di sini Usul Yang Amat Berhormat tadi sebahagiannya, "Bahawa dalam meluluskan Rancangan Malaysia Kelima ini, Dewan ini menyeru semua rakyat Malaysia dari segenap lapisan untuk berusaha dengan lebih gigih lagi serta melengkapkan diri mereka untuk menghadapi cabaran sosio-ekonomi dan politik yang lebih besar selaras dengan hasrat dengan Rukunegara dan sepatutnya untuk mewujudkan negara yang adil, progresif dan kukuh." Seruan ini adalah seruan yang baik akan tetapi dengan suasana yang saya sebutkan tadi, kepercayaan rakyat kepada seruan ini adalah kurang. Saya sentiasa bertanya rakyat jelata sama ada suasana sekarang boleh dipercayai dan sebagainya dan jawapannya adalah kekurangan kepercayaan kepada apa yang dilau-ang-laungkan oleh pihak Kerajaan.

Tuan Yang di-Pertua, saya menekankan mengenai kekurangan disiplin kewangan ini kerana tadi saya ada dengar Yang Amat Berhormat dengan panjang lebar menyentuh hal-hal seperti ini. Kekurangan disiplin kewangan ini akan terus hidup berleluasa di dalam sistem ekonomi negara dan seterusnya menjejaskan kejayaan rancangan ekonomi seperti

RML sama seperti yang berlaku kepada Rancangan-rancangan Malaysia yang lepas, Oleh itu tindakan susulan yang positif, yang sewajarnya hendaklah diambil ke atas sesiapa yang terlibat dalam jenayah perniagaan yang besar dan kusut. Agensi-agensi Kerajaan seperti Peguam Negara mesti mengambil tindakan yang berkesan ke atas sesiapa sahaja yang terlibat di dalam jenayah perniagaan, perdagangan dan perindustrian. Kita mesti mengesyorkan bahawa kesangsian penglibatan Kerajaan yang mendiam diri mengizinkan skandal seperti skandal BMF berlaku disebabkan laporan BMF yang kurang lengkap, kelakuan para Menteri Kabinet termasuk Yang Amat Berhormat Perdana Menteri dan Ahli-ahli Parlimen Barisan Nasional yang tidak senang hati dan tersipu-sipu itu hanya memperkukuhkan kesangsian bahawa pihak Kerajaan memang. . . . .

**Tuan Othman bin Abdul:** *[Bangun]*

**Tuan Yang di-Pertua:** Yang Berhormat, Ahli Yang Berhormat dari Ulu Muda bangun.

**Dr Tan Seng Giaw:** Ya.

**Tuan Othman bin Abdul:** Adakah Ahli Yang Berhormat dari Kepong ini tidak sedar diri bahawa kenyataan-kenyataan Yang Amat Berhormat dan Yang Berhormat Menteri Kewangan yang menyatakan bahawa semua orang yang terlibat, ada kemungkinan terlibat akan diambil tindakan, bahawa Kerajaan tidak akan menutup sekali-kali kes ini tetapi bergantunglah kepada bukti-bukti yang akan diperolehi oleh pihak Peguam Negara dalam usaha untuk membawa kes-kes ini ke mahkamah. Saya ulangi, bahawa kenyataan Yang Amat Berhormat dan kenyataan Yang Berhormat Menteri Kewangan bahawa tidak akan melindungi sesiapa pun.

**Dr Tan Seng Giaw:** Tuan Yang di-Pertua, saya membangkitkan hal ini semula kerana yang diminta oleh Yang Amat Berhormat tadi untuk semua lapisan rakyat bekerjasama dan kalau hendak bekerjasama, bekerja dengan gigih, sikap tabah dan mempunyai semangat pembaharuan dan sebagainya, maka suasana yang lebih cerah, lebih baik, lebih sehat terutama dalam bidang kewangan, dibidang ekonomi dan sebagainya terpaksa diwujudkan, saya akan mencadangkan cara-caranya.

Tuan Yang di-Pertua, setelah meneliti tiap-tiap perkataan dalam 632 muka surat Buku RML, saya mendapati bahawa rujukan kepada Dasar Pandang ke Timur hanya terhad kepada satu perenggan di muka surat 554 sahaja. Saya memang setuju bahawa rakyat Malaysia perlu mengamalkan nilai-nilai dan sikap yang positif untuk mencapai perpaduan termasuk etika kerja seperti berjimat-cermat, berdikari, berdisiplin dan pengorbanan terhadap keperluan semasa demi mencapai matlamat jangka panjang bagi memperbaiki pendapatan dan taraf hidup negara, tetapi dengan kejadian-kejadian skandal-skandal seperti BMF dan Pan-lectric, bagaimanakah kita berdaya untuk memperkukuhkan nilai-nilai yang murni ini ke dalam masyarakat Malaysia. Ini jugalah salah satu daripada sebab mengapa kita perlu melantik satu Jawatankuasa Siasatan Di Raja untuk membuat penyiasatan selanjutnya.

Tuan Yang di-Pertua, pada asasnya pelaksanaan Rancangan-rancangan Malaysia adalah untuk memajukan ahli-ahli elite kelas pertengahan kaum Melayu dan sebilangan kecil ahli-ahli elite bukan bumiputera. Setengah-tengah daripada mafia-mafia ekonomi, ahli-ahli elite Melayu dan bukan Melayu telah berjaya memperalatkan Dasar Ekonomi Baru

untuk memperkayakan diri sendiri serta mencipta peluang-peluang kekayaan dan kekuasaan. Tidak ada satu ikhtiar langsung yang dapat digunakan memaksa ahli-ahli elite ini supaya membahagikan kekayaan yang diterima melalui cara-cara yang tidak jujur kepada orang ramai terutama sekali kaum Melayu.

Skandal BMF dan Pan-lectric adalah dua misalan yang ketara. Isu ethnik masih menjadi dasar utama dalam bidang politik di Malaysia, walaupun dinafikan oleh Kerajaan. Malah, polarisasi agama dan perkauman masih berterusan dan kian bertambah buruk. Langkah yang paling penting ialah pengikisan praktis menjadi kaya dengan segera dan peluang-peluang kekayaan dan kekuasaan atas pengorbanan pengambilan orang ramai.

Kerajaan mesti mengamalkan nilai-nilai tertentu selain daripada nilai-nilai pembangunan yang sangatlah mustahak bagi perpaduan etika-etika kerja, keusahawan dan agama negara. Sekiranya sebahagian besar daripada nilai-nilai ini dapat diresap ke dalam batin rakyat jelata, ianya sungguh bagus bagi negara.

Tuan Yang di-Pertua, malangnya skandal BMF yang berumur enam tahun ini dan cara Kerajaan mengendalikan menunjukkan kekurangan keazaman politik dan etika-etika yang perlu untuk mempertahankan demokrasi berparlimen, disiplin kewangan dan suasana ekonomi yang baik dan berpandukan usaha-usaha untuk memperbaiki ketidakseimbangan kekayaan. Etika-etika yang perlu ini termasuk kebolehan dan kesedaran batin untuk mengejar kebenaran, kerana kesalahan untuk memperbatinkan hakikat adalah lebih besar daripada kesalahan yang asal. Langkah yang tegas mesti diambil ke atas pesalah-pesalahnya.

Kini, Tuan Yang di-Pertua, Kerajaan memberi gambaran bahawa ianya sedang cuba menutupi kebenaran skandal BMF di samping bermain dengan masa tanpa mengambil langkah-langkah yang berkesan terhadap mereka yang terlibat. Kita mesti menegaskan bahawa sebuah kerajaan diktator yang melakukan sesuatu kesalahan seperti pembunuhan, dan pembinasan dan lain-lain lagi tidak akan terganggu kesedaran batinnya. Akan tetapi sebuah Kerajaan demokratik mempunyai suara hati dan merasa serba salah dan, dengan izin, Tuan Yang di-Pertua, "pang of compunction" apabila berlakunya kesalahan yang besar seperti BMF. Oleh kerana Yang Amat Berhormat Perdana Menteri mengatakan bahawa Kerajaan Malaysia adalah sebuah Kerajaan yang mengamalkan demokrasi berparlimen, beliau sepatutnya menunjukkan kesedaran batin dan janganlah memperkecilkan keburukan akibat daripada kesalahan seperti skandal BMF. Kesalahan juga tidak harus dialihkan kepada orang yang lain sebagai "scapegoat".

Tuan Yang di-Pertua, rakyat tidak harus diperolok-olokan dikecam kerana hendak mengetahui hakikatnya. Sebaliknya Yang Amat Berhormat Perdana Menteri haruslah menjawab masalah yang kusut dengan jawapan yang betul. Skandal Watergate dan skandal Tanaka-Lockheed telah berjaya melumpuhkan pemimpin-pemimpin yang berkenaan. Sebenarnya kebolehan dan kelobaan boleh mengakibatkan kejatuhan setiap pemimpin. Oleh itu demi kepentingan negara dan kepentingan pelaksanaan Dasar Ekonomi Baru dengan berjayanya serta demokrasi berparlimen hendaklah bertindak mengikut kesedaran batin tanpa menyembunyikan kesalahan-kesalahannya. Kalau Yang Amat Berhormat Perdana Menteri dapat

berbuat demikian, maka ini menunjukkan keberanian dan kita semua akan merasa megah dengan keberanian untuk mengambil langkah mengikut suara hati.

Tuan Yang di-Pertua, dalam Jadual 7-15 di RML, di bawah perbelanjaan sektor awam yang disatukan dan pembiayaannya untuk tahun 1986-1990, jumlah hasil Kerajaan Persekutuan ialah \$130,424 juta sementara perbelanjaan pembangunan sektor awam adalah \$40,075 juta. Jadual 7-1 pula menunjukkan bahagian-bahagian sektor awam. Saya berharap dengan peruntukan yang begitu banyak sekali ini tidak akan dijejaskan oleh skandal-skandal seperti BMF ataupun Pan-Electric.

Tuan Yang di-Pertua, Dasar Ekonomi Baru berakar umbi daripada ura-ura politik. Dalam pelaksanaannya menerusi Rancangan-rancangan Malaysia Kedua, Ketiga dan Keempat (1970-1985), kami telah menyaksikan beberapa implikasi-implikasi politik yang penting. Kejayaan ataupun kegagalan DEB dipengaruhi dengan hebatnya oleh perkembangan-perkembangan politik pada beberapa tahun kebelakangan ini. Sejak kemelesetan ekonomi dunia menimpa negara kita kita telah menyaksikan beberapa percubaan dan penderitaan yang membanjiri masyarakat kita, peristiwa demi peristiwa. Memanglah benar stagflasi (keadaan inflasi yang berterusan) dunia juga telah meninggalkan kesan-kesan buruknya di negara kita, tetapi faktor-faktor penting yang lain termasuk kelemahan-kelemahan di dalam struktur sosial ekonomi dan politik di dalam negara kita juga terlibat. Kekurangan-kekurangan sebegini dibuktikan dengan ketaranya oleh tragedi Memali yang berupa satu fenomena sosial, ekonomi, agama dan politik yang berlatarbelakang sebuah kawasan luar bandar yang terpencil. Tindakan yang

kasar oleh pihak polis dan kegagalan perisikan telah menghasilkan pertempuran darah yang berakhir dengan pengorbanan 14 orang.

Skandal BMF tadi pula menunjukkan kekurangan dalam sektor awam dan malapetaka politik kewangan. Tanya satu contoh kekurangan-kekurangan struktur sosial, ekonomi dan politik yang ketara. Salah satu daripada fenomena ini ialah penyakit jutawan segera dan ketagihan sebilangan kecil orang yang menghasrat kekayaan, kekuasaan dan peluang-peluang dengan mengorbankan kepentingan rakyat sekalian.

Begitu juga skandal Pan-Electric yang melambangkan kelemahan dalam sektor swasta terutama sekali di institusi-institusi kewangan seperti Bursa Saham Kuala Lumpur. Penuutupan kedua-dua Bursa Saham Singapura dan Malaysia hanyalah seimbaban kegagalan kewangan yang besar. Sejauh mana ianya telah merugikan negara kita masih belum diketahui. Skandal Pan-Electric ini adalah akibat politik wang, kekurangan disiplin kewangan dan ketiadaan etika dan mujurlah Yang Amat Berhormat pun telah menyentuh hal ini tadi. Saya berharap ia dapat menjadikan satu titik permulaan untuk mencegahnya. Tuan Yang di-Pertua, sekali lagi kekurangan disiplin kewangan membayangkan kekurangan sosial, ekonomi dan politik yang telah menjejaskan pelaksanaan DEB.

Saya ingin memberi amaran di sini bahawa percubaan mendesak oleh Kerajaan untuk menyampaikan Rancangan Malaysia Kelima, akan menemui kegagalan yang besar kerana kekurangan-kekurangan yang asas masih wujud. Krisis MCA serta perletakan jawatan Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri menandakan pergolakan politik yang

besar. Ia sebenarnya menjejaskan juga pelaksanaan Dasar Ekonomi Baru dan Rancangan Malaysia Kelima.

Kekurangan keazaman politik Kerajaan diiktisarkan oleh saga politik Sabah dalam beberapa kebelakangan ini, terutama sekali sejak PBS menggulingkan Kerajaan Berjaya setahun yang lalu. Yang tertewas itu tidak mengiktirafkan demokrasi berparlimen. Kumpulan ekstrimisi di Sabah digalakkan dan dibantu oleh golongan kecil di Semenanjung, yang ini telah mewujudkan satu demi satu keadaan huru-hara mengganggu pihak pemenang.

Tuan Yang di-Pertua, keadaan seperti ini mewujudkan suasana yang buruk untuk pelaburan orang tempatan ataupun pelaburan asing. Sepertimana tahun yang lepas, satu rampasan kuasa telah dirancang oleh pihak Tun Datu Mustapha dan Datuk Harris Salleh, Kerajaan Pairin yang berkali-kali didakwa di mahkamah. Seterusnya keadaan di Sabah memuncak dengan letupan bom, rusuhan dan perintah berkurung di Kota Kinabalu. Ketika huru-hara ini berlaku, Yang Amat Berhormat Perdana Menteri sebelum ini tidak mengambil apa-apa langkah yang tegas dan berkesan. Hanya selepas beberapa kejadian letupan bom, rusuhan dan perintah berkurung, barulah beliau mengumumkan kesediaannya untuk mengunjungi Sabah. Saya berharap beliau dapat menyelesaikan masalah ini apabila beliau tiba di Negeri Sabah.

**Tuan Yang di-Pertua:** Adakah sangkut dengan Rancangan Malaysia Kelima?

**Dr Tan Seng Giaw:** Tuan Yang di-Pertua, memang ada sangkut, kerana saya akan jelaskan di sini. Tuan Yang di-Pertua, kerana itu Rancangan Malaysia Kelima ini ialah satu kaedah, satu alat. . . .

**Tuan Hussein bin Mahmood:** (*Bangun*).

**Tuan Yang di-Pertua:** Ya, minta jalan.

**Tuan Hussein bin Mahmood:** Tuan Yang di-Pertua, saya ingin bertanya Yang Berhormat dari Kepong mengenai lawatan Yang Amat Perdana Menteri ke Sabah. Adakah beliau sedar, sebelum berlakunya perkara yang sedang berlaku di Sabah ini, Yang Amat Berhormat telah menjadualkan sebagai satu lawatan, dan pengumuman yang beliau hendak berkunjung ke Sabah itu, adakah beliau tidak sedar bahawa itu merupakan pengumuman kembali bahawa Yang Amat Berhormat Perdana Menteri akan mengunjungi Sabah. Tidak ada kena-mengena dengan sikap beberapa Ahli Parlimen, tadi, kalau beliau sedar.

**Dr Tan Seng Giaw:** Tuan Yang di-Pertua, memang Ahli Yang Berhormat lebih tahu daripada Yang Amat Berhormat Perdana Menteri. Akan tetapi, pergolakan politik sekarang nampaknya telah mengakibatkan dengan sikap beberapa Ahli Parlimen, termasuk Ahli Yang Berhormat tadi, yang kurang minat lagi untuk mengetahui apa yang terkandung di dalam Rancangan Malaysia Kelima.

**Tuan Hussein bin Mahmood:** Tuan Yang di-Pertua, dengan izin, sebenarnya Ahli Yang Berhormat itu "playing for time", dia hendak sambung minggu hadapan. Ini soalan saya yang akhir sekali. Adakah beliau tahu, hendak menggunakan istilah beliau sendiri, batin saya bahawa saya tidak mengambil tahu mengenai Sabah.

**Dr Tan Seng Giaw:** Tuan Yang di-Pertua, sebenarnya bukan hendak play for time. Saya banyak di sini, tidak payah, balik untuk menyiapkannya.

**Tuan Yang di-Pertua:** Sila teruskan.

**Dr Tan Seng Giaw:** Tuan Yang di-Pertua, sebenarnya pada pendapat saya, Kerajaan tidak begitu berupaya untuk memastikan kecekapan maksimum dalam peruntukan-peruntukan sumber-sumber negara untuk Dasar Ekonomi Baru dan Rancangan Malaysia. Kuasa politik telah menggantikan pasaran bebas dan doktrin ekonomi di negara Malaysia sekarang. Bukan sahaja peruntukan sumber-sumber pasaran juga seperti bursa saham boleh dimanipulasikan oleh pihak Kerajaan. Sekiranya Kerajaan telah bingung dan tidak mempunyai keazaman politik yang terdapat dewasa ini, maka peruntukan dan manipulasi. . . .

**Tuan Hussein bin Mahmood:** Tuan Yang di-Pertua, dari segi Peraturan Mesyuarat 36 (4), saya terdengar perkataan bingung tadi sama ada perkataan ini boleh dipakai atau tidak. Dan kalau perkataan ini tidak boleh pakai di sini, saya minta beliau tarik balik.

**Tuan Yang di-Pertua:** Ya, bagaimana konteks bingung tadi, cuba ulang.

**Dr Tan Seng Giaw:** Bingung hasil dengan perkara pergolakan politik, skandal ini, pihak yang berkuasa bingung, sudah tidak tahu hendak buat apa sekarang. Tindakan pun susah hendak mengambil dan sebagainya. Itulah maksud saya.

**Tuan Yang di-Pertua:** Sila, saya benarkan. Sila teruskan.

**Dr Tan Seng Giaw:** Yang Berhormat tadi itu sangat terlalu sensitif.

**Tuan Yang di-Pertua:** Sudah, jangan tambah apa-apa. Sila teruskan.

**Dr Tan Seng Giaw:** Tuan Yang di-Pertua, keadaan ekonomi dan politik

sekarang telah menjejaskan kepentingan rakyat.

Kami berpendapat bahawa kuasa politik hendaklah dipegang oleh rakyat untuk tujuan mewujudkan masyarakat yang stabil, makmur dan lebih saksama, dengan izin, egalitarian. Sebuah Kerajaan yang telah dipilih oleh rakyat melalui pilihanraya, seharusnya dipandu oleh pemikiran ekonomi yang mendalam, sensitif dan yang berpandangan jauh. Sebab saya sebutkan hal politik di sini, Tuan Yang di-Pertua, kerana ini adalah penting seperti yang dikatakan oleh seorang ahli ekonomi dan diplomat yang terkemuka di Amerika Syarikat, John Kenneth Galbraith, dengan izin, Tuan Yang di-Pertua:

“Economics does not become a part of political science. But politics does and must become a part of economics. If we accept the reality of power as part of our system, we have years of useful work ahead of us. And since we will be in touch with real issues (seperti Sabah, scandal BMF, Memali dan sebagainya) and since issues that are real inspire passion, our life will, again, be pleasantly contentious, perhaps even usefully dangerous”.

Di Malaysia, isu-isu begini sebenarnya bukan sahaja “contentious”, tetapi, dengan izin, Tuan Yang di-Pertua, juga “confrontative”. Ianya bukan sahaja “usefully dangerous” tetapi “usually and positively dangerous”.

Tuan Yang di-Pertua, rakyat jelata telah dirayu memberikan sokongan mereka kepada Kerajaan supaya dapat mencapai sasaran yang telah ditetapkan oleh Rancangan Malaysia Kelima. Pertumbuhan ekonomi Malaysia dijangka akan mencapai 5% setahun dalam tempoh Rancangan Malaysia Kelima. Tetapi ramai warganegara Malaysia, terutama sekali

mereka di kawasan-kawasan bandar terlalu tersentuh oleh isu-isu yang saya sebutkan tadi untuk memberikan perhatian yang sepenuhnya kepada Rancangan Malaysia Kelima, Inilah satu masalah.

Rakyat jelata bercakap mengenai isu-isu dengan real issue ini dengan penuh passion, dengan izin, Tuan Yang di-Pertua, mereka mempunyai hak untuk berbuat demikian. Demi kerjasama rakyat dan demi kejayaan Rancangan Malaysia Kelima, Kerajaan harus menunjukkan kesedaran batinnya dan mengambil langkah-langkah yang tepat, yang berkesan, yang boleh dibanggakan. Dalam mesej Yang Amat Berhormat Perdana Menteri, beliau menyeru kepada rakyat jelata supaya terus bekerjasama dengan Kerajaan untuk menghapuskan ancaman terhadap cara hidup kita yang berdemokrasi. Isu kerjasama juga muncul sekali lagi dalam Bab III, muka surat 99, perenggan pertama yang berbunyi seperti ini: “. . . Kerajaan dan orang-orang perseorangan bersama-sama berusaha mengatasi berbagai-bagai halangan ke arah kemajuan ekonomi.” Kerjasama yang erat dan terciari-cari oleh pihak Kerajaan daripada rakyat Malaysia hendaklah akan muncul jika dan hanya, jika ianya diasaskan kepada kepercayaan.

Tuan Yang di-Pertua, saya pernah berucap dalam persidangan Parlimen yang lepas semasa membahaskan Kajian Penggal Rancangan Malaysia Keempat bahawa Yang Amat Berhormat Perdana Menteri berhasrat untuk mewujudkan satu masyarakat lebah manusia Malaysia menerusi pelaksanaan dasar Pandang ke Timur. Saya telah juga memberi amaran kepada pihak Kerajaan supaya berwaspada kepada bahayanya sambang tanpa lebah terhadap kejayaan dasar ini. Kewujudan bahaya

ini terbukti di dalam perenggan terakhir muka surat 98 dikatakan:

“Sikap . . . juga mempunyai pengaruh ke atas kehidupan orang-orang perseorangan. Sekiranya dorongan untuk bekerja kuat adalah lemah . . . kemajuan sepenuhnya tidak akan diperolehi dan isirumah-isirumah yang mempunyai nilai dan sikap tersebut akan terus ketinggalan”.

Pada akhirnya juga dasar Pandang ke Timur yang bertujuan untuk mencontohi masyarakat Jepun dan Korea Selatan sama seperti burung merak membersihkan bulu dengan paruhnya telah bertukar kepada ayam belanda pula yang membersihkan bulunya.

Di samping ini, saya juga bersetuju dengan Yang Amat Berhormat Perdana Menteri bahawa keusahawanan adalah amat diperlukan di Malaysia. Satu cadangan yang baik, seperti yang disarankan dalam perenggan akhir muka surat vi, Kata Pendahuluan Yang Amat Berhormat Perdana Menteri:

“Setakat ini, minat sektor swasta hanya terhad kepada bidang-bidang kewangan, pembangunan harta tanah dan ladang. Jika pun terdapat penglibatannya dalam kegiatan pembuatan, ini adalah sebahagian besarnya berhubung dengan pengeluaran barang-barang gantian import yang memerlukan perlindungan. . . sektor swasta di Malaysia mestilah melibatkan diri dalam kegiatan-kegiatan pembuatan untuk eksport, sama ada secara persendirian ataupun secara usaha sama dengan pelabur-pelabur asing.”

Bidang-bidang ini sama seperti ahli-ahli sektor swasta yang bersemangat keusahawanan dan berdaya ciptaan yang tinggi, adalah sukar didapati di

kalangan masyarakat Malaysia sekarang. Yang lebih mudah didapati adalah petualang-petualang yang dijangkiti oleh penyakit jutawan segera. Betapa pentingnya bagi negara kita untuk menghasilkan pengusaha-pengusaha yang bersemangat dan berdaya cipta kerana mereka ini akan membuka peluang-peluang baru berikutan dengan usaha-usaha memodenkan industri dan usaha-usaha mencari peluang-peluang perniagaan baru di pasaran antarabangsa.

Soal bagaimana negara ini mengatasi cabaran-cabaran yang timbul akan bergantung kepada sejauh mana rakyat Malaysia mempunyai semangat meneroka. Satu langkah yang penting dalam pencapaian hasrat ini adalah untuk terlebih dahulunya mengikiskan “politik wang” yang telah membawa kepada penyakit “jutawan segera” dan kekurangan disiplin kewangan.

Dalam pencapaian pertumbuhan ekonomi negara, ianya adalah satu kenyataan yang tepat sekali bahawa kita perlu langkah-langkah ke arah pertumbuhan ekonomi diteruskan tanpa sebarang halangan iaitu pengembangan “kek ekonomi” negara. Kita juga mesti menjauhi dari melaksanakan langkah-langkah memperbaiki keadaan sosio-ekonomi yang tidak seimbang, tidak akan mewujudkan perbezaan yang terlalu nyata.

Saya juga ingin merakamkan bantahan saya terhadap kesuntukan masa yang diberi kepada para Ahli Parlimen untuk membaca dan memahami Buku RML dengan teliti dan terperinci. Dalam perkataan-perkataan Yang Amat Berhormat Perdana Menteri:

Penyediaan RML telah mendapat sumbangan daripada berbagai agensi Kerajaan dan pertumbuhan-pertumbuhan yang lain penghargaan Kerajaan kepada pihak di sektor

awam dan swasta. . . .pertubuhan-pertubuhan antarabangsa. . .”.

Saya percaya penyediaan RML ini memakan masa yang sangat lama, dalam kutipan data itu 5 tahun, dalam tulisan mungkin dua-tiga tahun dan seperti yang terbukti dalam rakaman Penghargaan Yang Amat Berhormat Perdana Menteri, melibatkan beribu-ribu orang pakar.

Setakat hari ini, Ahli-ahli Parlimen sekarang hanya diberi masa tiga hari untuk membacanya. Sama seperti Laporan-laporan Skandal BMF, RML juga memerlukan masa yang mencukupi untuk dibaca dan untuk mendapat nasihat daripada pakar-pakar yang tertentu.

Saya juga berharap pihak Kerajaan tidak akan menggunakan wang peruntukan RML dengan sewenang-wenangnya seperti dalam Rancangan Malaysia Keempat yang lalu di mana 90% daripada peruntukan yang disediakan telah pun habis diguna menjelang Kajian Separuh Penggal Rancangan Malaysia Keempat. Akhirnya, peruntukan bagi Rancangan Malaysia Keempat terpaksa dipinda dari peruntukan asal sebanyak \$42,829,5 juta kepada \$59,669.38 juta iaitu tambahan sebanyak \$16,839.88 juta.

Begitu juga dengan Rancangan Malaysia Ketiga, di mana satu pertambahan peruntukan sebanyak \$13,520.69 juta dibuat kepada peruntukan asal \$18,554.99 juta. Ini kerana penglibatan sektor awam yang lebih besar di dalam Rancangan Malaysia Ketiga dan Keempat. Tuan Yang di-Pertua, lebih usaha adalah diperlukan untuk memperbaiki kapasiti sektor awam bagi mengenalpastikan dan melaksanakan projek-projek yang akan membawa faedah kepada lebih banyak orang-orang miskin tanpa mengira kaum ataupun agama.

Seperti sediakala, Dasar Ekonomi Baru masih tertumpu kepada pembasmian kemiskinan dan penyusunan semula masyarakat dalam konteks yang sempit. Walaupun satu penjelasan yang panjang lebar telah dibentangkan mengenai dua cara pengukuran kadar kemiskinan—garis kemiskinan dan kemiskinan relatif—serta cara ianya diukur di masyarakat Malaysia, kita masih tidak mengetahui tahap pendapatan yang telah didefinisikan oleh Kerajaan sebagai garis kemiskinan. Kita juga tidak diberitahu tentang wajaran-wajaran yang telah diberi kepada setiap kandungan food basket, dengan izin, ataupun nilai-nilai wang atau tahun asas yang diguna.

Kerajaan memang sedar akan kelemahan-kelamahan menggunakan garis kemiskinan sebagai pengukur kebajikan atau tahap hidup masyarakat Malaysia. Berbanding dengan cara pengukuran menggunakan kemiskinan relatif, cara pengukuran dengan garis kemiskinan hanya akan membayangkan kenaikan pendapatan kasar dan bukan pendapatan benar sesebuah rumah-tangga. Cara pengukuran dengan menggunakan kemiskinan relatif adalah lebih sesuai jika pihak Kerajaan adalah tulus ikhlas dalam hasratnya untuk mengurangkan jurang perbezaan di antara mereka yang miskin dengan yang kaya.

Kemiskinan relatif akan menunjukkan betapa berjayanya usaha-usaha Kerajaan untuk meningkatkan tahap hidup golongan yang miskin dalam negara. Garis kemiskinan pada ketika ini digunakan untuk memperkukuhkan serta menyokong tegasan Kerajaan yang masyarakat kita memerlukan dasar-dasar ekonomi yang dirangka mengikut garis menegak kaum dan bukan mengikut garis mendatar.

Perubahan seperti yang dibayangkan oleh garisan kemiskinan adalah

pertambahan ataupun pengurangan dalam pendapatan kasar yang tidak dapat menunjukkan peningkatan atau penurunan taraf hidup masyarakat kita.

**Tuan Yang di-Pertua:** Ahli Yang Berhormat, masa sudah cukup. Berapa lamakah lagi ucapan Yang Berhormat itu?

**Dr Tan Seng Giaw:** Banyak, Tuan Yang di-Pertua.

**Tuan Yang di-Pertua:** Kalau banyak, saya tak boleh membenarkan dengan kerana masa yang dihadkan untuk perbincangan adalah terhad. Kalau Yang Berhormat bercakap terlampau panjang, maka akan mengurangkan peluang Ahli-ahli Yang Berhormat yang lain untuk berucap. Jadi saya hendak minta berapa lama lagikah, Jika hendak disambung?

**Dr Tan Seng Giaw:** Kalau hendak ikut apa yang ditulis di sini. . . . .

**Tuan Yang di-Pertua:** Saya tak boleh benarkan.

**Dr Tan Seng Giaw:** Saya tahu. Berapa lama Tuan Yang di-Pertua, boleh benarkan?

**Tuan Yang di-Pertua:** Ahli Yang Berhormat telah berucap 45 minit.

**Dr Tan Seng Giaw:** Kalau 45 minit lagi?

**Tuan Yang di-Pertua:** Terlampau panjang itu, Saya benarkan Yang Berhormat berucap 15 minit lagi pada hari Isnin.

Ahli-ahli Yang Berhormat, masa sudah cukup. Mesyuarat ditangguhkan sehingga hari Isnin, jam 2.30 petang.

*Dewan ditangguhkan pada pukul 6.30 petang.*